LIVARNO



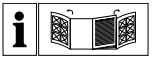
PDF ONLINE
www.lidl-service.com

RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

(GB) **RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION** Usage and safety instructions
(FI) **SÄÄASEMA** Käyttö- ja turvallisuusohjeet
(SE) **TRÅDLÖS VÄDERSTATION** Drift- och säkerhetsanvisningar
(DK) **TRÅDLØS VEJRSTATION** Betjenings- og sikkerhedsanvisninger
(PL) **STACJA POGODOWA STEROWANA RADIOWO** Instrukcje obsługi i bezpieczeństwa
(LT) **METEOROLOGINĖ RADIJO BANGOMIS VEIKIANTI STOTELĖ** Valdymo ir saugos nurodymai
(EE) **JUHTMETA ILMAJAAM** Kasutus- ja ohutusjuhised
(LV) **RADIO SIGNĀLA METEOROLOĢISKĀ STACIJA** Lietošanas un drošības instrukcijas

IAN 500471_2504

FI SE DK PL
LT EE LV



(GB) Before reading, unfold the two pages with the illustrations and then familiarise yourself with all functions of the device.

(FI) Käännä ennen lukemista molemmat kuvasivut esiin ja tutustu sitten laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE) Innan du börjar läsa fäller du ut de båda sidorna med illustrationer och bekantar dig därefter med produktens alla funktioner.

(DK) Før du læser vejledningen, skal du folde de to sider med figurer ud og derefter gøre dig bekendt med alle apparatets funktioner.

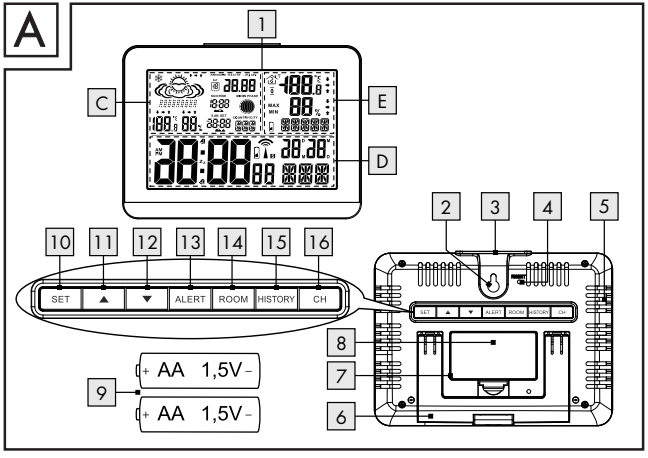
(PL) Przed rozpoczęciem czytania rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

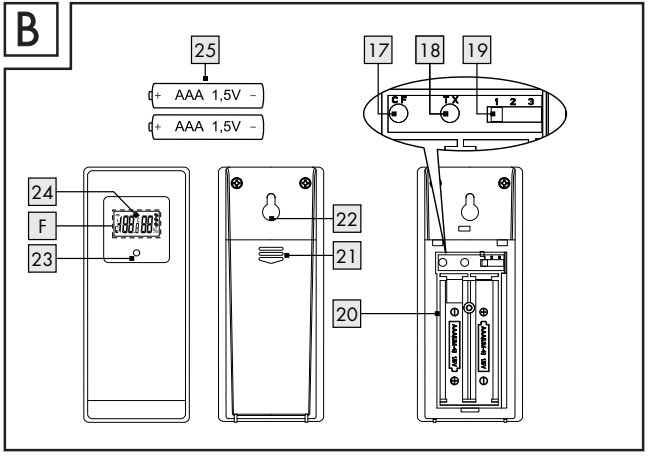
(LT) Prieš skaitydami išlankstykite abu puslapius su iliustracijomis ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

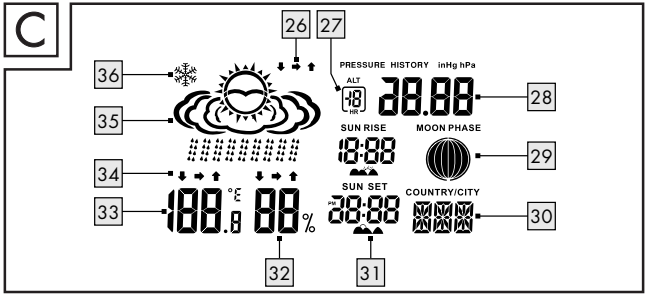
(EE) Keerake enne lugemist mõlemad joonistega lehed lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

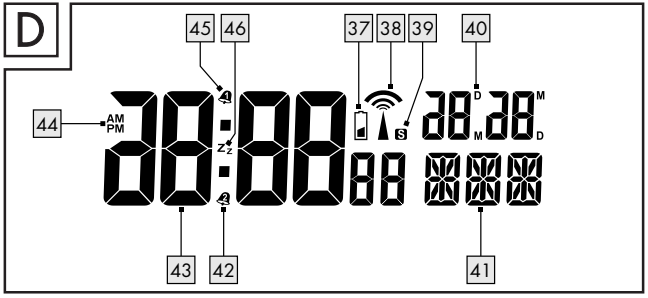
(LV) Pirms pamācības lasīšanas pilnībā atlokiet abas lapas ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

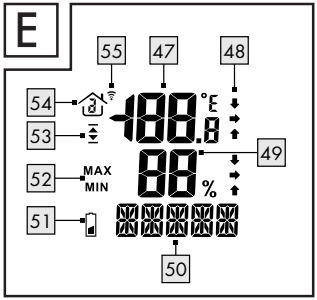
GB	5
FI	37
SE	68
DK	99
PL	131
LT	164
EE	196
LV	226

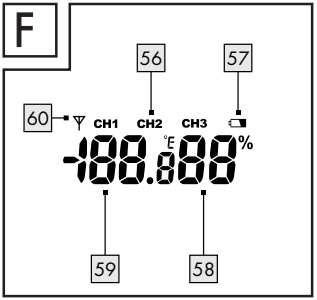

A
1
C
E
D
2
3
4
5
10
11
12
13
14
15
16
SET
ALERT
ROOM
HISTORY
CH
8
7
6
9
AA 1,5V
AA 1,5V


B
25
AAA 1,5V
AAA 1,5V
17
18
19
TX
1 2 3
24
F
23
22
21
20


C
26
27
36
35
34
33
32
31
PRESSURE HISTORY inHg hPa
ALT
HR
28
SUN RISE
MOON PHASE
29
SUN SET
COUNTRY/CITY
30
%


D
45
46
37
38
39
40
44
AM
PM
43
42
41


E
55
47
48
54
53
52
MAX
MIN
51
49
%
50


F
56
57
60
CH1
CH2
CH3
%
59
58

Explanation of the pictograms used..... Page 7
Introduction..... Page 8
Intended use..... Page 9
Scope of delivery..... Page 9
Parts description..... Page 10
Technical data..... Page 12
Safety..... Page 14
Explanation of the signal words..... Page 14
General safety instructions..... Page 15
Safety instructions for batteries..... Page 16
Setup..... Page 17
Wall mounting..... Page 17
Start-up..... Page 18
Commissioning the outdoor sensor..... Page 18
Commissioning the radio-controlled weather station..... Page 18
Operation..... Page 20
Basic settings..... Page 20
Locations..... Page 21
Changing the °C/°F display of the outdoor sensor..... Page 25
Activating the background illumination of the radio-controlled weather station..... Page 25
Moon phases..... Page 25
Daily MIN/MAX values..... Page 25
Battery state warning..... Page 26
Air pressure history..... Page 26
Trends..... Page 26
Configuring the alarm function..... Page 27
Activating/deactivating alarm functions..... Page 27
Snoozing/switching off the alarm function..... Page 27
Switching the display of the added outdoor sensors..... Page 28
Adding an outdoor sensor..... Page 28
Temperature alarm..... Page 29
Cold weather warning..... Page 30
Room name..... Page 30

Table of content

Maintenance and cleaning..... Page 31
Troubleshooting..... Page 31
Storage..... Page 32
Order service..... Page 32
Disposal..... Page 32
Warranty and service..... Page 34
Warranty..... Page 34
Service address..... Page 35
Simplified EU declaration of conformity..... Page 36

Explanation of the pictograms used			
	Read the operating instructions!		Wear safety gloves!
	Protection class III - Protection from electric shock (shock currents) through safety extra-low voltage (<60 V DC)		With the CE label, digitech gmbh declares the conformity with the applicable EU directives.
	Observe warning notices and safety instructions!		Environmental damage due to incorrect disposal of batteries!
	Corrugated cardboard		The packaging is made of 100% recycled paper.
	IP rating by housing (outdoor sensor only): IPX4 (weatherproof protection in line with Standard IEC 60529)		Alkaline batteries included
	Dispose of the packaging and device in an environmentally friendly manner!		Store away from children.
	Do not throw into fire!		Do not insert the wrong way round, note the polarity (+ / -)!

	Do not use force!		Do not disassemble/ open!
	Never mix different systems, brands and types!		Never mix new and used batteries!
	Do not recharge!		Do not throw into water!
	Do not short-circuit! - Batteries may explode or leak.		Insert correctly! - Note the polarity (+ / -)

• Introduction



Congratulations on the purchase of your new device.
You have opted for a high-quality product. The user manual is a part of this product. It contains important notes concerning safety, handling and disposal. Familiarise yourself with all control and safety notes prior to using the product. Only use the product as described and only for the stated applications. Pass on this manual when passing the product on to third parties.

This document is the complete operating instructions. By scanning the QR code, you will be taken directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and can view and download these operating instructions by entering the article number IAN 500471_2504 .

• Intended use

This product is intended for the recording and display of environmental parameters indoors and outdoors as well as the radio-supported display of time and date. This is an information technology product.
The radio weather station is intended for indoor operation only. The outdoor sensor is intended for indoor and outdoor operation.
The product is intended for private use only and not for commercial use.

Trademark references

- The trademarks and brand names LIVARNO and LIV & BO are the property of their respective owners.

• Scope of delivery

Check immediately after unpacking that the parts are complete and that the product is in proper condition.

1 radio weather station
1 outdoor sensor
1 short manual
2 batteries (AA)
2 batteries (AAA)

• Parts description

Radio-controlled weather station A

1 Display of the radio-controlled weather station
C Values of the radio-controlled weather station
D Time and date
E Values of the outdoor sensor
2 Suspension eye of the radio-controlled weather station
3 SNOOZE / LIGHT button
4 RESET button
5 Ventilation slots
6 Fold-out foot
7 Battery compartment of the radio-controlled weather station
8 Battery compartment cover of the radio-controlled weather station
9 2 x batteries AA 1.5 V
10 SET button
11 Arrow up button
12 Arrow down button
13 ALERT button
14 ROOM button
15 HISTORY button
16 CH button

Outdoor sensor B

17 °C/°F button
18 TX button
19 Channel selection switch
20 Outdoor sensor battery compartment
21 Outdoor sensor battery compartment cover
22 Outdoor sensor suspension eye
23 Control LED
24 Outdoor sensor display
F Values of the outdoor sensor
25 2 x batteries AAA 1.5 V

Explanation of display icons

	This icon warns of wintery temperatures of 1 °C and below.
	Shows the expected weather conditions The following weather conditions are possible: sunny, slightly overcast, cloudy, rainy, heavy rain
	Shows the current moon phase
	Shows the temperature, air humidity and air pressure trend Arrow down: values are dropping Arrow right: values remain constant Arrow up: values are increasing
AM PM	Is displayed if the set time format is 12 hours
S	Is displayed when daylight saving time is set
	Indicates the reception of the DCF radio signal
	Indicates that the batteries in the radio-controlled weather station are low
Z z	Is displayed when the snooze function is activated
	Shows the currently activated alarm function(s)
	Shows the currently selected channel of the outdoor sensor
	Is displayed if the temperature alarm function is activated

Explanation of display icons	
MAX MIN	Is displayed when the MAX or MIN value is called up
	Indicates the reception of the outdoor sensor's RF radio signal
	Is displayed when a RF radio signal is transmitted by the outdoor sensor
	Indicates that the batteries in the outdoor sensors are low
CH1 CH2 CH3	Shows the currently selected channel of the outdoor sensor

• Technical data

Radio-controlled weather station:

Temperature measuring range:	0 °C to 50 °C (32 °F to 122 °F)
Air humidity measuring range:	20% to 95%
Radio-controlled clock:	DCF77 / 77.5 kHz
Batteries:	2 x LR6, 1.5 V (AA)
Protection class	3
Frequency band:	433.92 MHz
max. transmission power:	0.824 mW
Dimensions:	approx. 156 x 114.6 x 31 mm
Weight (without batteries):	approx. 256 g

Outdoor sensor:

Temperature measuring range:	-20 °C to +50 °C (-4.0 °F to + 122 °F)
Air humidity measuring range:	20% to 95%
Radio transmission range:	max. 100 m (open field)
Batteries:	2 x LR03, 1.5 V (AAA)

IP rating:	IPX 4
Frequency band:	433.92 MHz
max. transmission power:	0.0165 W
Dimensions:	approx. 102.5 x 42 x 26 mm
Weight (without batteries):	approx. 42 g

Information on battery LR03 (AAA):

Producer:	Zhejiang Mustang Battery Co.,Ltd
Battery category:	Portable battery
Labelling:	JYSD152.2024
Place of production:	No.818, Rongji Road, Luotuo Street, Zhenhai District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315202, P.R.China
Date of production:	This information can be found on the battery.
Weight:	12g
Capacity:	This information can be found on the battery.
Chemical composition:	Zinc manganese dioxide
Hazardous substances contained in the battery:	none
fire extinguishing agent to be used:	Any fire class (no restriction)
critical raw materials:	Manganese, graphite, nickel

Information on battery LR6 (AA):

Producer:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Battery category:	Portable battery
Labelling:	JYSD151.2024
Place of production:	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, China

Date of production:	This information can be found on the battery.
Weight:	23 g
Capacity:	This information can be found on the battery.
Chemical composition:	Zinc manganese dioxide
Hazardous substances contained in the battery:	none
fire extinguishing agent to be used:	Any fire class (no restriction)
critical raw materials:	Manganese, graphite, nickel

• Safety



Damage due to failure to comply with these operating instructions will invalidate the guarantee! We assume no liability for consequential damage! We assume no liability for material damage or personal injury due to improper handling or failure to comply with the safety instructions!

• Explanation of the signal words

The following signal words are used in this manual:

⚠ **WARNING!** This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

⚠ **CAUTION!** This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

ATTENTION: This signal word warns of possible damage to property.

Note: This signal word indicates useful information.

General safety instructions

- ⚠ **WARNING! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**
  Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation through packaging material. Children often underestimate the risks. Always keep children away from the product.
- This device may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Packaging material is not a toy. Children can get caught in it while playing and suffocate.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not expose the radio-controlled weather station to humidity and direct sunlight.
- Only use the radio-controlled weather station indoors.
- This product does not contain any parts that need to be serviced by the customer.
- Never open or remove the housing of the product.
- ⚠ **WARNING! DANGER OF INJURY!**



  Do not apply pressure to the display and keep sharp objects away from the display. If the display is broken, wear gloves when collecting the individual parts.
- In case of skin contact with display fluid, wipe it off with a clean cloth and rinse the skin with plenty of water. Contact a doctor if necessary.
- In case of eye contact with display liquid, rinse the eye with plenty of water. Contact a doctor immediately.

- If display liquid is swallowed, rinse the oral cavity with water and then drink plenty of water. Contact a doctor immediately.

• Safety instructions for batteries

- ⚠ **WARNING! DANGER OF LIFE!**
  Keep batteries / rechargeable batteries out of the reach of children. In case of swallowing, consult a doctor immediately!
- Swallowed batteries can cause burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours after swallowing.
- Do not use rechargeable batteries!
- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire hazard or bursting may result.
- Do not throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not subject batteries/rechargeable batteries to mechanical strain.

Risk of leaking batteries/rechargeable batteries

- 
  ⚠ **CAUTION! Risk of injury!**
  Leaking or damaged batteries / accumulators can cause burns if they come into contact with the skin. Therefore, wear suitable protective gloves in this case.
- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect the batteries/ rechargeable batteries; do not put them on heaters or subject them to direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact of the battery acid with the skin, eyes and mucous membranes! Rinse the affected region immediately with clear water and contact a physician!
- Take leaking batteries/rechargeable batteries out of the product immediately to prevent damage.
- Only use batteries/rechargeable batteries of the same type. Do not mix old and new batteries/rechargeable batteries!

- Take batteries/rechargeable batteries out of the device if you are not going to use it for longer periods.

ATTENTION: Risk of damage to the product

- Only use the stated type of batteries/rechargeable batteries!
- Always replace batteries in pairs.
- Insert the batteries/rechargeable batteries in the product and make sure the polarity (+) and (-) is correct.
- Clean the contacts of batteries/rechargeable batteries and those in the battery compartment with a dry, lint-free cloth or cotton swab before inserting them.
- Immediately remove spent batteries/rechargeable batteries from the product.

• Setup

- ☐ Place the radio-controlled weather station on a level surface with the foot folded out [6].
- ☐ Place the outdoor sensor on a level surface. Make sure that the outdoor sensor cannot topple over. IPX4 protection is not guaranteed if the outdoor sensor is horizontal.

• Wall mounting

Note: Do not mount the wireless weather station or outdoor sensor higher than 2m.

The radio-controlled weather station can also be mounted on the wall (suspension eye [2]) and can be attached with suitable attachment material. Please observe the conditions on site and ensure sufficient ventilation.
The outdoor sensor (suspension eye [22]) may only be used standing up or hanging down. Lying, the IPX4 protection is not guaranteed. For wall mounting, the outdoor sensor can be fixed with suitable mounting material (not included in the scope of delivery). Please observe the conditions on site and do not exceed the 100 m distance (open field) to the radio-controlled weather station.

• Start-up

Note: The maximum range between the radio-controlled weather station and the outdoor sensor is 100 metres. The range might be reduced by obstacles (walls or objects).

Note: Remove all packaging material from the product. Remove all protective films before first use.

Note: You can install the radio-controlled weather station and the outdoor sensor on a surface or hang it on a wall using suspension eyes 2 22.

Note: Ensure sufficient ventilation of the radio-controlled weather station and keep the ventilation slots free from obstruction 5.

• Commissioning the outdoor sensor

- ☐ Open the battery compartment 20 on the back of the outdoor sensor by sliding the battery compartment cover 21 in the direction indicated by the arrow.
- ☐ Remove the spent batteries first (if applicable).
- ☐ Insert two AAA batteries into the battery compartment 20. Observe the correct polarity (+/-).

  The control LED 23 on the front of the outdoor sensor flashes briefly. The temperature 59 and the air humidity 58 are displayed.
- ☐ Close the battery compartment 20 on the back of the outdoor sensor by sliding the battery compartment cover 21 in the opposite direction to that indicated by the arrow.

Note: The control LED 23 flashes once per minute to signal radio transmission.

• Commissioning the radio-controlled weather station

Note: If the batteries are removed or empty, all settings are deleted.

- Open the battery compartment [7] on the back of the radio-controlled weather station by opening the battery compartment cover [8].
- Remove the spent batteries first (if applicable).
- Insert two AA batteries into the battery compartment [7]. Observe the correct polarity (+/-).

  After insertion, you will hear a single beep.
- Close the battery compartment [7] on the back of the radio-controlled weather station by closing the battery compartment cover [8].

• Automatic signal detection

After inserting the batteries, you have 20 seconds to set the current air pressure [28] and the weather display [35].

If you do not set anything, the air pressure and the weather are set automatically.

- Press the arrow up button [11] or the arrow down button [12] to adjust the air pressure [28].
- Press the HISTORY button [15] to confirm your selection.
- Press the arrow up button [11] or the arrow down button [12] to adjust the weather display [35] to the weather at your location.
- Press the HISTORY button [15] to confirm your selection.

The radio-controlled weather station now automatically tries to detect the radio signal of the outdoor sensor and the DCF radio signal. This procedure can take several minutes.

The RF signal icon [55] flashes while the outdoor sensor's signal is being detected (see Fig. E). The temperature and the air humidity of the outdoor sensor are displayed [47] [49] (see Fig. E). If the synchronisation failed, the RF signal icon [55] goes off.

The DCF signal icon [38] flashes while the DCF radio signal is being detected (see Fig. D).

Only the SNOOZE/LIGHT button 3 and the arrow down button 12 function during this time.

Note: You can cancel the signal detection by pressing and holding the arrow down button 12 until the DCF signal icon 38 goes off.

Once the DCF signal is received, the time 43, date 40 and weekday 41 are set automatically. The DCF signal icon 38 goes off.

During daylight saving time, the DST icon 39 is displayed (see Fig. D).

The time is synchronised daily at 01:00, 02:00 and 03:00 o' clock. Another synchronisation takes place at 04:00 and 05:00 o' clock.

• Operation

• Basic settings

- ☐ Press and hold the SET button 10 for approx. 3 seconds.

  A beep sounds and the first setting can be changed.
- ☐ Press the arrow up 11 or arrow down button 12 to change the respective value.

The following settings are possible:

°C/°F	Setting the temperature unit
Hpa/inHg	Setting the air pressure unit
Time zone	Setting the time zone
Day month/month day	Setting the date display
24H/12H	Setting the time format
Hour	Setting the hour
Minutes	Setting the minute
Year	Setting the year

Month	Setting the month
Day	Setting the day
Language	Setting the language
Country	Setting the country
City	Setting the city
RCC on/off	Switching reception of the DCF radio signal on and off

☐ Press the SET button 10 to confirm the set value.

This will take you to the next setting.

• Locations

	Country/City	Abbr.
DE	Aachen	AC
	Berlin	B
	Duesseldorf	D
	Dresden	DD
	Erfurt	EF
	Frankfurt	F
	Flensburg	FL
	Fribourg	FR
	Hanover	H
	Bremen	HB
	Hamburg	HH
	Rostock	HRO
	Stralsund	HST

	Country/City	Abbr.
	Cologne	K
	Kiel	KI
	Kassel	KS
	Leipzig	L
	Munich	M
	Magdeburg	MD
	Nuremberg	N
	Regensburg	R
	Stuttgart	S
	Saarbruecken	SB
	Schwerin	SN
DK	Aalborg	ALB
	Aarhus	ARH

	Country/City	Abbr.
	Copenhagen	CPH
	Odense	ODE
ES	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cadiz	CAD
	Cordoba	COR
	Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Leon	LEO
	Las Palmas	LPA
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	LPM
	Salamanca	SAL
	Seville	SEV
	Valencia	VAL
	Sarragossa	ZAR
FR	Besancon	BES
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR

	Country/City	Abbr.
	Brest	BRE
	Cherbourg	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Lyon	LYO
	Marseille	MAR
	Monaco	MCO
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Lille	LIL
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
GB	Aberdeen	ABD
	Birmingham	BIR
	Bristol	BRI
	Edinburgh	EDH
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN

	Country/City	Abbr.
	Plymouth	PLY
BG	Sofia	SOF
	Burgas	BUR
EE	Tallinn	TAL
	Paide	PAI
LT	Vilnius	VIN
	Kaunas	KAU
LV	Riga	RI
	Daugavpils	DAU
FI	Helsinki	HEL
HU	Budapest	BUD
	Debrecen	DEB
HR	Zagreb	ZAG
IT	Ancona	ANC
	Bari	BAI
	Bologna	BOL
	Cagliari	CAG
	Catania	CAT
	Firenze	FIR
	Foggia	FOG
	Genova	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES

	Country/City	Abbr.
	Milano	MIL
	Napoli	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	Torino	TOR
	Trieste	TRI
	Venice	VEN
	Verona	VER
	Ventimiglia	VTG
IE	Dublin	DUB
NI	Belfast	BEL
LUX	Luxembourg	LUX
NET	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Enschede	ENS
	Groningen	GRO
	Den Haag	HAA
	Rotterdam	ROT
PT	Evora	AVO
	Coimbra	COI

	Country/City	Abbr.
	Faro	FAR
	Leiria	LEI
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
PL	Gdansk	GDZ
	Krakow	KKW
	Poznan	POZ
	Szczecin	SZC
	Warsaw	WAW
SE	Goteborg	GOT
	Malmo	MLO
	Stockholm	STO
SK	Bratislava	BRV
SL	Ljubljana	LJU
	Maribor	MA
RS	Belgrade	BEE
	Novi Sad	NS
AT	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	VIE

	Country/City	Abbr.
BE	Antwerp	ANT
	Bruges	BRG
	Brussels	BRU
	Charleroi	CHA
	Liege	LIE
CH	Basel	BAS
	Bern	BER
	Chur	CHR
	Geneva	GNV
	Locarno	LOC
	Lucerne	LUC
	St. Moritz	MOR
	St. Gallen	SGL
	Sion	SIO
	Vaduz	VDZ
	Zurich	ZUR
CZ	Prague	PRG
MD	Chișinău	CIS
MT	Valletta	VLT
RO	Bucharest	BUK
GR	Athens	ATH
CY	Nikosia	NIK

• Changing the °C/°F display of the outdoor sensor

- ☐ Open the battery compartment [20] on the back of the outdoor sensor by sliding the battery compartment lid [21] in the direction of the arrow.
- ☐ Use a thin object for assistance.
- ☐ Press the °C/°F button [17].
- ☐ Close the battery compartment [20] on the back of the outdoor sensor by sliding the battery compartment lid [21] counter to the direction of the arrow.

• Activating the background illumination of the radio-controlled weather station

- ☐ Press the SNOOZE/LIGHT button [3].

  The background illumination of the display lights up for approx. 5 seconds.

• Moon phases

The moon phases icon [29] shows the current moon phase. The light area indicates the visible part of the moon.

• Daily MIN/MAX values

The radio-controlled weather station saves the highest and lowest measured temperature and air humidity value of the current day. For this purpose, the values of the radio-controlled weather station are analysed.

The values are each reset at midnight (00:00 hrs) or by pressing and holding the arrow up button [11].

- ☐ Briefly press the arrow up button [11].

  "MAX" [52] is displayed (see Fig. E).

  The highest measured temperature [47] is displayed.

  The highest measured air humidity [49] is displayed.

- ☐ Briefly press the arrow up button 11 again while "MAX" is displayed.
  "MIN" 52 is displayed (see Fig. E).
  The lowest measured temperature 47 is displayed.
  The lowest measured air humidity 49 is displayed.

• Battery state warning

When the batteries get weak, the corresponding symbols 51 37 57 are shown on the displays of the radio-controlled weather station 1 and the outdoor sensors 24.

- ☐ Replace the batteries in the radio-controlled weather station or the outdoor sensor.

• Air pressure history

You can call up the air pressure values measured in the past 12 hours.

Note: Three dashes are displayed if there are no measuring values available for a certain point in time.

- ☐ Briefly press the HISTORY button 15.
  The hourly display 27 shows the value of the past hour (-1).
- ☐ Press the HISTORY button 15 again.
  Each time you press the HISTORY button 15 the hourly display 27 moves back another hour (or 2, or 3, etc.).

The pressure display 28 indicates the air pressure 4 hours previously, for example.

• Trends

Air pressure trend

The air pressure trend display 26 shows you the air pressure trend.

Temperature trend and air humidity trend

The radio-controlled weather station trend display 34 and the outdoor sensor trend display 48 shows you the temperature and air humidity trend.

• Configuring the alarm function

The product features two alarm functions that can be separately configured.

- ☐ Press the SET button 10 to toggle between the two alarm functions.
- ☐ Confirm your selection by pressing and holding the SET button 10.

  The hour display starts to flash.
- ☐ Press the arrow up 11 or arrow down button 12 to set the desired hour.
- ☐ Confirm your selection by pressing the SET button 10.
- ☐ Press the arrow up 11 and arrow down button 12 to set the desired minute.
- ☐ Confirm your selection by pressing the SET button 10.

The time of one alarm function has been configured.

Note: The alarm function must be manually activated to become active (see section "Activating/deactivating the alarm function").

• Activating/deactivating alarm functions

The bell icons 45 42 indicate whether an alarm function is activated or deactivated (see Fig. D).

- ☐ Press the SET button 10 to toggle between the two alarm functions.
- ☐ Press the arrow up button 11 to activate the alarm function.

  The respective alarm bell icon is displayed.
- ☐ Press the arrow down button 12 to deactivate the alarm function.

  The respective alarm bell icon is no longer displayed.

• Snoozing/switching off the alarm function

The alarm of the alarm function sounds at the set time.

- ☐ Briefly press the SNOOZE/LIGHT button 3 to activate the snooze function.
  The snooze icon 46 (see Fig. D) starts to flash and the alarm sounds again in 5 minutes.
- ☐ Press any button on the back of the radio-controlled weather station.
  The alarm function stops.

• Switching the display of the added outdoor sensors

- ☐ Press the CH button 16.
  The channel display 54 shows the channel of the outdoor sensor.

Once you have added the outdoor sensor to the selected channel, the data of the outdoor sensor is displayed.

• Adding an outdoor sensor

Note: You can connect up to three outdoor sensors to the radio-controlled weather station. Additional outdoor sensors are available from the order service.

- ☐ Briefly press the CH button 16.
  The radio channel changes. The currently selected channel is indicated in the channel display icon 54 (see Fig. E).
- ☐ Open the battery compartment 20 on the back of the outdoor sensor by sliding the battery compartment cover 21 in the direction indicated by the arrow.
- ☐ Use a thin object if necessary.
- ☐ Set the channel selection switch 19 to the same channel.
- ☐ Keep the CH button 16 pressed until the RF signal symbol 55 lights up.
- ☐ Use a thin object if necessary.

- ☐ Press the TX button 18 to manually establish the connection.

  Reception is established. The temperature and the air humidity are indicated on the radio-controlled weather station and on the outdoor sensor.

- ☐ Close the battery compartment 20 on the back of the outdoor sensor by sliding the battery compartment cover 21 in the opposite direction to that indicated by the arrow.

• Temperature alarm

Only one temperature range can be configured for each outdoor sensor. When the outdoor sensor measures a value below the set temperature range, an alarm sounds on the radio-controlled weather station.

- ☐ Press the ALERT button 13.

  The temperature alarm is activated and the icon 53 (see Fig. E) is lit.

- ☐ Press and hold the ALERT button 13 for 2 seconds.

The temperature display 47 starts to flash and shows the upper temperature limit.

- ☐ Press or hold the arrow up 11 or arrow down button 12 to set the upper temperature limit.
- ☐ Press the ALERT button 13 to confirm your selection.

  The temperature display 47 continues flashing and shows the set lower temperature limit.

- ☐ Press or hold the arrow up 11 or arrow down button 12 to set the lower temperature limit.
- ☐ Press the ALERT button 13 to confirm your selection.

The temperature alarm is set.

As soon as the temperature alarm sounds, you can switch it off by pressing the SNOOZE/LIGHT button 3.

• Cold weather warning

The cold weather warning icon 36 starts to blink when the outdoor sensor measures temperatures between +1 °C and -1 °C.

The cold weather warning icon 36 is displayed constantly when the outdoor sensor measures temperatures of -1.1 °C and below over a longer period.

• Room name

You can assign a room name to each channel.

Choose one of the 5 predefined ones or configure your own room name.

Selecting a predefined room name

- ☐ Press the ROOM button 14.
  The room name 50 starts to blink (see Fig. E).
- ☐ Press the ROOM button 14 to select one of the predefined names.
- ☐ Do not press a button for approx. 10 seconds to confirm your selection.

Configuring your own room name

- ☐ Press the ROOM button 14.
  The room name 50 starts to blink (see Fig. E).
- ☐ Switch to the configurable room name (indicated by the 5 dashes in factory-set state).
  The freely configurable room name can consist of up to 5 characters/letters.
- ☐ Keep the ROOM pressed 14 until the first dash starts to blink.
- ☐ Press the arrow up button 11 or the arrow down button 12 to change your selection at the current position.
  You can also keep the arrow up 11 and arrow down button 12 depressed to navigate faster through the selection.
- ☐ Briefly press the ROOM button 14 to confirm your selection.

- Change another position or keep the ROOM button 14 depressed to confirm the entered name.

• Maintenance and cleaning

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surfaces.
- This product does not contain any parts that need to be serviced by the customer.
- Only use a dry, lint-free cloth for cleaning.

• Troubleshooting

The product contains sensitive electronic components. Radio transmitting devices in the immediate vicinity may interfere with the function. Remove such devices from the vicinity of the product if the display shows interference.

Electrostatic discharges can cause malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the battery briefly and reinsert it.

Obstacles, such as concrete walls, can also cause the reception to be severely disturbed. In this case, change the location. Observe the maximum range of the outdoor sensor (see technical data). This range is the free-field range. Any obstacle reduces the range.

Cold (outdoor temperatures below 0 °C) can negatively affect the battery performance of the outdoor sensor and thus the radio transmission. Exhausted batteries of the outdoor sensor lead to reception disturbances. Replace the batteries with new ones.

If the product does not work properly, remove the batteries for a short moment and then reinsert them or press the RESET button 4. This will reset all settings.

• Storage

ATTENTION: Risk of damage!

- Place the product so that it cannot fall into the water.
- Store the product in a clean, dry, frost-free place inaccessible to children.
- Clean the product thoroughly (see chapter "Cleaning").
- If possible, pack the product in the original packaging.
- Store the product in a dry and frost-free place (>= +5 °C) without direct sunlight.

• Order service

You can order additional outdoor sensors by fax to: +49(0)6198- 5770-99 or online at www.inter-quartz.de. One outdoor sensor costs 5 € plus VAT and shipping.

• Disposal



The product and the packaging materials can be recycled. Dispose of them separately to ensure better recycling. Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product after the end of its useful life.



Note the labels of the packaging materials when sorting the waste. These list the abbreviation (a) and number (b) with the following meaning:
1-7: plastics; 20-22: paper and cardboard; 80-98: composites.



The icon with the crossed-out waste bin indicates that electrical and electronic equipment must not be disposed of in the household waste. Consumers are obligated by law to dispose of obsolete electrical and electronic equipment separate from unsorted household waste. This ensures environmentally friendly and resource-saving disposal.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in electrical and electronic equipment and can be removed without destruction must be separated from such devices and disposed of properly before turning the device over to a collection point. The same applies for illuminants that can be removed from the device without destruction.

Private owners of electrical and electronic devices can dispose of these at municipal collection points. The disposal of obsolete devices is free of charge.

This free take-back obligation applies if the device has been purchased at a store or delivered to a home address. The place of performance of the take-back obligation is the same as the place of performance of the delivery. Transport charges may not be invoiced for the returned devices.

In general, distributors are obligated to ensure the free take-back of obsolete devices through suitable collection points within a reasonable distance.

Consumers can return obsolete devices to a take-back distributor if purchasing a new device of the same type with essentially the same function. This also applies to home deliveries. In distance selling, the free pick-up of an obsolete device when purchasing a new device is restricted to heat exchangers, visual display units and large devices with an outer edge length of more than 50 cm. The seller has to ask the consumer about their intention to return the obsolete device at the time the sales agreement is concluded. Apart from this, consumers can dispose of up to three obsolete devices of the same type at the seller's collection point free of charge without having to purchase a new device. However, the edge length of the respective devices must not exceed 25 cm.

Remove the battery without destroying it before disposal and dispose of it separately (see Disposal of batteries).



The symbols on the side mean that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in the household waste. Defective or spent batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive (EU) 2023/1542 and its revisions. Consumers are obligated

by law to dispose of batteries and rechargeable batteries at a collection point in their community/district or at a retailer, regardless of whether they contain hazardous substances, such as Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium, or not. This way, they can be disposed of in an environmentally-friendly manner or recycled to recover valuable raw materials, such as cobalt, nickel or copper.
Batteries and rechargeable batteries can be returned free of charge.

• Warranty and service

• Warranty

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep the sales receipt in a safe place. This sales receipt is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years from the date of purchase, we will, at our discretion, repair or replace the product free of charge. This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and when it occurred. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. If the product is repaired or exchanged, this does not start a new warranty period.

Damage caused by improper handling, failure to comply with the user manual or interference by unauthorised persons as well as consumables (e.g., batteries) are excluded by the warranty. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Handling of warranty claims

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the sales receipt and the item number (IAN 500471_2504) at hand as proof of purchase.
- The item number is indicated on the type plate, on the cover page of your manual (bottom left) or on the sticker on the back or on the bottom.
- In the case of malfunctions or other defects, please contact the service department below first by phone or e-mail.

Service address

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein-Bremthal
GERMANY
Tel: +49 (0)6198 571825
E-mail: support@inter-quartz.de



(FI) 00800 5515 6616
(SE) 00800 5515 6616
(DK) 800 5515 6616
(PL) 00800 44 11 493
(LT) 8800 33139
(EE) 80000 49116
(LV) 8000 5884

IAN 500471_2504

Please have your receipt and the article number (e.g. IAN 500471_2504) ready as your proof of purchase when enquiring about your product.



Year of manufacturing: 2025



Supplier
Please note that the address on the back is not a service address. First, contact the service point indicated above.

• Simplified EU declaration of conformity CE

digi-tech gmbh hereby declares that the "Radio-controlled weather station 4-LD7135" product complies with the directive RoHS 2011/65/EU and amendment (EU) 2015/863 and EMV directive 2014/30/EU and the battery regulation (EU) 2023/1542.
You can download your operating instructions and declaration of conformity here: www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Subsequently click the magnifying glass and enter the item number 500471_2504.

Merkkien selitykset.....Sivu 39
Johdanto.....Sivu 40
Tarkoituksenmukainen käyttö.....Sivu 41
Toimituksen sisältö.....Sivu 41
Osien kuvaus.....Sivu 42
Tekniset tiedot.....Sivu 44
Turvallisuus.....Sivu 46
Huomiosanojen selitys.....Sivu 46
Yleiset turvallisuusohjeet.....Sivu 46
Paristoja koskevat turvallisuusohjeet.....Sivu 47
Sijoittaminen.....Sivu 49
Asennus seinälle.....Sivu 49
Käyttöönotto.....Sivu 49
Ulkoanturin käyttöönotto.....Sivu 50
Sääaseman käyttöönotto.....Sivu 50
Käyttö.....Sivu 51
Perusasetukset.....Sivu 51
Toimipaikat.....Sivu 52
Ulkoanturin näytön vaihtaminen °C/°F.....Sivu 56
Sääaseman taustavalaistuksen aktivoiminen.....Sivu 57
Kuun vaiheet.....Sivu 57
Päivittäiset MAX-/MIN-arvot.....Sivu 57
Paristovarauksen varoitus.....Sivu 57
Ilmanpainetietojen muisti.....Sivu 58
Trendit.....Sivu 58
Herätystoimintojen asetus.....Sivu 58
Herätystoimintojen aktivointi/poiskytkentä.....Sivu 59
Herätyksen torkkutoiminto/poiskytkentä.....Sivu 59
Liitettyjen ulkoantureiden näytön vaihtaminen.....Sivu 59
Ulkoanturin lisääminen.....Sivu 60
Lämpötilahälytys.....Sivu 60
Pakkasvaroitukset.....Sivu 61
Tilanimet.....Sivu 61
Huolto ja puhdistus.....Sivu 62

Vianmääritys..... Sivu 62
Varastointi..... Sivu 63
Tilauspalvelu..... Sivu 63
Hävittäminen..... Sivu 63
Takuu ja huolto..... Sivu 65
Takuu..... Sivu 65
Huoltopalvelun osoite..... Sivu 66
Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus..... Sivu 67

Merkkien selitykset

	Lue käyttöohje!		Käytä suojakäsineitä!
	Suojausluokka III – pienoisjännite (< 60 V DC) suojaa sähköiskuilta (vaarallinen virta)		CE-merkinnällä digi-tech gmbh vakuuttaa, että laite on asianmukaisten EU-direktiivien vaatimusten mukainen.
	Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!		Paristojen/akkujen vääränlainen hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!
	Aaltopahvi		Pakkaus on 100-prosenttisesti kierrätettyä paperia.
	Kotelointiluokka (vain ulkoanturi): IPX4 (roiskevesisuojattu standardin IEC 60529 mukaan)		Alkaliparistot sisältyvät toimitukseen.
	Hävitä pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!		Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
	Älä heitä tuleen!		Aseta oikein päin, huomioi napaisuus (+/-).

	Älä käytä voimaa!		Älä pura/avaa!
	Älä koskaan käytä erilaisia järjestelmiä, merkkejä ja tyyppejä yhtä aikaa!		Älä koskaan sekoita uusia ja käytettyjä paristoja!
	Älä lataa!		Älä heitä veteen!
	Älä kytke oikosulkuun! Paristot voivat räjähtää tai alkaa vuotaa.		Aseta oikein - huomioi napaisuus (+ / -)!

• Johdanto



Onnittelut uuden sääaseman oston johdosta.
Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on olennainen osa tuotetta. Siitä löytyvät tärkeät turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevat ohjeet. Tutustu kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Käytä tuotetta vain käyttöohjeen neuvojen mukaisesti ja mainittuun käyttötarkoitukseen. Anna kaikki asiakirjat tuotteen luovutuksen yhteydessä myös tuotteen seuraavalle käyttäjälle.

Tämä asiakirja on täydellinen käyttöohje. Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidlin palvelusivulle (www.lidl-service.com) ja syöttämällä tuotenumeron IAN 500471_2504 voit tarkastella ja ladata nämä käyttöohjeet.

• Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu ympäristöparametrien tallentamiseen ja näyttämiseen sisä- ja ulkotiloissa sekä kellonajan ja päivämäärän näyttämiseen radiotuen avulla. Tämä on tietotekninen tuote.
Radiosääasema on tarkoitettu vain sisätiloissa käytettäväksi. Ulkoilma-anturi on tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.

Viittaukset tavaramerkkeihin

■ Tavaramerkit ja tuotenimet LIVARNO ja LIV & BO ovat omistajiensa omaisuutta.

• Toimituksen sisältö

Tarkista välittömästi aina pakkauksen avaamisen jälkeen toimituksen täydellisyys sekä laitteen moitteeton kunto.

1 langaton sääasema
1 ulkoanturi
1 pikaohje
2 paristoa (AA)
2 paristoa (AAA)

• Osien kuvaus

Sääasema A

1 Sääaseman näyttö
- C Sääaseman arvot
- D Kellonaika ja päiväys
- E Ulkoanturin arvot

2 Sääaseman ripustuskolo
3 SNOOZE-/LIGHT-painike
4 RESET-painike
5 Ilmanvaihtoraot
6 Taittuva jalka
7 Sääaseman paristolokero
8 Sääaseman paristolokeron kansi
9 2 x paristo AA 1,5 V
10 SET-painike
11 Nuolipainike ylös
12 Nuolipainike alas
13 ALERT-painike
14 ROOM-painike
15 HISTORY-painike
16 CH-painike

Ulkoanturi B

17 Painike °C/°F
18 TX-painike
19 Kanavan valintakytkin
20 Ulkoanturin paristolokero
21 Ulkoanturin paristolokeron kansi
22 Ulkoanturin ripustusreikä
23 LED-merkkivalo
24 Ulkoanturin näyttö
- F Ulkoanturin arvot

25 2 x paristo AAA 1,5 V

Näytön symbolit	
	Symboli varoittaa talvisesta lämpötilasta, joka on 1 °C tai vähemmän.

Näytön symbolit

	Näyttää odotettavissa olevan säätilan. Mahdollisia ovat seuraavat säätilat: aurinkoinen, puolipilvinen, pilvinen, sade tai rankkasade.
	Näyttää vallitsevan kuun vaiheen.
	Näyttää lämpötila-, ilmankosteus- ja ilmanpainetrendin. Nuoli alas: arvot laskevat Nuoli oikealle: arvot pysyvät samoina Nuoli ylös: arvot nousevat
AM PM	Näkyy, kun kellonajan esitysmuodoksi on valittu 12 h.
S	Näkyy, kun kesäaika on asetettu.
	Näyttää DCF-radiosignaalin vastaanoton.
	Näyttää sääaseman paristojen heikon varauksen.
	Näkyy, kun torkkutoiminto on aktivoitu.
	Näyttää aktiivisena olevat herätystoiminnot.
	Näyttää valittuna olevan ulkoanturin kanavan.
	Näkyy, kun lämpötilahälytys on aktivoitu.
MAX MIN	Näkyy, kun MAX- tai MIN-arvo avataan.

Näytön symbolit	
	Näyttää ulkoanturin vastaanottavan radiosignaalin.
	Näytetään, kun ulkoanturi lähettää radiosignaalia.
	Näyttää ulkoanturin paristojen heikon varauksen.
CH1 CH2 CH3	Näyttää valittuna olevan ulkoanturin kanavan.

• Tekniset tiedot

Langaton sääasema

Lämpötilan mittausalue:	0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F)
Ilmankosteuden mittausalue:	20 % – 95 %
Radiokello:	DCF77 / 77,5 kHz
Paristot:	2 x LR6, 1,5 V (AA)
Suojausluokka	3
Taajuusalue:	433,92 MHz
Suurin lähetysteho:	0,824 mW
Mitat:	n. 156 x 114,6 x 31 mm
Paino (ilman paristoja):	n. 256 g

Ulkoanturi:

Lämpötilan mittausalue:	-20 °C – +50 °C (-4,0 °F – + 122 °F)
Ilmankosteuden mittausalue:	20 % – 95 %
Langattoman tiedonsiirron kantama:	maks. 100 m (esteetön alue)
Paristot:	2 x LR03, 1,5 V (AAA)
Kotelointiluokka:	IPX 4
Taajuusalue:	433,92 MHz

Suurin lähetysteho:	0,0165 W
Mitat:	n. 102,5 x 42 x 26 mm
Paino (ilman paristoja):	n. 42 g

Pariston LR03 (AAA) tiedot:

Valmistaja:	Zhejiang Mustang Battery Co.,Ltd
Paristoluokka:	Laiteparisto
Tunniste:	JYSD152.2024
Valmistuspaikka:	No.818, Rongji Road, Luotuo Street, Zhenhai District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315202, Kiinan kansantasavalta
Valmistuspäivämäärä:	Tarkista tieto paristosta.
Paino:	12 g
Kapasiteetti:	Tarkista tieto paristosta.
Kemiallinen koostumus:	Sinkki-mangaanidioksidi
Pariston sisältämät vaaralliset aineet:	Ei mitään
Käytettävä palonsammutusaine:	Mikä tahansa paloluokka (ei rajoitusta)
Kriittiset raaka-aineet:	Mangaani, grafiitti, nikkeli

Pariston LR6 (AA) tiedot:

Valmistaja:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Paristoluokka:	Laiteparisto
Tunniste:	JYSD151.2024
Valmistuspaikka:	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Kiina
Valmistuspäivämäärä:	Tarkista tieto paristosta.
Paino:	23 g
Kapasiteetti:	Tarkista tieto paristosta.
Kemiallinen koostumus:	Sinkki-mangaanidioksidi
Pariston sisältämät vaaralliset aineet:	Ei mitään

Käytettävä palonsammutusaine:	Mikä tahansa paloluokka (ei rajoitusta)
Kriittiset raaka-aineet:	Mangaani, grafiitti, nikkeli

• Turvallisuus



Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä! Valmistaja ei ota vastuuta välillisistä vahingoista! Valmistaja ei vastaa aineellisista vahingoista tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat asiattomasta käytöstä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä!

• Huomiosanojen selitys

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia huomiosanoja:

⚠ **VAROITUS!** Tämä symboli, jossa on huomiosana VAROITUS, tarkoittaa riskiltään keskisuurta vaaraa, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ **HUOMIO!** Tämä symboli, jossa on huomiosana HUOMIO, tarkoittaa riskiltään vähäistä vaaraa, joka saattaa aiheuttaa lieviä tai kohtalaisia vammoja, jos sitä ei vältetä.

HUOMAA: Tämä huomiosana varoittaa mahdollisista esinevahingoista.

Huomautus: Tämä huomiosana ilmaisee hyödyllistä tietoa.

• Yleiset turvallisuusohjeet

- ⚠ **VAROITUS! LAPSIA UHKAAVA HENGEN- JA TAPATURMANVAARA!**
  Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalien läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara.
  Lapset aliarvioivat usein uhkaavat vaarat. Pidä laite aina lasten ulottumattomissa.

- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pakkausmateriaali ei ole lelu. Lapset voivat jäädä siihen kiinni leikkiessään ja tukehtua.
- Älä ota käyttöön vaurioitunutta laitetta.
- Älä altista sääasemaa kosteudelle tai suoralle auringonvalolle.
- Käytä sääasemaa vain sisätiloissa.
- Tässä laitteessa ei ole kuluttajan huollettavia osia.
- Älä missään tilanteessa poista tuotteen koteloa.
- **⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!**

  Älä paina näyttöä ja pidä terävät esineet kaukana näytöstä. Jos näyttö on rikkoutunut, käytä käsineitä osia kerätessäsi.
- Jos iholle joutuu näyttönestettä, pyyhi se pois puhtaalla liinalla ja huuhtele iho runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
- Jos silmään joutuu näyttönestettä, huuhtele silmä runsaalla vedellä. Ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Jos näyttönestettä on nielty, huuhtele suu vedellä ja juo sitten runsaasti vettä. Ota välittömästi yhteys lääkäriin.

• Paristoja koskevat turvallisuusohjeet

- **⚠ VAROITUS! HENGENVAARA!**

  Pidä paristot/akut poissa lasten ulottuvilta. Nielemistapauksessa ota välittömästi yhteys lääkäriin!
- Pariston/akun nieleminen voi aiheuttaa palovammoja ja reikiä pehmytkudokseen ja olla hengenvaarallista. Vakavia palovammoja voi ilmetä 2 tuntia nielemisen jälkeen.

- Älä käytä ladattavia paristoja!
- Älä koskaan lataa ei-ladattavia paristoja. Älä oikosulje paristoja/akkuja ja/tai avaa niitä. Seurauksena saattaa olla ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähtäminen.
- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä kuormita paristoja/akkuja mekaanisesti.

Paristojen/akkujen vuotamisvaara

- 

  ⚠ HUOMIO! Loukkaantumisvaara!
  Vuotavat tai vaurioituneet paristot/akut saattavat kosketettaessa syövyttää ihoa. Käytä tässä tapauksessa asianmukaisia suojakäsineitä.
- Vältä ääriolosuhteita ja -lämpötiloja, jotka voisivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin, kuten lämmönlähteitä tai suoraa auringonvaloa.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien pääsyä iholle, silmiin ja limakalvoille. Huuhtele kyseinen kohta puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Jos laitteessa olevat paristot/akut ovat vuotaneet, poista ne välittömästi estääksesi laitteen vioittumisen.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja/akkuja. Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja/akkuja.
- Ota paristot/akut pois laitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

HUOMAA: Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä vain annettua paristo-/akkutyyppiä.
- Vaihda paristot aina pareittain.
- Laita paristot/akut laitteeseen pariston/akun ja laitteen napaisuusmerkintöjen (+) ja (-) mukaisesti.
- Ennen kuin laitat paristot lokeroon, puhdista pariston/akun ja lokeron kosketttimet kuivalla ja nukkaamattomalla liinalla tai pumpulipuikolla.
- Ota tyhjät paristot/akut pikaisesti pois laitteesta.

• Sijoittaminen

- ☐ Aseta radiosääasema kokoontaitettu jalusta [6] tasaiselle alustalle.
- ☐ Aseta ulkoilma-anturi tasaiselle pinnalle. Varmista, että ulkoilma-anturi on suojattu kaatumiselta. IPX4-suojausta ei taata, kun ulkoanturi on makuulla.

• Asennus seinälle

Huomautus: Älä asenna langatonta sääasemaa tai ulkoilma-anturia yli 2 metriä korkeammalle.

Radiosääasema on tarkoitettu myös seinäasennukseen (ripustussilmukka [2]), ja se voidaan kiinnittää sopivalla kiinnitysmateriaalilla (ei sisälly toimitukseen). Kiinnitä huomiota rakenteellisiin olosuhteisiin ja huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta. Ulkoilma-anturia (ripustussilmukka [22]) saa käyttää vain seisten tai roikkuen; makaaminen ei takaa IPX4-suojausta. Seinäasennusta varten ulkoanturi voidaan kiinnittää sopivalla kiinnitysmateriaalilla (ei sisälly toimitukseen). Huomioi rakenteelliset olosuhteet ja älä ylitä 100 m etäisyyttä radiosääasemaan avoimessa maastossa.

• Käyttöönotto

Huomautus: Sääaseman ja ulkoanturin välinen etäisyys saa olla enintään 100 m. Esteet (kiviseinät tai esineet) voivat heikentää kantamaa.

Huomautus: Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaali. Poista ennen ensimmäistä käyttökertaa kaikki suojakalvot.

Huomautus: sääasema ja ulkoanturi voidaan sijoittaa alustalle tai ripustaa ripustusrei'istä [2] [22] seinälle.

Huomautus: huolehdi sääaseman riittävästä ilmanvaihdosta ja äläkä peitä ilmanvaihtorakoja [5].

• Ulkoanturin käyttöönotto

- ☐ Avaa ulkoanturin taustapuolella oleva paristolokero [20] työntämällä paristolokeron kantta [21] nuolen suuntaan.
- ☐ Poista tarvittaessa ensin vanhat paristot.
- ☐ Aseta paristolokeroon [20] kaksi AAA-paristoa. Huomioi oikea napaisuus (+/-).
  Ulkoanturin etupuolella sijaitseva LED-merkkivalo [23] syttyy hetkeksi. Näkyviin tulevat lämpötila [59] ja ilmankosteus [58].
- ☐ Sulje ulkoanturin taustapuolella oleva paristolokero [20] työntämällä paristolokeron kantta [21] päinvastaiseen suuntaan nuoleen nähden.

Huomautus: LED-merkkivalo [23] syttyy kerran minuutissa ja ilmoittaa siten radiosignaalin vastaanotosta.

• Sääaseman käyttöönotto

Huomautus: Jos paristot poistetaan tai tyhjennetään, kaikki asetukset poistetaan.

- ☐ Avaa paristolokero [7] sääaseman takaosassa avaamalla paristolokeron kansi [8].
- ☐ Poista tarvittaessa ensin vanhat paristot.
- ☐ Aseta paristolokeroon [7] kaksi AA-paristoa. Huomioi oikea napaisuus (+/-).
  Asettamisen jälkeen laite antaa yhden merkkiäänen.
- ☐ Sulje langattoman sääaseman taustapuolella oleva paristolokero [7] sulkemalla paristolokeron kansi [8].

• Automaattinen signaalin hakeminen

Paristojen asettamisen jälkeen on 20 sekuntia aikaa asettaa vallitseva ilmanpaine [28] ja säänäyttö [35].

Jos mitään asetuksia ei tehdä, ilmanpaine ja sää asetetaan automaattisesti.

- ☐ Mukauta ilmanpaine [28] painamalla nuolipainiketta ylös [11] tai alas [12].

- ☐ Vahvista valinta painamalla HISTORY-painiketta 15.
- ☐ Mukauta säänäyttö 35 vallitsevan sään mukaiseksi.
- ☐ Vahvista valinta painamalla HISTORY-painiketta 15.

Sääasema etsii nyt automaattisesti ulkoanturin radiosignaalin ja DCF-radiosignaalin. Tämä voi kestää useita minuutteja.

Ulkoanturin signaalia etsittäessä radiosignaalin symboli 55 vilkkuu (ks. kuva E). Näkyviin tulevat ulkoanturin lämpötila ja ilmankosteus 47 49 (ks. kuva E). Jos synkronointi epäonnistuu, radiosignaalin symboli 55 häviää.

DCF-radiosignaalia etsittäessä DCF-radiosignaalin symboli 38 vilkkuu (ks. kuva D).

Tällöin toimintoja voidaan käynnistää vain SNOOZE-/LIGHT-painikkeella 3 ja nuolipainikkeella ylös 11.

Huomautus: signaalin etsiminen voidaan keskeyttää painamalla ja pitämällä painettuna nuolipainiketta alas 12, kunnes DCF-radiosignaalin symboli 38 häviää.

Kun DCF-radiosignaalin vastaanottaminen on onnistunut, kellonaika 43, päiväys 40 ja viikonpäivä 41 asetetaan automaattisesti. DCF-radiosignaalin symboli 38 häviää.

Kesäaikana näkyy DST-symboli 39 (ks. kuva D).

Kellonaika synkronoidaan päivittäin klo 1.00, 2.00 ja 3.00. Uusi synkronointi suoritetaan klo 4.00 ja 5.00.

• Käyttö

• Perusasetukset

- ☐ Paina SET-painiketta 10 ja pidä sitä painettuna n. 3 sekuntia.
  Kun kuluu piippaus, ensimmäistä asetusta voidaan muuttaa.
- ☐ Muuta arvoa painamalla nuolipainiketta ylös 11 tai alas 12.

Mahdollisia ovat seuraavat asetukset.

°C/°F	Lämpötilayksikön valinta
Hpa/inHg	Ilmanpaineen yksikön valinta
Aikavyöhyke	Aikavyöhykkeen valinta
Päivä kuukausi / kuukausi päivä	Päiväyksen näyttö
24 h / 12 h	Ajan esitysmuodon valinta
Tunnit	Tuntien asetus
Minuutit	Minuuttien asetus
Vuosi	Vuoden asetus
Kuukausi	Kuukauden asetus
Päivä	Päivän asetus
Kieli	Kielen valinta
Maa	Maan asetus
Kaupunki	Kaupungin asetus
RCC päällä/pois	DCF-radiosignaalin vastaanoton kytkeminen päälle ja pois

☐ Vahvista asetettu arvo painamalla SET-painiketta 10.

Päädyt seuraavaan asetukseen.

• Toimipaikat

Maa/kaupunki		Lyhenne
DE	Aachen	AC
	Berliini	B
	Düsseldorf	D

Maa/kaupunki		Lyhenne
	Dresden	DD
	Erfurt	EF
	Frankfurt	F

Maa/kaupunki		Lyhenne
	Flensburg	FL
	Freiburg	FR
	Hannover	H
	Bremen	HB
	Hampuri	HH
	Rostock	HRO
	Stralsund	HST
	Köln	K
	Kiel	KI
	Kassel	KS
	Leipzig	L
	München	M
	Magdeburg	MD
	Nürnberg	N
	Regensburg	R
	Stuttgart	S
	Saarbrücken	SB
	Schwerin	SN
DK	Aalborg	ALB
	Aarhus	ARH
	Kööpenhamina	CPH
	Odense	ODE

Maa/kaupunki		Lyhenne
ES	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cadiz	CAD
	Cordoba	COR
	Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Leon	LEO
	Las Palmas	LPA
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	LPM
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
FR	Besancon	BES
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE

	Maa/kaupunki	Lyhenne
	Cherbourg	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Lyon	LYO
	Marseille	MAR
	Monaco	MCO
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nizza	NIC
	Orleans	ORL
	Pariisi	PAR
	Perpignan	PER
	Lille	LIL
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
GB	Aberdeen	ABD
	Birmingham	BIR
	Bristol	BRI
	Edinburgh	EDH
	Glasgow	GLW
	Lontoo	LON
	Manchester	MAN

	Maa/kaupunki	Lyhenne
	Plymouth	PLY
BG	Sofia	SOF
	Burgas	BUR
EE	Tallinna	TAL
	Paide	PAI
LT	Vilna	VIN
	Kaunas	KAU
LV	Riika	RI
	Daugavpils	DAU
FI	Helsinki	HEL
HU	Budapest	BUD
	Debrecen	DEB
HR	Zagreb	ZAG
IT	Ancona	ANC
	Bari	BAI
	Bologna	BOL
	Cagliari	CAG
	Catania	CAT
	Firenze	FIR
	Foggia	FOG
	Genova	GEN
	Lecce	LEC

Maa/kaupunki		Lyhenne
	Messina	MES
	Milano	MIL
	Napoli	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rooma	ROM
	Torino	TOR
	Trieste	TRI
	Venetsia	VEN
	Verona	VER
	Ventimiglia	VTG
IE	Dublin	DUB
NI	Belfast	BEL
LUX	Luxemburg	LUX
NET	Amsterdam	AMS
	Arnheim	ARN
	Eindhoven	EIN
	Enschede	ENS
	Groningen	GRO
	Haag	HAA
	Rotterdam	ROT

Maa/kaupunki		Lyhenne
PT	Evora	AVO
	Coimbra	COI
	Faro	FAR
	Leiria	LEI
	Lissabon	LIS
	Porto	POR
PL	Gdansk	GDZ
	Krakova	KKW
	Poznan	POZ
	Szczecin	SZC
	Varsova	WAW
SE	Göteborg	GOT
	Malmö	MLO
	Tukholma	STO
SK	Bratislava	BRV
SL	Ljubljana	LJU
	Maribor	MA
RS	Belgrad	BEE
	Novi Sad	NS
AT	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ

	Maa/kaupunki	Lyhenne
	Salzburg	SLZ
	Wien	VIE
BE	Antwerpen	ANT
	Brugge	BRG
	Bryssel	BRU
	Charleroi	CHA
	Liege	LIE
CH	Basel	BAS
	Bern	BER
	Chur	CHR
	Geneve	GNV
	Locarno	LOC

	Maa/kaupunki	Lyhenne
	Luzern	LUC
	St. Moritz	MOR
	St. Gallen	SGL
	Sion	SIO
	Vaduz	VDZ
	Zürich	ZUR
CZ	Praha	PRG
MD	Chișinău	CIS
MT	Valletta	VLT
RO	Bukarest	BUK
GR	Ateena	ATH
CY	Nikosia	NIK

• Ulkoanturin näytön vaihtaminen °C/°F

- ☐ Avaa ulkoanturin taustapuolella oleva paristolokero [20] työntämällä paristolokeron kantta [21] nuolen suuntaan.
- ☐ Ota avuksi ohut esine.
- ☐ Paina painiketta °C/°F [17].
- ☐ Sulje ulkoanturin taustapuolella oleva paristolokero [20] työntämällä paristolokeron kantta [21] päinvastaiseen suuntaan nuoleen nähden.

• Sääaseman taustavalaistuksen aktivoiminen

☐ Paina SNOOZE-/LIGHT-painiketta [3].

Näytön taustavalaistus palaa noin 5 sekuntia.

• Kuun vaiheet

Kuun vaiheiden symboli [29] näyttää vallitsevan kuun vaiheen. Vaalea alue osoittaa kuun näkyvän osan.

• Päivittäiset MAX-/MIN-arvot

Sääasema tallentaa kuluvana päivänä mitatun korkeimman ja matalimman lämpötilan ja ilmankosteuden. Sitä varten sääaseman ja ulkoanteireiden arvot analysoidaan.

Arvot nollataan aina keskiyöllä (klo 0.00) tai pitämällä nuolipainiketta ylös [11] painettuna.

☐ Paina lyhyesti nuolipainiketta ylös [11].

Näyttöön tulee teksti "MAX" [52] (ks. kuva E).
Näyttöön tulee korkein mitattu lämpötila [47].
Näyttöön tulee korkein mitattu ilmankosteus [49].

☐ Paina uudelleen lyhyesti nuolipainiketta ylös [11], niin kauan kuin teksti "MAX" on näkyvissä.

Näyttöön tulee teksti "MIN" [52] (ks. kuva E).
Näyttöön tulee matalin mitattu lämpötila [47].
Näyttöön tulee matalin mitattu ilmankosteus [49].

• Paristovarauksen varoitus

Kun paristojen varaus heikkenee, sääaseman [1] ja ulkoanturin [24] näyttöihin ilmestyvät vastaavat symbolit [51] [37] [57].

☐ Vaihda sääaseman tai ulkoanturin paristot.

• Ilmanpainetietojen muisti

On mahdollista tarkastella viimeisen 12 tunnin ilmanpainearvoja.

Huomautus: jos jonkin ajankohdan mittausarvo puuttuu, sen kohdalla näkyy kolme viivaa.

- ☐ Paina lyhyesti HISTORY-painiketta [15].

  Tuntinäytössä [27] näkyy edellisen tunnin arvo (-1).

- ☐ Paina HISTORY-painiketta [15] uudelleen.

  Kun HISTORY-painiketta [15] painetaan uudelleen, tuntinäyttö [27] siirtyy joka painalluksella tunnin taaksepäin (-2, -3 jne.).

Ilmanpainenäytön [28] arvo osoittaa, mikä ilmanpaine oli esim. -4 tuntia aikaisemmin.

• Trendit

Ilmanpainetrendi

Ilmanpaineen trendinäyttö [26] osoittaa ilmanpaineen kehityssuunnan.

Lämpötila- ja ilmankosteustrendi

Sääaseman [34] ja ulkoanturin [48] trendinäyttö osoittavat lämpötilan ja ilmankosteuden kehityssuunnan.

• Herätystoimintojen asetus

Laitteessa on kaksi herätystoimintoa, jotka voidaan asettaa erikseen.

- ☐ Siirry herätystoiminnosta toiseen SET-painikkeella [10].
- ☐ Vahvista valinta painamalla SET-painiketta [10] pitkään.

  Tuntinäyttö alkaa vilkkua.

- ☐ Aseta halutut tunnit painamalla nuolipainiketta ylös [11] tai alas [12].
- ☐ Vahvista valinta painamalla SET-painiketta [10].
- ☐ Aseta halutut minuutit painamalla nuolipainiketta ylös [11] tai alas [12].

- Vahvista valinta painamalla SET-painiketta 10.

Näin herätystoiminnon kellonaika on asetettu.

Huomautus: herätystoiminto on aktiivinen vasta sitten, kun se on aktivoitu käsin (ks. kappale "Herätystoimintojen aktivointi/poiskytkentä").

• Herätystoimintojen aktivointi/poiskytkentä

Aktiivisen herätystoiminnon osoittavat kellosymbolit 45 42 (ks. kuva D).

- Siirry herätystoiminnosta toiseen SET-painikkeella 10.
- Aktivoi herätystoiminto painamalla nuolipainiketta ylös 11.

  Näyttöön ilmestyy kyseisen herätyksen kellosymboli.
- Kytke herätystoiminto pois painamalla nuolipainiketta alas 12.

  Näytössä ei näy enää kyseisen herätyksen kellosymbolia.

• Herätyksen torkkutoiminto/poiskytkentä

Herätystoiminnon hälytysääni kuuluu asetettuna aikana.

- Aktivoi torkkutoiminto painamalla lyhyesti SNOOZE-/LIGHT-painiketta 3.

  Torkkusymboli 46 (ks. kuva D) alkaa vilkkua ja hälytysääni kuuluu jälleen 5 minuutin kuluttua.
- Paina mitä tahansa painiketta sääaseman taustapuolella.

  Herätystoiminto kytkeytyy pois.

• Liitettyjen ulkoantureiden näytön vaihtaminen

- Paina CH-painiketta 16.

  Kanavanäytössä 54 näkyy ulkoanturin kanava.

Jos valittuun kanavaan on liitetty ulkoanturi, näkyviin tulevat sen tiedot.

• Ulkoanturin lisääminen

Huomautus: Sääasemaan voidaan yhdistää enintään kolme ulkoanturia. Lisäantureita on saatavana tilauspalvelun kautta.

- ☐ Paina lyhyesti CH-painiketta [16].

  Kanava vaihtuu. Valittu kanava näky kanavan symbolissa [54] (ks. kuva E).
- ☐ Avaa ulkoanturin taustapuolella oleva paristolokero [20] työntämällä paristolokeron kantta [21] nuolen suuntaan.
- ☐ Ota avuksi ohut esine.
- ☐ Aseta kanavan valintakytkin [19] samalle kanavalle.
- ☐ Pidä CH-painiketta [16] painettuna, kunnes radiosignaalin symboli [55] ilmestyy.
- ☐ Ota avuksi ohut esine.
- ☐ Käynnistä manuaalinen yhteydenmuodostaminen painamalla TX-painiketta [18].

  Vastaanotto aloitetaan. Lämpötila ja ilmankosteus näkyvät sääasemassa ja ulkoanturissa.
- ☐ Sulje ulkoanturin taustapuolella oleva paristolokero [20] työntämällä paristolokeron kantta [21] päinvastaiseen suuntaan nuoleen nähden.

• Lämpötilahälytys

Ulkoanturille voidaan määrittää lämpötila-alue. Kun ulkoanturi mittaa lämpötila-alueen ulkopuolella olevan arvon, sääasemasta kuuluu hälytysääni.

- ☐ Paina ALERT-painiketta [13].

  Lämpötilahälytys on aktivoitu ja symboli [53] on näkyvissä (ks. kuva E).
- ☐ Paina ALERT-painiketta [13] ja pidä sitä painettuna 2 sekuntia.

Lämpötilanäyttö [47] alkaa vilkkua ja näyttää lämpötilan yläraja-arvon.

- ☐ Aseta lämpötilan yläraja-arvo painamalla tai pitämällä painettuna nuolipainiketta ylös [11] tai alas [12].

- ☐ Vahvista valinta painamalla ALERT-painiketta 13.

  Lämpötilanäyttö 47 vilkkuu edelleen ja näyttää asetetun lämpötilan alaraja-arvon.
- ☐ Aseta lämpötilan alaraja-arvo painamalla tai pitämällä painettuna nuolipainiketta ylös 11 tai alas 12.
- ☐ Vahvista valinta painamalla ALERT-painiketta 13.

Lämpötilahälytys on asetettu.

Kun lämpötilan hälytysääni kuuluu, hälytys voidaan kytkeä pois päältä painamalla SNOOZE-/LIGHT-painiketta 3.

• Pakkasvaroitukset

Pakkasvaroituksen symboli 36 alkaa vilkkua, kun ulkoanturin mittaama lämpötila on +1 – -1 °C.

Pakkasvaroituksen symboli 36 palaa jatkuvasti, kun ulkoanturin mittaama lämpötila on pidemmän aikaa -1,1 °C tai kylmempi.

• Tilanimet

Jokaiselle radiokanavalle voidaan antaa tilanimi.

Voit valita viidestä esimääritellystä nimestä tai asettaa oman nimen.

Esimääriteltyjen tilanimien valitseminen

- ☐ Paina ROOM-painiketta 14.

  Tilanimi 50 (ks. kuva E) alkaa vilkkua.
- ☐ Valitse esimääritellyistä tilanimistä painamalla ROOM-painiketta 14.
- ☐ Vahvista valinta olemalla noin 10 sekuntia painamatta mitään painiketta.

Oman tilanimen asettaminen

- ☐ Paina ROOM-painiketta 14.

  Tilanimi 50 (ks. kuva E) alkaa vilkkua.

- ☐ Valitse asetettavissa oleva tilanimi (toimitettaessa viisi viivaa).
  Asetettava tilanimi voi sisältää viisi merkkiä/kirjainta.
- ☐ Pidä ROOM-painiketta 14 painettuna, kunnes ensimmäinen viiva alkaa vilkkua.
- ☐ Muuta valintaa kyseisessä kohdassa painamalla nuolipainiketta ylös 11 tai alas 12.
  Voit selata vaihtoehtoja nopeammin pitämällä nuolipainiketta ylös 11 tai alas 12 painettuna.
- ☐ Vahvista valinta painamalla ROOM-painiketta 14 lyhyesti.
- ☐ Muuta loput kohdat tai vahvista syötetty nimi pitämällä ROOM-painiketta 14 painettuna.

• Huolto ja puhdistus

- ■ Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, metalli- tai nailonharjaksia sisältäviä harjoja tai teräviä tai metallisia puhdistusvälineitä, kuten veitsiä, kovia lastoja tai vastaavia. Nämä saattavat vahingoittaa pintoja.
- ■ Tässä laitteessa ei ole kuluttajan huollettavia osia.
- ☐ Käytä puhdistukseen vain kuivaa, nukkaamatonta liinaa.

• Vianmääritys

Tuote sisältää herkkiä elektronisia komponentteja. Välittömässä läheisyydessä olevat radiolähettimet saattavat häiritä toimintaa. Poista tällaiset laitteet tuotteen läheisyydestä, jos näytössä näkyy häiriöitä.

Sähköstaattiset purkaukset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä. Jos tällaisia toiminta-häiriöitä ilmenee, irrota akku hetkeksi ja aseta se takaisin paikalleen.

Esteet, kuten betoniseinät, voivat myös aiheuttaa vakavia vastaanottohäiriöitä. Vaihda tässä tapauksessa paikkaa. Huomioi ulkoanturin enimmäisalue (katso tekniset tiedot). Tämä alue on vapaan kentän alue. Kaikki esteet pienentävät kantamaa.

Kylmä (ulkolämpötila alle 0 °C) voi vaikuttaa kielteisesti ulkoanturin akun suorituskykyyn ja siten radiolähetykseen. Ulkoanturin tyhjentyneet paristot johtavat vastaanottohäiriöihin. Vaihda paristot uusiin.

Jos tuote ei toimi kunnolla, poista paristot hetkeksi ja aseta ne sitten takaisin tai paina RESET-painiketta 4. Tämä nollaa kaikki asetukset.

• Varastointi

HUOMAA: Vaurioitumisvaara!

- ■ Aseta tuote niin, ettei se pääse putoamaan veteen.
- ■ Säilytä tuote puhtaassa, kuivassa, jäätymättömässä ja lasten ulottumattomissa olevassa paikassa.
- □ Puhdista tuote huolellisesti (katso kohta Puhdistus).
- □ Pakkaa tuote mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkaukseen.
- □ Säilytä tuote kuivassa ja jäätymättömässä paikassa (>= +5 °C) ilman suoraa auringonvaloa.

• Tilauspalvelu

Lisäantureita voit tilata lähettämällä faksin numeroon +49 (0)6198 5770 99 tai verkosta osoitteesta www.inter-quartz.de. Yhden anturin hinta on 5 € + alv ja lähetyskulut.

• Hävittäminen

Tuote ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Tehosta jätteiden käsittelyä ja hävitä ne lajiteltuina. Käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa paikallisilta viranomaisilta.

Noudata pakkausmateriaaleissa olevia jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa:

1–7 = muovit,; 20–22 = paperi ja pahvi ja; 80–98 = komposiitit.



Symboli, jossa on yliviivattu roskakori, tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kuluttajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden elinkaaren lopussa erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Näin varmistetaan, että kierrätys tapahtuu ympäristöystävällisesti ja resursseja säästäen.

Paristot ja akut, jotka eivät ole kiinteästi kiinni sähkö- tai elektroniikkalaitteessa ja jotka voidaan irrottaa tuhoamatta niitä, on erotettava laitteesta ennen sen luovuttamista keräyspisteeseen ja hävitettävä asianmukaisesti. Sama koskee lamppuja, jotka voidaan irrottaa laitteesta tuhoamatta niitä.

Yksityisten kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajat voivat luovuttaa ne julkisten jätehuoltoviranomaisten keräyspisteisiin tai valmistajien tai myyjien perustamiin keräyspisteisiin. Käytöstä poistettujen laitteiden palauttaminen on maksutonta.

Velvollisuus ottaa laitteet maksutta vastaan koskee sekä kaupasta ostettuja että kotiosoitteisiin toimitettuja laitteita. Vastaanottovelvoitteen suorituspaikka on sama kuin toimituspaikka. Vastaanotetuista laitteista ei saa periä kuljetuskuluja.

Yleisesti ottaen myyjillä on velvollisuus varmistaa, että käytöstä poistetut laitteet voidaan ottaa maksutta takaisin tarjoamalla asianmukaiset palautuspaikat kohtuullisen matkan päässä.

Kuluttajilla on mahdollisuus palauttaa käytöstä poistettava laite maksutta vastaanottovelvolliselle myyjälle, jos he hankkivat olennaisilta toiminnoiltaan samanlaisen vastaavan uuden laitteen. Tämä mahdollisuus on olemassa myös kotitalouteen toimitettujen laitteiden osalta. Etämyynnissä mahdollisuus maksuttomaan noutoon uuden laitteen hankinnan yhteydessä rajoittuu lämmönvaihtimiin, näyttölaitteisiin ja suuriin laitteisiin, joiden vähintään yksi ulkoreuna on yli 50 cm pitkä. Myyjän on tiedusteltava kuluttajalta mahdollisesta palautusaikeesta myyntisopimusta tehtäessä. Tämän lisäksi kuluttajat voivat palauttaa enintään kolme samantyyppistä

käytöstä poistettavaa laitetta myyjän keräyspisteeseen maksutta ilman, että tämä liittyy uuden laitteen hankintaan. Kunkin laitteen reunan pituus saa kuitenkin olla enintään 25 cm.

Poista akku tuhoamatta sitä ennen hävittämistä ja hävitä se erikseen (katso kohta Akun hävittäminen).



Oheinen symboli tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vialliset tai käytetyt paristot/akut on kierrätettävä direktiivin (EU) 2023/1542 ja sen muutosten mukaisesti. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa kaikki mahdollisesti kadmiumia (Cd), elohopeaa (Hg), lyijyä (Pb) ja litiumia (Li) sisältävät paristot ja akut paikalliseen keräyspisteeseen tai myymälään, jotta ne voidaan hävittää ympäristöä säästäen ja arvokkaat raaka-aineet, kuten kobolttti, nikkeli tai kupari, saadaan kierrätettyä. Paristojen ja akkujen palauttamiseen ei liity panttia.

• Takuu ja huolto

• Takuu

Takuuaika alkaa ostopäivästä. Laita alkuperäinen kassakuitti hyvään talteen. Kuitti tarvitaan todisteeksi tuotteen ostosta.

Jos tähän tuotteeseen tulee materiaali- tai valmistusvirheestä johtuva vika kolmen vuoden kuluessa ostopäivästä, korjaamme vian maksutta tai vaihdamme tuotteen oman valintamme mukaan. Takuu edellyttää, että näiden kolmen vuoden sisällä esitetään viallinen tuote ja kassakuitti sekä annetaan kirjallinen lyhyt selostus siitä, mikä on vikana ja milloin vika on huomattu. Jos takuumme kattaa vahingon, toimitamme korjatun tai uuden tuotteen. Tuotteen korjauksen tai vaihdon myötä ei ala uusi takuuaika.

Takuu ei koske vikoja, joiden syynä on epäasiallinen käsittely, käyttöohjeen noudattamatta jättäminen tai valtuuttamattomien henkilöiden tekemät toimenpiteet. Myöskään kuluvat osat (esim. paristot) eivät kuulu takuun piiriin. Takuuaika ei takuutapauksen myötä pitene tai astu uudelleen voimaan.

Takuutapauksen käsittely

Taataksemme takuuasian nopean käsittelyn, pyydämme seuraamaan alla olevia ohjeita:

- Pidä kysymyksiä varten saatavilla kassakuitti ja tuotenumero (IAN 500471_2504) todisteena tekemästäsi ostoksesta.
- Tuotenumero on arvokilvessä, käyttöohjeen etusivulla (alhaalla vasemmalla) tai tarrassa laitteen taustapuolella tai alla.
- Jos ilmenee toimintavirheitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä alla olevaan asiakaspalveluumme puhelimitse tai sähköpostilla.

• Huoltopalvelun osoite

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein-Bremthal
SAKSA
Tel.: +49 (0)6198 571825
E-Mail: support@inter-quartz.de

(FI) 00800 5515 6616
(SE) 00800 5515 6616
(DK) 800 5515 6616
(PL) 00800 44 11 493
(LT) 8800 33139
(EE) 80000 49116
(LV) 8000 5884

IAN 500471_2504

Säilytä kyselyitä varten kassakuitti ja tuotenumero (IAN 500471_2504) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Valmistusvuosi: 2025

Myyjä

Huomaa, että tämän ohjeen takasivulla oleva osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä yllä mainittuun huoltopalveluun.

• Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus CE

Täten digi-tech gmbh vakuuttaa, että tuote „Sääasema 4-LD7135" on direktiivin 2011/65/EU RoHS ja (EU) 2015/863, direktiivi RED 2014/53/EU sekä akku- ja paristoasetus (EU) 2023/1542 vaatimusten mukainen.
Voit ladata käyttöohjeet ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täältä:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Klikkaa sitten suurennuslasia ja anna tuotenumero 500471_2504.

Innehåll

Förklaring av använda piktogram.... Sidan 70
Inledning.... Sidan 71
Avsedd användning.... Sidan 72
Leveransomfattning.... Sidan 72
Beskrivning av delarna.... Sidan 73
Tekniska specifikationer.... Sidan 75
Säkerhet.... Sidan 77
Förklaring av signalorden.... Sidan 77
Allmänna säkerhetsanvisningar.... Sidan 77
Säkerhetsanvisningar för batterier.... Sidan 78
Uppställning.... Sidan 80
Montering på vägg.... Sidan 80
Idrifttagning.... Sidan 80
Börja använda utomhussensorn.... Sidan 81
Börja använda den trådlösa väderstationen.... Sidan 81
Handhavande och användning.... Sidan 83
Grundinställningar.... Sidan 83
Platser.... Sidan 84
Växla mellan °C och °F på utomhussensorn.... Sidan 87
Aktivera bakgrundsbelysningen på den trådlösa väderstationen.... Sidan 88
Månfaser.... Sidan 88
Dagliga MAX/MIN-värde.... Sidan 88
Batteriladdningsvarning.... Sidan 88
Lufttryckshistorik.... Sidan 89
Trender.... Sidan 89
Ställa in väckningsfunktioner.... Sidan 89
Aktivera/avaktivera väckningsfunktioner.... Sidan 90
Snooza/stänga av väckningsfunktionen.... Sidan 90
Växla mellan alla tillagda utomhussensorer.... Sidan 90
Lägga till utomhussensor.... Sidan 90
Temperaturlarm.... Sidan 91
Köldvarning.... Sidan 92
Rumsnamn.... Sidan 92
Underhåll och rengöring.... Sidan 93

Felsökning..... Sidan 93
Lagring..... Sidan 94
Beställningstjänst..... Sidan 94
Avfallshantering..... Sidan 94
Garanti och service..... Sidan 96
Garanti..... Sidan 96
Serviceadress..... Sidan 97
Försäkran om överensstämmelse i förenklad form..... Sidan 98

Förklaring av använda piktogram			
	Läs bruksanvisningen!		Använd skyddshandskar!
	Skyddsklass III – Skydd mot elchock (farlig elstöt) p.g.a. lågspänning (< 60 V DC)		Genom CE-märkningen intygar digi-tech gmbh att man följer gällande EU-bestämmelser.
	Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!		Miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/uppladdningsbara batterier!
	Wellpapp		Förpackningen består av 100 % återvunnet papper.
	Kapslingsklass genom höljet (endast utomhussensorn): IPX4 (stänkvattenskydd enligt standard IEC 60529)		Alkalinebatterier ingår
	Lämna förpackning och produkt till miljövänlig avfallshantering!		Förvaras utom räckhåll för barn.
	Kasta inte på öppen eld!		Sätt inte inte fel, observera märkningen (+/-)!

	Använd aldrig våld!		Öppna inte/skruva inte isär!
	Använd aldrig olika system, märken och typer samtidigt!		Blanda aldrig nya och gamla batterier!
	Ladda inte upp igen!		Kasta inte i vatten!
	Undvik kortslutning! – Batterierna kan explodera eller börja läcka.		Sätt i rätt - observera polariteten (+ / -)!

• Inledning



Grattis till köpet av din nya enhet.
Du har valt en kvalitetsprodukt. Bruksanvisningen är en viktig del av produkten. Den innehåller viktiga instruktioner för säkerhet, användning och avfallshantering. Bekanta dig med all användnings- och säkerhetsinformation innan du använder produkten. Använd endast produkten på beskrivet sätt och för angivna användningsområden. Överlämna alla dokument tillsammans med produkten till en eventuell ny ägare.

Detta dokument är den kompletta bruksanvisningen. Om du skannar QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan ange artikelnumret IAN 500471_2504 för att visa och ladda ner denna bruksanvisning.

• Avsedd användning

Denna produkt är avsedd för registrering och visning av miljöparametrar inomhus och utomhus samt för radiostödd visning av tid och datum. Detta är en informationsteknisk produkt.
Radioväderstationen är endast avsedd för inomhusbruk. Utomhussensorn är avsedd för både inomhus- och utomhusbruk.
Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk.

Hänvisningar till varumärken

- Varumärkena och namnen LIVARNO och LIV & BO tillhör sina respektive ägare.

• Leveransomfattning

Kontrollera omedelbart efter uppackningen att alla delar finns med i leveransen och att utrustningen är i felfritt skick.

1 trådlös väderstation
1 utesensor
1 snabbguide
2 batterier (AA)
2 batterier (AAA)

• Beskrivning av delarna

Trådlös väderstation A

1 Display på trådlös väderstation
- C Värde från trådlös väderstation
- D Tid och datum
- E Värde från utomhussensor

2 Upphängningsögla på trådlös väderstation
3 SNOOZE / LIGHT-knapp
4 RESET-knapp
5 Ventilationsskåra
6 Utfällbar fot
7 Batterifack på trådlös väderstation
8 Batterilock på trådlös väderstation
9 2 x batterier AA 1,5 V
10 SET-knapp
11 Pil upp
12 Pil ned
13 ALERT-knapp
14 ROOM-knapp
15 HISTORY-knapp
16 CH-knapp

Utomhussensor B

17 °C/°F-knapp
18 TX-knapp
19 Kanalväljare
20 Batterifack på utomhussensor
21 Batterilock på utomhussensor
22 Upphängningsögla på utomhussensor
23 Kontroll-LED
24 Display på utomhussensor
- F Värde från utomhussensor

25 2 x batterier AAA 1,5 V

Teckenförklaring till displaysymboler	
	Symbolen varnar för vintertemperaturer på 1 °C och lägre.

Teckenförklaring till displaysymboler	
	Visar kommande väder Följande väder är möjligt: sol/klart, halvklart, mulet, regn, kraftigt regn
	Visar den aktuella månfasen
	Visar trenden för temperatur, luftfuktighet och lufttryck Pil ned: värdet sjunker Pil åt höger: värdet ligger stabilt Pil upp: värdet ökar
AM PM	Visas när den tiden är inställd på 12 h-format
S	Visas när sommartid är inställd
	Visar att DCF-radiosignaler mottas
	Visar en låg laddningsnivå för batteriet i den trådlösa väderstationen
	Visas när snoozefunktionen är aktiverad
	Visar alla aktiverade väckningsfunktioner
	Visar den valda kanalen på utomhussensorn
	Visas när temperaturlarmfunktionen är aktiverad
MAX MIN	Visas när MAX- eller MIN-värden hämtas

Teckenförklaring till displaysymboler	
	Visar mottagningen för RF-radiosignalen till utomhussensorn
	Visas när en RF-radiosignal skickas från utomhussensorn
	Visar en låg laddningsnivå för batteriet i utomhussensorn
CH1 CH2 CH3	Visar den valda kanalen på utomhussensorn

• Tekniska specifikationer

Trådlös väderstation:

Mätområde för temperatur:	0 °C till 50 °C (32 °F till 122 °F)
Mätområde för luftfuktighet:	20 % till 95 %
Radioklocka:	DCF77 / 77,5 kHz
Batterier:	2 x LR6, 1,5 V (AA)
Skyddsklass	3
Frekvensband:	433,92 MHz
Maximal sändeffekt:	0,824 mW
Mått:	ca 156 x 114,6 x 31 mm
Vikt (exkl. batterier):	ca 256 g

Utesensor:

Mätområde för temperatur:	-20 °C till +50 °C (-4,0 °F till + 122 °F)
Mätområde för luftfuktighet:	20 % till 95 %
Räckvidd för radiosignal:	max. 100 m (fri sikt)
Batterier:	2 x LR03, 1,5V (AAA)
Kapslingsklass:	IPX 4
Frekvensband:	433,92 MHz

Maximal sändeffekt:	0,0165 W
Mått:	ca 102,5 x 42 x 26mm
Vikt (exkl. batterier):	ca 42 g

Uppgifter om batteri LR03 (AAA):

Tillverkare:	Zhejiang Mustang Battery Co.,Ltd
Batterikategori:	Apparatbatteri
Märkning:	JYSD152.2024
Tillverkningsort:	No.818, Rongji Road, Luotuo Street, Zhenhai District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315202, Kina
Tillverkningsdatum:	Följande uppgifter anges på batteriet.
Vikt:	12 g
Kapacitet:	Följande uppgifter anges på batteriet.
Kemisk sammansättning:	Zink-mangandioxid
Batteriet innehåller följande farliga ämnen:	inga
Godkända brandsläckmedel:	Alla brandklasser (inga begränsningar)
Kritiska material:	mangan, grafit, nickel

Uppgift om batteri LR6 (AA):

Tillverkare:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Batterikategori:	Apparatbatteri
Märkning:	JYSD151.2024
Tillverkningsort:	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Kina
Tillverkningsdatum:	Följande uppgifter anges på batteriet.
Vikt:	23 g
Kapacitet:	Följande uppgifter anges på batteriet.
Kemisk sammansättning:	Zink-mangandioxid

Batteriet innehåller följande farliga ämnen:	inga
Godkända brandsläckmedel:	Alla brandklasser (inga begränsningar)
Kritiska material:	mangan, grafit, nickel

• Säkerhet



Garantin gäller inte skador som orsakats på grund av att bruksanvisningen inte har beaktats! Vi ansvarar inte för följdskador! Vi ansvarar inte för personskador eller materiella skador som orsakats på grund av felaktig hantering eller på grund av att säkerhetsinformationen inte har beaktats!

• Förklaring av signalorden

Följande signalord används i denna manual:

⚠ **VARNING!** Denna symbol med signalordet "VARNING" anger en fara med medelhög risknivå som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ **OBSERVERA!** Denna symbol med signalordet "FÖRSIKTIGHET" anger en fara med låg risknivå som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga skador.

UPPMÄRKSAMHET: Detta signalord varnar för eventuella skador på egendom.

Tips: Detta signalord indikerar användbar information.

• Allmänna säkerhetsanvisningar

- ⚠ **VARNING! LIVSFARA OCH OLYCKSRISK FÖR SMÅBARN OCH BARN!**
  Lämna aldrig barn utan uppsikt i närheten av förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet innebär risk för kvävning. Barn underskattar ofta riskerna. Håll alltid barn borta från produkten.

- Denna utrustning kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats om säker användning av utrustningen och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av en vuxen.
- Förpackningsmaterial är ingen leksak. Barn kan fastna i det när de leker och kvävas.
- Börja inte använda produkten om den är skadad.
- Utsätt inte den trådlösa väderstationen för fukt eller direkt sol.
- Använd bara den trådlösa väderstationen inomhus.
- Produkten innehåller inga delar som användaren kan utföra underhåll på.
- Öppna inte eller ta under inga omständigheter bort produktens hölje.
- **⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADA!**

  Tryck inte på bildskärmen och låt inte vassa föremål komma i kontakt med bildskärmen. Om bildskärmen är trasig, använd handskar när du samlar ihop de enskilda delarna.
- Vid hudkontakt med displayvätska, torka av med en ren trasa och skölj huden med rikligt med vatten. Kontakta läkare vid behov.
- Vid ögonkontakt med displayvätska, skölj ögat med rikligt med vatten. Kontakta omedelbart läkare.
- Om displayvätska sväljs, skölj munhålan med vatten och drick sedan rikligt med vatten. Kontakta omedelbart läkare.

• Säkerhetsanvisningar för batterier

- **⚠ VARNING! LIVSFARA!**

  Förvara batterier/uppladdningsbara batterier utom räckhåll för barn. Vid förtäring, kontakta omedelbart läkare!
- Om produkten sväljs kan det orsaka bränn- och frätskador i mjukvävnad samt dödsfall. Allvarliga brännskador kan inträffa inom 2 timmar efter att produkten svalts.

- Använd inte uppladdningsbara batterier!
- Ladda aldrig upp icke uppladdningsbara batterier. Kortslut inte batterier / laddningsbara batterier och / eller öppna dem. Det kan leda till överhettning, brandrisk eller explosion.
- Kasta aldrig batterier i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier för mekanisk belastning.

Risk för läckage från batterier

- 

  ⚠ OBSERVERA! Risk för personskada!
  Läckande eller skadade batterier/uppladdningsbara batterier kan orsaka brännskador om de kommer i kontakt med huden. Använd därför lämpliga skyddshandskar.
- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterierna, t.ex. på värmeelement eller i direkt solljus.
- Undvik att kemikalier från förbrukade batterier kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av berörda ställen med rent vatten och uppsök läkare!
- Ta ut förbrukade batterier ur produkten direkt för att undvika skador.
- Använd alltid batterier av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier!
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.

VARNING: Risk för skador på produkten

- Använd alltid den angivna batteritypen!
- Byt alltid batterier i par.
- Sätt in batterierna i produkten enligt polaritetsmärkningen (+) och (-) på batterierna och produkten.
- Rengör kontakterna på batterierna och i batterifacket med en torr, luddfri trasa eller bomullspinne innan du sätter i batterierna!
- Ta ut förbrukade batterier ur produkten direkt.

• Uppställning

- ☐ Placera väderstationen med det utfällda stativet 6 på ett plant underlag.
- ☐ Placera utomhusgivaren på ett plant underlag. Se till att utomhusgivaren är skyddad så att den inte kan falla omkull. IPX4-skydd garanteras inte när utomhusgivaren ligger ner.

• Montering på vägg

Obs: Montera inte den trådlösa väderstationen eller utomhusgivaren högre än 2 m.

Radioväderstationen är även avsedd för väggmontering (upphängningsögla 2) och kan fästas med lämpligt monteringsmaterial (ingår ej i leveransen). Var uppmärksam på de strukturella förhållandena och säkerställ tillräcklig ventilation. Utomhusgivaren (upphängningsögla 22) får endast användas stående eller hängande; liggande garanterar inte IPX4-skydd. För väggmontering kan utomhusgivaren fästas med lämpligt monteringsmaterial (ingår inte i leveransen). Var uppmärksam på de strukturella förhållandena och överskrid inte 100 m avstånd i öppen terräng till radioväderstationen.

• Idrifttagning

Notera: Den maximala räckvidden för den trådlösa väderstationen och utomhussensorn är 100 meter. Räckvidden kan begränsas p.g.a. hinder (murar eller föremål).

Tips: Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten. Ta bort all skyddsfilm före den första användningen.

Notera: Du kan ställa den trådlösa väderstationen och utomhussensorn på plan mark eller hänga upp dem på en vägg med hjälp av upphängningsöglorna 2 22.

Notera: Se till att den trådlösa väderstationen är tillräckligt ventilerad och håll ventilationsspalten 5 fri.

• Börja använda utomhussensorn

- ☐ Öppna batterifacket [20] baktill på utomhussensorn genom att skjuta batterilocket [21] i pilens riktning.
- ☐ Ta först ut de gamla batterierna.
- ☐ Lägg i två nya batterier av typen AAA i batterifacket [20]. Kontrollera att polerna (+/-) hamnar rätt.

  Kontrollampan [23] framtill på utomhussensorn tänds kortvarigt. Temperaturen [59] och luftfuktigheten [58] visas.
- ☐ Stäng batterifacket [20] baktill på utomhussensorn genom att skjuta batterilocket [21] mot pilens riktning.

Tänk på: Kontrollampan [23] blinkar till varje minut för att visa att trådlös överföring pågår.

• Börja använda den trådlösa väderstationen

Obs: Om batterierna tas ur eller är tomma raderas alla inställningar.

- ☐ Öppna batterifacket [7] på baksidan av radioväderstationen genom att öppna luckan för batterifacket [8].
- ☐ Ta först ut de gamla batterierna.
- ☐ Lägg i två nya batterier av typen AA i batterifacket [7]. Kontrollera att polerna (+/-) hamnar rätt.

  När batterierna sätts i hörs en kort pipsignal.
- ☐ Stäng batterifacket [7] på baksidan av den trådlösa väderstationen genom att stänga locket på batterifacket [8].

• Automatisk signalsökning

När du satt i batterierna har du 20 sekunder på dig att ställa in det aktuella lufttrycket [28] och väderindikeringen [35].

Om du inte gör någon inställning ställs lufttrycket och vädret in automatiskt.

- Tryck på knappen 11 (pil upp) eller 12 (pil ned) för att anpassa lufttrycket 28.
- Tryck på HISTORY-knappen 15 för att bekräfta ditt val.
- Tryck på uppilen 11 eller nedpilen 12 för att anpassa väderikonen 35 till det aktuella vädret där du är.
- Tryck på HISTORY-knappen 15 för att bekräfta ditt val.

Den trådlösa väderstationen letar nu automatiskt efter radiosignalen från utomhussensorn och DCF-radiosignalen. Processen kan ta flera minuter.

Medan sökningen pågår efter signalen från utomhussensorn blinkar RF-symbolen 55 (se bild E). Temperaturen och luftfuktigheten från utomhussensorn 47 49 (se bild E) visas. Om synkroniseringen misslyckas slocknar RF-symbolen 55.

Medan sökningen pågår efter DCF-radiosignalen blinkar DCF-symbolen 38 (se bild D).

Endast SNOOZE/LIGHT-knappen 3 och hålla in knappen 12 (pil upp) aktiverar funktioner under tiden.

Notera: Du kan avbryta signalsökningen genom att trycka på och hålla in knappen 12 (pil ned) tills DCF-symbolen 38 slocknar.

När DCF-radiosignalen mottas ställs tid 43, datum 40 och veckodag 41 in automatiskt. DCF-symbolen 38 slocknar.

Sommartid visas med DST-symbolen 39 (se bild D).

Tiden synkroniseras varje dag kl. 01:00, 02:00 och 03:00. En ny synkronisering görs kl. 04:00 och 05:00.

• Handhavande och användning

• Grundinställningar

☐ Tryck på och håll in SET-knappen 10 i ca 3 sekunder.

Ett pip hörs och den första inställningen kan ändras.

☐ Tryck på knappen 11 (pil upp) eller 12 (pil ned) för att ändra respektive värde.

Du kan ställa in följande:

°C/°F	Inställning av temperaturenhet
Hpa/inHg	Inställning av lufttrycksenhet
Tidszon	Inställning av tidszon
Dag månad/Månad dag	Inställning av datumvisning
24H/12H	Inställning av tidsformat
Timmar	Inställning av timmar
Minuter	Inställning av minuter
År	Inställning av år
Månad	Inställning av månad
Dag	Inställning av dag
Språk	Inställning av språk
Land	Inställning av land
Stad	Inställning av stad
RCC till/från	Till- och frånkoppling av DCF-radiosignal-mottagningen

☐ Tryck på SET-knappen 10 för att bekräfta det inställda värdet.

Du kommer då vidare till nästa inställning.

• Platser

Land/stad		Förk.
DE	Aachen	AC
	Berlin	B
	Düsseldorf	D
	Dresden	DD
	Erfurt	EF
	Frankfurt	F
	Flensburg	FL
	Freiburg	FR
	Hannover	H
	Bremen	HB
	Hamburg	HH
	Rostock	HRO
	Stralsund	HST
	Köln	K
	Kiel	KI
	Kassel	KS
	Leipzig	L
	München	M
	Magdeburg	MD
	Nürnberg	N
	Regensburg	R
	Stuttgart	S
	Saarbrücken	SB
	Schwerin	SN
DK	Ålborg	ALB
	Århus	ARH
	Köpenhamn	CPH
	Odense	ODE
ES	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cadiz	CAD
	Cordoba	COR
	Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Leon	LEO
	Las Palmas	LPA
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	LPM
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV

	Land/stad	Förk.
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
FR	Besancon	BES
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Lyon	LYO
	Marseille	MAR
	Monaco	MCO
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Lille	LIL
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
GB	Aberdeen	ABD
	Birmingham	BIR

	Land/stad	Förk.
	Bristol	BRI
	Edinburgh	EDH
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Plymouth	PLY
BG	Sofia	SOF
	Burgas	BUR
EE	Tallinn	TAL
	Paide	PAI
LT	Vilnius	VIN
	Kaunas	KAU
LV	Riga	RI
	Daugavpils	DAU
FI	Helsingfors	HEL
HU	Budapest	BUD
	Debrecen	DEB
HR	Zagreb	ZAG
IT	Ancona	ANC
	Bari	BAI
	Bologna	BOL
	Cagliari	CAG
	Catania	CAT

	Land/stad	Förk.
	Florens	FIR
	Foggia	FOG
	Genua	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milano	MIL
	Neapel	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rom	ROM
	Torino	TOR
	Trieste	TRI
	Venedig	VEN
	Verona	VER
	Ventimiglia	VTG
IE	Dublin	DUB
NI	Belfast	BEL
LUX	Luxemburg	LUX
NET	Amsterdam	AMS
	Arnheim	ARN
	Eindhoven	EIN
	Enschede	ENS

	Land/stad	Förk.
	Groningen	GRO
	Den Haag	HAA
	Rotterdam	ROT
PT	Evora	AVO
	Coimbra	COI
	Faro	FAR
	Leiria	LEI
	Lissabon	LIS
	Porto	POR
PL	Gdansk	GDZ
	Krakow	KKW
	Poznan	POZ
	Szczecin	SZC
	Warszawa	WAW
SE	Göteborg	GOT
	Malmö	MLO
	Stockholm	STO
SK	Bratislava	BRV
SL	Ljubljana	LJU
	Maribor	MA
RS	Belgrad	BEE
	Novi Sad	NS
AT	Graz	GRZ

	Land/stad	Förk.
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Wien	VIE
BE	Antwerpen	ANT
	Brygge	BRG
	Bryssel	BRU
	Charleroi	CHA
	Liege	LIE
CH	Basel	BAS
	Bern	BER
	Chur	CHR
	Genève	GNV

	Land/stad	Förk.
	Locarno	LOC
	Luzern	LUC
	St. Moritz	MOR
	St. Gallen	SGL
	Sion	SIO
	Vaduz	VDZ
	Zürich	ZUR
CZ	Prag	PRG
MD	Chișinău	CIS
MT	Valletta	VLT
RO	Bukarest	BUK
GR	Aten	ATH
CY	Nikosia	NIK

• Växla mellan °C och °F på utomhussensorn

- ☐ Öppna batterifacket [20] baktill på utomhussensorn genom att skjuta batterilocket [21] i pilens riktning.
- ☐ Ta hjälp av ett tunt föremål.
- ☐ Tryck på °C/°F-knappen [17].
- ☐ Stäng batterifacket [20] baktill på utomhussensorn genom att skjuta batterilocket [21] mot pilens riktning.

• Aktivera bakgrundsbelysningen på den trådlösa väderstationen

☐ Tryck på SNOOZE/LIGHT-knappen 3.

Bakgrundsbelysningen tänds i ca 5 sekunder.

• Månfaser

Månsymbolen 29 visar den aktuella månfasen. Det ljusa området visar månens synliga del.

• Dagliga MAX/MIN-värde

Den trådlösa väderstationen sparar det högsta och lägsta uppmätta värdet för temperaturen och luftfuktigheten den aktuella dagen. Värdena från den trådlösa väderstationen och alla utomhussensorer analyseras för att få fram uppgiften.

Dessa värden återställs vid midnatt (kl. 00:00) eller manuellt om du håller in knappen 11 (pil upp).

☐ Tryck kort på knappen 11 (pil upp).

Texten "MAX" 52 (se bild E) visas.

Den högsta uppmätta temperaturen 47 visas.

Den högsta uppmätta luftfuktigheten 49 visas.

☐ Tryck kort på knappen 11 (pil upp) så länge texten "MAX" visas.

Texten "MIN" 52 (se bild E) visas.

Den lägsta uppmätta temperaturen 47 visas.

Den lägsta uppmätta luftfuktigheten 49 visas.

• Batteriladdningsvarning

När batteriets laddningsnivå är låg visas denna symbol 51 37 57 på displayerna på den trådlösa väderstationen 1 och utomhussensorn 24.

☐ Byt ut batteriet i den trådlösa väderstationen eller utomhussensorn.

• Lufttryckshistorik

Du kan hämta lufttrycksmätningar för de senaste 12 timmarna.

Notera: Om mätvärdet inte kan visas vid en viss tidpunkt syns i stället tre bindestreck.

- ☐ Tryck kort på HISTORY-knappen [15].

  Timvisningen [27] visar värdet för den senaste timmen (-1).

- ☐ Tryck på HISTORY-knappen [15] igen.

  För varje tryck på HISTORY-knappen [15] flyttas timvisningen [27] ytterligare en timme bakåt (-2, -3, osv.)

Lufttrycksvärdet [28] visar trycket vid en tidigare tidpunkt, till exempel -4 timmar.

• Trender

Luftryckstrend

Trendindikeringen för lufttryck [26] visar tendenser för lufttrycket.

Temperaturtrend och luftfuktighetstrend

Trendindikeringen för den trådlösa väderstationen [34] och trendindikeringen för utomhussensorn [48] visar tendenser för temperaturen och luftfuktigheten.

• Ställa in väckningsfunktioner

Produkten har två väckningsfunktioner som kan konfigureras separat.

- ☐ Tryck på SET-knappen [10] för att välja en av väckningsfunktionerna.
- ☐ Bekräfta valet genom att hålla in SET-knappen [10].

  Timangivelsen börjar blinka.

- ☐ Tryck på knapparna [11] (pil upp) och [12] (pil ned) för att ställa in timmarna.
- ☐ Bekräfta valet genom att trycka på SET-knappen [10].
- ☐ Tryck på knapparna [11] (pil upp) och [12] (pil ned) för att ställa in minuterna.
- ☐ Bekräfta valet genom att trycka på SET-knappen [10].

Klockslaget för en väckningsfunktion är inställt.

Notera: Väckningsfunktionen är inte aktiv förrän du har aktiverat den manuellt (se kapitlet "Aktivera/avaktivera väckningsfunktioner").

• Aktivera/avaktivera väckningsfunktioner

Klocksymbolen 45 42 (se bild D) visar om en väckningsfunktion är aktiverad eller avaktiverad.

- ☐ Tryck på SET-knappen 10 för att välja en av väckningsfunktionerna.
- ☐ Tryck på knappen 11 (pil upp) för att aktivera väckningsfunktionen.
  Larmklocksymbolen visas.
- ☐ Tryck på knappen 12 (pil ned) för att avaktivera väckningsfunktionen.
  Larmklocksymbolen visas inte längre.

• Snooza/stänga av väckningsfunktionen

Vid den inställda tiden ljuder larmet för väckningsfunktionen.

- ☐ Tryck kort på SNOOZE/LIGHT-knappen 3 för att aktivera snoozefunktionen.
  Snoozesymbolen 46 (se bild D) börjar blinka och larmet upprepas efter 5 minuter.
- ☐ Tryck på en valfri knapp på baksidan av den trådlösa väderstationen.
  Väckningsfunktionen stängs av.

• Växla mellan alla tillagda utomhussensorer

- ☐ Tryck på CH-knappen 16.
  Kanalvisaren 54 visar kanalen för utomhussensorn.

När du har lagt till utomhussensorn på den valda kanalen visas data för sensorn.

• Lägga till utomhussensor

Notera: Du kan ansluta upp till tre utomhussensorer till den trådlösa väderstationen. Extra utomhussensorer kan beställas via beställningstjänsten.

- ☐ Tryck kort på CH-knappen 16.

  Radiokanalen ändras. Den aktuella kanalen visas med symbolen på kanalvisaren 54 (se bild E).

- ☐ Öppna batterifacket 20 baktill på utomhussensorn genom att skjuta batterilocket 21 i pilens riktning.
- ☐ Ta hjälp av ett tunt föremål.
- ☐ Ställ in kanalväljaren 19 på samma kanal.
- ☐ Håll in CH-knappen 16 tills RF-signalsymbolen 55 tänds.
- ☐ Ta hjälp av ett tunt föremål.
- ☐ Tryck på TX-knappen 18 för att göra kopplingen manuellt.

  Mottagningen upprättas. Temperatur och luftfuktighet visas på den trådlösa väderstationen och utomhussensorn.

- ☐ Stäng batterifacket 20 baktill på utomhussensorn genom att skjuta batterilocket 21 mot pilens riktning.

• Temperaturlarm

Du kan definiera ett temperaturområde för varje utomhussensor. Om utomhussensorn registrerar ett värde utanför det inställda temperaturområdet sänder den trådlösa väderstationen en larmsignal.

- ☐ Tryck på ALERT-knappen 13.

  Temperaturlarmet aktiveras och symbolen 53 (se bild E) lyser.

- ☐ Tryck på och håll in ALERT-knappen 13 i 2 sekunder.

Temperaturindikeringen 47 börjar blinka och visar det övre temperaturgränsvärdet.

- ☐ Tryck på eller håll in knappen 11 (pil upp) eller 12 (pil ned) för att ställa in det övre temperaturgränsvärdet.

- ☐ Tryck på ALERT-knappen 13 för att bekräfta ditt val.
  Temperaturindikeringen 47 fortsätter att blinka och visar det nedre temperaturgränsvärdet.
- ☐ Tryck på eller håll in knappen 11 (pil upp) eller 12 (pil ned) för att ställa in det nedre temperaturgränsvärdet.
- ☐ Tryck på ALERT-knappen 13 för att bekräfta ditt val.

Temperaturlarmet är inställt.

När temperaturlarmet ljuder kan du stänga av det genom att trycka på SNOOZE/LIGHT-knappen 3.

• Köldvarning

Köldvarningssymbolen 36 börjar blinka när utomhussensorn mäter temperaturer mellan +1 °C och -1 °C.

Köldvarningssymbolen 36 visas konstant när utomhussensorn mäter temperaturer på -1,1 °C eller lägre under en längre tid.

• Rumsnamn

Du kan ange ett rumsnamn per radiokanal.

Du kan välja ett av fem fördefinierade namn eller konfigurera en egen benämning.

Välja fördefinierat rumsnamn

- ☐ Tryck på ROOM-knappen 14.
  Rumsnamnet 50 (se bild E) börjar blinka.
- ☐ Tryck på ROOM-knappen 14 för att växla mellan de fördefinierade namnen.
- ☐ Tryck inte på någon knapp i ca 10 sekunder för att bekräfta ditt val.

Konfigurera egen benämning

- ☐ Tryck på ROOM-knappen 14.
  Rumsnamnet 50 (se bild E) börjar blinka.

- ☐ Växla till de konfigurerbara rumsnamnen (anges med fem bindestreck vid leverans).
  De fritt konfigurerbara rumsnamnen kan innehålla upp till fem tecken/bokstäver.
- ☐ Håll in ROOM-knappen 14 tills det första bindestrecket blinkar.
- ☐ Tryck på knappen 11 (pil upp) eller 12 (pil ned) för att ändra ditt val på den aktuella positionen.
  Du kan även hålla in en av knapparna 11 (pil upp) och 12 (pil ned) för att navigera snabbare till önskat val.
- ☐ Tryck kort på ROOM-knappen 14 för att bekräfta ditt val.
- ☐ Ändra fler positioner eller håll in ROOM-knappen 14 för att bekräfta det inmatade namnet.

• Underhåll och rengöring

- ■ Använd inte aggressiva rengöringsmedel, borstar med metall- eller nylonborst eller vassa eller metalliska rengöringsföremål som knivar, hårda spatlar och liknande. Dessa kan skada ytorna.
- ■ Produkten innehåller inga delar som användaren kan utföra underhåll på.
- ☐ Använd endast en torr, luddfri duk för rengöring.

• Felsökning

Produkten innehåller känsliga elektroniska komponenter. Radiosändare i omedelbar närhet kan störa funktionen. Avlägsna sådana apparater från produktens närhet om displayen visar störningar.

Elektrostatiska urladdningar kan orsaka funktionsstörningar. I händelse av sådana funktionsstörningar, ta ur batteriet en kort stund och sätt i det igen.

Även hinder, t.ex. betongväggar, kan orsaka kraftiga störningar i mottagningen. Byt i så fall plats. Observera den maximala räckvidden för utomhussensorn (se tekniska data). Denna räckvidd är frifältsräckvidden. Alla hinder minskar räckvidden.

Kyla (utomhustemperaturer under 0 °C) kan påverka utomhusgivarens batteriprestanda negativt och därmed radioöverföringen. Förbrukade batterier i utomhusgivaren leder till mottagningsstörningar. Byt ut batterierna mot nya.

Om produkten inte fungerar som den ska ska du ta ut batterierna en kort stund och sedan sätta i dem igen eller trycka på RESET-knappen 4. Då återställs alla inställningar.

• Lagring

OBSERVERA: Risk för skador!

- ■ Placera produkten så att den inte kan falla ned i vatten.
- ■ Förvara produkten på en ren, torr och frostfri plats, oåtkomlig för barn.
- □ Rengör produkten noggrant (se kapitel "Rengöring").
- □ Förpacka produkten om möjligt i originalförpackningen.
- □ Förvara produkten på en torr och frostfri plats (>= +5 °C) utan direkt solljus.

• Beställningstjänst

Du kan beställa fler utvändiga sensorer via fax: +49(0)6198- 5770-99 eller online: www.inter-quartz.de. Priset för en utvändig sensor är 5,-€ exkl. moms och leveranskostnad.

• Avfallshantering



Både produkten och förpackningsmaterialet kan återvinnas och ska sorteras separat. Följ rutinerna för avfallshantering och återvinning i din stad eller kommun.



Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar ditt avfall. Det ska finnas en återvinningskod som består av förkortning (a) och nummer (b):
1–7: Plast; 20–22: Papper och kartong; 80–98: Sammansatta material med papp/papper.



Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att elektriska och elektroniska produkter inte får slängas i det vanliga hushållsavfallet. Konsumenter är enligt lag skyldiga att hantera elektriska och elektroniska produkter som nått slutet av sin livslängd separat från osorterat kommunalt avfall. På så sätt säkerställs att återvinning sker på ett miljövänligt och resursbesparande sätt.

Batterier och ackumulatorer som inte är fast inneslutna i den elektriska eller elektroniska apparaten, och som kan avlägsnas utan att förstöras, ska skiljas från apparaten och bortskaffas separat innan apparaten lämnas till en insamlingsplats. Detsamma gäller för lampor som kan avlägsnas från apparaten utan att förstöras.

Ägare av elektriska och elektroniska apparater från privata hushåll kan lämna in dessa på offentliga återvinningscentraler eller på insamlingsplatser som inrättats av tillverkare eller distributörer. Det kostar inget att lämna in gamla apparater.

Skyldigheten att kostnadsfritt återta apparater gäller vid såväl köp i butik som vid hemleverans. Platsen för fullgörande av återtagningsskyldigheten är densamma som platsen för fullgörande av leveransen. Transportkostnader får inte debiteras för apparater som återtas.

Generellt sett är distributörer skyldiga att möjliggöra kostnadsfri återtagning av gamla apparater genom att tillhandahålla lämpliga returalternativ inom rimligt avstånd.

Konsumenter har möjlighet att kostnadsfritt returnera en gammal apparat till en distributör som är skyldig att ta tillbaka den, om de köper en likvärdig ny apparat med i huvudsak samma funktion. Denna möjlighet finns också för leveranser till ett privat hushåll. Vid distansförsäljning är möjligheten till kostnadsfri upphämtning vid köp av en ny apparat begränsad till värmeväxlare, bildskärmsutrustning och stora apparater med minst en ytterkant som är längre än 50 cm. Distributören måste fråga konsumenten när köpeavtalet ingås om de har för avsikt att returnera varan. Utöver det kan konsumenter kostnadsfritt lämna in upp till tre gamla apparater av

samma typ till en distributörs insamlingsställe utan att det kopplas till köp av en ny apparat. Kantlängden på respektive apparat får dock inte överstiga 25 cm.

Ta bort batteriet utan att förstöra det innan du gör dig av med det och gör dig av med det separat (se Bortskaffande av batterier).



Symbolen bredvid betyder att batterier inte får kastas i det vanliga hushållsavfallet. Defekta eller förbrukade batterier ska återvinnas i enlighet med direktiv (EU) 2023/1542 och dess ändringar. Som förbrukare är du enligt lag skyldig att lämna in batterier, oavsett om de innehåller skadliga ämnen som Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly, Li = litium eller ej, på ett insamlingsställe i din kommun/stadsdel eller i handeln för en miljöskonande avfallshantering och för återvinning av värdefulla råmaterial som kobolt, nickel eller koppar.
Du får inte betalt för att lämna in batterier.

• Garanti och service

• Garanti

Garantin börjar gälla på inköpsdatumet. Förvara kassakvittot på ett säkert ställe. Det är ditt intyg på att köpet ägt rum.

Om produkten drabbas av ett material- eller tillverkningsfel inom tre år efter inköpsdatumet så reparerar eller ersätter vi produkten (det vi bedömer lämpligast) utan kostnad för dig. För att garantin ska gälla måste du skicka in den defekta produkten och köpbelägget (kassakvittot) samt en kort beskrivning av felet och när det inträffade till oss inom treårsfristen för garantin. Om felet täcks av vår garanti får du tillbaka produkten reparerad eller får en ny produkt. Garantitiden förlängs inte genom reparation eller byte av produkten.

Garantin omfattar inte skador som beror på felaktig hantering, underlåtenhet att följa bruksanvisningen eller otillåtet ingrepp av obehörig person, och inte heller slitagedelar (t.ex. batterier). Garantitiden varken förlängs eller förnyas efter utnyttjande av densamma.

Hantering av garantiärende

För att möjliggöra en snabb hantering av ditt ärende ber vi dig om följande:

- Ha alltid kassakvitto och artikelnummer (IAN 500471_2504) i beredskap för att bevisa köpet.
- Artikelnumret hittar du på typskylten, på första sidan av bruksanvisningen (nere till vänster) och på en dekal baktill eller under enheten.
- I händelse av funktionsfel eller andra defekter ska du i första hand kontakta serviceavdelningen via telefon eller mejl.

• Serviceadress

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein-Bremthal
TYSKLAND
Tel.: +49 (0)6198 571825
E-Mail: support@inter-quartz.de



(FI) 00800 5515 6616
(SE) 00800 5515 6616
(DK) 800 5515 6616
(PL) 00800 44 11 493
(LT) 8800 33139
(EE) 80000 49116
(LV) 8000 5884

IAN 500471_2504

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer (IAN 500471_2504) i beredskap för att bevisa köpet.



Tillverkningsår: 2025



Leverantör
Tänk på att kontaktuppgifterna på baksidan av denna bruksanvisning inte är kontaktuppgifterna för service. Vänd dig i första hand till ovan angivna serviceställe.

• Försäkran om överensstämmelse i förenklad form CE

Härmed försäkrar digi-tech gmbh att produkten "Trådlös väderstation 4-LD7135" överensstämmer med direktivet 2011/65/EU RoHS och (EU) 2015/863, direktivet RED 2014/53/EU och batteriförordningen (EU) 2023/1542.
Du kan ladda ner bruksanvisningen och försäkran om överensstämmelse här:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Klicka sedan på förstoringsglaset och ange artikelnumret 500471_2504.

Billedtekst til de anvendte piktogrammer.....Side 101
Indledning.....Side 102
Formålsbestemt anvendelse..... Side 103
Leverede dele..... Side 103
Beskrivelse af de enkelte dele..... Side 104
Tekniske data.....Side 106
Sikkerhed.....Side 108
Forklaring af signalord..... Side 108
Generelle sikkerhedsanvisninger..... Side 108
Sikkerhedsanvisninger for batterier.....Side 110
Placering..... Side 111
Vægmontering..... Side 111
Ibrugtagning..... Side 112
Ibrugtagning af udendørssensoren.....Side 112
Ibrugtagning af den trådløse vejrstation.....Side 112
Betjening og brug.....Side 114
Grundlæggende indstillinger..... Side 114
Lokationer.....Side 115
Ændring af °C/°F-displayet på udendørssensoren.....Side 119
Aktivering af den trådløse vejrstations baggrundsbelysning..... Side 119
Månefaser.....Side 119
Daglige MAX-/MIN-værdier..... Side 119
Advarsel om batteriniveau.....Side 120
Lufttrykshistorik.....Side 120
Tendenser.....Side 120
Opsætning af alarmfunktioner..... Side 121
Aktivering/deaktivering af alarmfunktioner..... Side 121
Snooze/sluk alarmfunktionen.....Side 122
Ændring af displayet for de tilføjede udendørssensorer.....Side 122
Tilføjelse af en udendørssensor..... Side 122
Temperaturalarm.....Side 123
Kuldeadvarsler.....Side 123
Rumnavne.....Side 124
Vedligeholdelse og rengøring.....Side 125

Fejlfinding.....Side 125
Opbevaring.....Side 125
Bestillingsservice.....Side 126
Bortskaffelse.....Side 126
Garanti og service.....Side 128
Garanti.....Side 128
Serviceadresse.....Side 129
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring.....Side 130

Billedtekst til de anvendte piktogrammer			
	Læs betjeningsvejledningen!		Bær beskyttelseshandsker!
	Beskyttelsesklasse III - beskyttelse mod elektrisk stød (farlige kropsstrømme) ved beskyttelseslavspænding (<60 V DC)		Med CE-mærkningen erklærer digi-tech gmbh overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Miljøskader som følge af forkert bortskaffelse af batterierne!
	Bølgepap		Emballagen består af 100 % genanvendt papir.
	Kapslingsklasse gennem huset (kun udendørssensor): IPX4 (beskyttelse mod vandstænk i henhold til IEC 60529-standarden)		Alkaline-batterier medfølger.
	Bortskaf emballage og apparat på en miljømæssig korrekt måde!		Skal opbevares uden for børns rækkevidde.

	Må ikke kastes i ild!		Må ikke sættes omvendt i, vær opmærksom på polariteten (+/-)!
	Undlad at anvende vold!		Må ikke adskilles/åbnes!
	Anvend aldrig forskellige systemer, mærker og typer samtidigt!		Bland aldrig nye og brugte batterier!
	Må ikke genoplades!		Må ikke komme i vand!
	Må ikke kortsluttes! - Batterier kan eksplodere eller blive utætte.		Sæt batterierne rigtigt i - vær opmærksom på polariteten (+/-)!

• Indledning



Tillykke med købet af dit nye apparat.
Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige instruktioner om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Brug kun produktet som beskrevet og til de anvendelsesområder, der er angivet. Udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

Dette dokument er den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne og downloade denne betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret IAN 500471_2504.

• Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet til registrering og visning af miljøparametre indendørs og udendørs samt radiostyret tid og dato. Dette er et informationsteknologisk produkt. Den trådløse vejrstation er kun egnet til indendørs brug. Udendørssensoren er beregnet til brug indendørs og udendørs.
Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug.

Bemærkninger om varemærke

- Varemærkerne og mærkenavnene LIVARNO og LIV & BO tilhører de respektive ejere.

• Leverede dele

Kontroller altid umiddelbart efter udpakningen, om de leverede dele er komplette, samt om produktet er i fejlfri tilstand.

1 trådløs vejrstation
1 udendørssensor
1 kort vejledning
2 batterier (AA)
2 batterier (AAA)

• Beskrivelse af de enkelte dele

Trådløs vejrstation A

1 Display trådløs vejrstation
C Værdier for trådløs vejrstation
D Klokkeslæt og dato
E Værdier for udendørssensor
2 Løfteøje til trådløs vejrstation
3 SNOOZE / LIGHT-knap
4 RESET-knap
5 Ventilationsåbninger
6 Udfoldeligt stativ
7 Batterirum til trådløs vejrstation
8 Batterirumsdæksel til trådløs vejrstation
9 2 x batteri AA 1,5 V
10 SET-knap
11 Pil op-knap
12 Pil ned-knap
13 ALERT-knap
14 ROOM-knap
15 HISTORY-knap
16 CH-knap

Udendørssensor B

17 °C / °F-knap
18 TX-knap
19 Kanalvælger
20 Batterirum til udendørssensor
21 Batterirumsdæksel til udendørssensor
22 Løfteøje til udendørssensor
23 Kontrol-LED
24 Display udendørssensor
F Værdier for udendørssensor
25 2 x batteri AAA 1,5 V

Billedtekst til displaysymbolerne	
	Symbolet advarer om vintertemperaturer på 1 °C og derunder.

Billedtekst til displaysymbolerne

	Viser de forventede vejrforhold Følgende vejrforhold er mulige: solrigt, solrigt overskyet, overskyet, regnfuldt, kraftig regn
	Viser den aktuelle månefase
	Viser tendenserne for temperatur, luftfugtighed og lufttryk Pil ned: Værdierne falder Pil til højre: Værdierne er konstante Pil op: Værdierne stiger
AM PM	Vises, når klokkeslættet er indstillet i 12h-format
S	Vises, når sommertid er indstillet
	Angiver modtagelsen af DCF-radiosignalet
	Angiver, at der er lavt batteri i den trådløse vejrstation
Z z	Vises, når snoozefunktionen er aktiveret
	Viser de(n) aktuelt aktiverede alarmfunktion(er)
	Viser den aktuelt valgte kanal for udendørssensoren
	Vises, når temperaturalarmfunktionen er aktiveret
MAX MIN	Vises, når MAX- eller MIN-værdien hentes

Billedtekst til displaysymbolerne	
	Angiver modtagelsen af udendørssensorens RF-radiosignal
	Vises, når der sendes et RF-radiosignal fra udendørssensoren
	Angiver, at der er lavt batteri i udendørssensoren
CH1 CH2 CH3	Viser den aktuelt valgte kanal for udendørssensoren

• Tekniske data

Trådløs vejrstation:

Måleområde for temperatur:	0 °C til 50 °C (32 °F til 122 °F)
Måleområde for luftfugtighed:	20 % til 95 %
Radiostyret ur:	DCF77 / 77,5 kHz
Batterier:	2 x LR6, 1,5 V (AA)
Beskyttelsesklasse:	3
Frekvensbånd:	433,92 MHz
Maksimal sendeeffekt:	0,824 mW
Mål:	Ca. 156 x 114.6 x 31 mm
Vægt (ekskl. batterier):	Ca. 256 g

Udendørssensor:

Måleområde for temperatur:	-20 °C til +50 °C (-4,0 °F til +122 °F)
Måleområde for luftfugtighed:	20 % til 95 %
Rækkevidde for radiotransmission:	Maks. 100 m (åbent område)
Batterier:	2 x LR03, 1,5V (AAA)
Kapslingsklasse:	IPX 4
Frekvensbånd:	433,92 MHz

Maksimal sendeeffekt:	0,0165 W
Mål:	Ca. 102.5 x 42 x 26 mm
Vægt (ekskl. batterier):	Ca. 42 g

Oplysninger om batteriet LR03 (AAA):

Producent:	Zhejiang Mustang Battery Co.,Ltd
Batterikategori:	Bærbart batteri
Mærkning:	JYSD152.2024
Fremstillingssted:	No.818, Rongji Road, Luotuo Street, Zhenhai District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315202, P.R.China
Produktionsdato:	Denne oplysning fremgår af batteriet.
Vægt:	12g
Kapacitet:	Denne oplysning fremgår af batteriet.
Kemisk sammensætning:	Zink-mangandioxid
Farlige stoffer i batteriet:	Ingen
Brandslukningsmiddel, der skal anvendes:	Enhver brandklasse (ingen begrænsninger)
Kritiske råstoffer:	Mangan, grafit, nikkel

Oplysninger om batteriet LR6 (AA):

Producent:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Batterikategori:	Bærbart batteri
Mærkning:	JYSD151.2024
Fremstillingssted:	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, China
Produktionsdato:	Denne oplysning fremgår af batteriet.
Vægt:	23 g
Kapacitet:	Denne oplysning fremgår af batteriet.
Kemisk sammensætning:	Zink-mangandioxid
Farlige stoffer i batteriet:	Ingen

Brandslukningsmiddel, der skal anvendes: Enhver brandklasse (ingen begrænsninger)
Kritiske råstoffer: Mangan, grafit, nikkel

• Sikkerhed



Ved skader, som forårsages af ikke-overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantikravet! For følgeskader overtages ingen hæftelse! Ved materielle skader eller personskader, som forårsages gennem uhensigtsmæssig håndtering eller ikkeoverholdelse af sikkerhedshenvisningerne, overtages der ingen hæftelse!

• Forklaring af signalord

I denne vejledning bruges følgende signalord:

⚠ **ADVARSEL!** Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" betegner en fare med et middel risikoniveau, som kan medføre død eller alvorlige skader, hvis den ikke afværges.

⚠ **FORSIGTIG!** Dette symbol med signalordet "FORSIGTIG" betegner en fare med et lavt risikoniveau, som kan medføre små eller moderate skader, hvis den ikke afværges.

PAS PÅ: Dette signalord advarer mod mulige materielle skader.

Bemærk: Dette signalord angiver nyttig information.

• Generelle sikkerhedsanvisninger

- ⚠ **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅ OG STORE BØRN!**
  Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Emballagematerialet udgør en kvælningsrisiko. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn væk fra produktet.

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 års alderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet undervist mht. sikker brug af produktet og forstår de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Emballage er ikke legetøj. Børn kan blive fanget i det og kvalt, hvis de leger med det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Udsæt ikke den trådløse vejrstation for fugt eller direkte sollys.
- Brug kun den trådløse vejrstation indenfor.
- Dette produkt indeholder ingen dele, der kan repareres af forbrugeren.
- Åbn eller fjern aldrig produktets kabinet.
- **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR SKADE!**

  Tryk ikke på displayet og hold spidse genstande på afstand af displayet. Sørg for at have handsker på, når du skal indsamle dele af et ødelagt display.
- Hvis din hud kommer i kontakt med displayvæske, skal du tørre det af med en ren klud og derefter skylle huden med rigeligt med vand. Kontakt eventuelt en læge.
- Hvis displayvæske kommer i kontakt med et øje, skal du skylle øjet med rigeligt med vand. Kontakt omgående en læge.
- Hvis du sluger displayvæske, skal du skylle mundhulen med vand og derefter drikke rigeligt med vand. Kontakt omgående en læge.

• Sikkerhedsanvisninger for batterier

- ⚠ **ADVARSEL! LIVSFARE!**
  Opbevar altid batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Kontakt omgående en læge ved indtagelse!
- Indtagelse kan føre til forbrændinger, perforering af blødt væv og have døden til følge. Alvorlige forbrændinger kan indtræffe inden for 2 timer efter indtagelse.
- Brug ikke genopladelige batterier!
- Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier. Hverken almindelige eller genopladelige batterier må kortsluttes eller åbnes. Dette kan medføre overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Kast aldrig batterier i vand eller ild.
- Udsæt ikke batterier for mekanisk belastning.

Der er risiko for, at batterierne lækker

- 
  ⚠ **FORSIGTIG! Risiko for skade!**
  Udløbne eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan ætse huden ved berøring. Sørg derfor altid at have egnede beskyttelseshandsker på.
- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, der kan påvirke batterierne, f.eks. på radiatorer eller i direkte sollys.
- Hvis batterier lækker, skal du undgå, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl straks det pågældende sted med rent vand og søg læge!
- Hvis batterierne begynder at lække, skal de omgående tages ud af produktet for at undgå at beskadige produktet.
- Brug kun batterier af samme type. Bland ikke gamle og nye batterier!
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke anvendes i længere tid.

PAS PÅ: Risiko for beskadigelse af produktet

- Brug udelukkende den type almindeligt eller genopladeligt batteri, der er angivet!
- Udskift altid batterier parvist.
- Sæt batterierne i produktet, som vist med polaritetsmærkningen (+) og (-).
- Rengør kontakterne på batterierne og i batterirummet med en tør og fnugfri klud eller en vatpind, inden batterierne sættes i!
- Tag udtjente batterier ud af produktet med det samme.

• Placering

- ☐ Placer den trådløse vejrstation på en plan overflade med stativet [6] foldet ud.
- ☐ Placer udendørssensoren på en plan overflade. Sørg for, at udendørssensoren ikke kan vælte. IPX4-beskyttelse er ikke garanteret, når sensoren ligger ned.

• Vægmontering

Bemærk: Monter ikke den trådløse vejrstation eller udendørssensoren højere end 2 m.

Radiovejrstationen er også beregnet til vægmontering (ophængningsøje [2]) og kan fastgøres med passende monteringsmateriale (ikke inkluderet i leveringsomfanget). Vær opmærksom på de strukturelle forhold og sørg for tilstrækkelig ventilation.
Udendørssensoren (ophængningsøje [22]) må kun bruges stående eller hængende; at ligge ned garanterer ikke IPX4-beskyttelse. Til vægmontering kan udendørssensoren fastgøres med egnet monteringsmateriale (ikke inkluderet i leveringsomfanget). Vær opmærksom på de strukturelle forhold, og overskrid ikke afstanden på 100 m i åbent terræn til radiovejrstationen.

• Ibrugtagning

Bemærk: Den maksimale rækkevidde mellem den trådløse vejrstation og udendørssensoren er 100 meter. Denne rækkevidde kan blive påvirket af forhindringer (vægge eller genstande).

Bemærk: Fjern al emballage fra produktet. Fjern al beskyttelsesfilm før første brug.

Bemærk: Du kan enten placere den trådløse vejrstation og udendørssensoren på en overflade eller hænge dem op på en væg ved hjælp af løfteøjerne [2] [22].

Bemærk: Sørg for, at den trådløse vejrstation er tilstrækkeligt ventileret, og hold ventilationsåbningerne [5] fri.

• Ibrugtagning af udendørssensoren

- ☐ Åbn batterirummet [20] på bagsiden af udendørssensoren ved at skubbe batterirummets dæksel [21] i pilens retning.
- ☐ Tag først de gamle batterier ud.
- ☐ Placer to AAA-batterier i batterirummet [20]. Sørg for, at der er korrekt polaritet (+/-).

  Kontrol-LED'en [23] på forsiden af udendørssensoren lyser kortvarigt op.

  Temperaturen [59] og luftfugtigheden [58] vises.
- ☐ Luk batterirummet [20] på bagsiden af udendørssensoren ved at skubbe batterirummets dæksel [21] mod pilens retning.

Bemærk: Kontrol-LED'en [23] lyser én gang i minuttet for at signalere radiotransmission.

• Ibrugtagning af den trådløse vejrstation

Bemærk: Hvis batterierne tages ud, eller hvis de løber tør, bliver alle indstillinger slettet.

- ☐ Åbn batterirummet [7] på bagsiden af den trådløse vejrstation ved at åbne dækslet til batterirummet [8].
- ☐ Tag først de gamle batterier ud.
- ☐ Placer to AA-batterier i batterirummet [7]. Sørg for, at der er korrekt polaritet (+/-).

  Når du har sat batterierne i, lyder der et enkelt bip.
- ☐ Luk batterirummet [7] på bagsiden af radiovejrstationen ved at lukke dækslet til batterirummet [8].

• Automatisk signalsøgning

Når du har sat batterierne i, har du 20 sekunder til at indstille det aktuelle lufttryk [28] og vejrdisplayet [35].

Hvis du ikke indstiller noget, indstilles lufttrykket og vejret automatisk.

- ☐ Tryk på pil op-knappen [11] eller pil ned-knappen [12] for at justere lufttrykket [28].
- ☐ Tryk på HISTORY-knappen [15] for at bekræfte dit valg.
- ☐ Tryk på pil op-knappen [11] eller pil ned-knappen [12] for at justere vejrvisningen [35] til det fremherskende vejr i dit område.
- ☐ Tryk på HISTORY-knappen [15] for at bekræfte dit valg.

Den trådløse vejrstation søger derefter automatisk efter udendørssensorens radiosignal og DCF-radiosignalet. Denne proces kan tage flere minutter.

Under søgningen efter udendørssensorens signal blinker RF-signalsymbolet [55] (se fig. E). Udendørssensorens temperatur og luftfugtighed [47] [49] vises (se fig. E). I tilfælde af en mislykket synkronisering slukker RF-signalsymbolet [55].

Under søgningen efter DCF-radiosignalet blinker DCF-signalsymbolet [38] (se fig. D).

Kun SNOOZE / LIGHT-knappen [3] og pil ned-knappen [12] udløser funktioner under søgningen.

Bemærk: Du kan afbryde signalsøgningen ved at trykke på pil ned-knappen 12 og holde den nede, indtil DCF-signalsymbolet 38 slukker.

Når DCF-radiosignalet er modtaget, indstilles klokkeslæt 43, dato 40 og ugedag 41 automatisk. DCF-signalsymbolet 38 slukker.

Når der er sommertid, vises DST-symbolet 39 (se fig D).

Klokkeslættet synkroniseres dagligt kl. 01:00, 02:00 og 03:00. Der foretages en ny synkronisering kl. 04:00 og 05:00.

• Betjening og brug

• Grundlæggende indstillinger

- ☐ Tryk på SET-knappen 10, og hold den nede i ca. 3 sekunder.
  Der lyder et bip, og den første indstilling kan ændres.
- ☐ Tryk på pil op-knappen 11 eller pil ned-knappen 12 for at ændre den pågældende værdi.

Følgende indstillinger er mulige:

°C/°F	Indstilling af temperaturenhed
Hpa/inHg	Indstilling af lufttryksenhed
Tidszone	Indstilling af tidszone
Dag måned/Måned dag	Indstilling af datodisplay
24H/12H	Indstilling af tidsformat
Time	Indstilling af time
Minutter	Indstilling af minut
År	Indstilling af år
Måned	Indstilling af måned
Dag	Indstilling af dag

Sprog	Indstilling af sprog
Land	Indstilling af land
By	Indstilling af by
RCC til/fra	Tænding og slukning for modtagelse af DCF-radiosignal

- Tryk på SET-knappen 10 for at bekræfte den indstillede værdi.
  Dette fører dig til den næste indstilling.

• Lokationer

Land/by		Forkortelse
DE	Aachen	AC
	Berlin	B
	Düsseldorf	D
	Dresden	DD
	Erfurt	EF
	Frankfurt	F
	Flensburg	FL
	Freiburg	FR
	Hannover	H
	Bremen	HB
	Hamburg	HH
	Rostock	HRO
	Stralsund	HST
	Köln	K

Land/by		Forkortelse
	Kiel	KI
	Kassel	KS
	Leipzig	L
	München	M
	Magdeburg	MD
	Nürnberg	N
	Regensburg	R
	Stuttgart	S
	Saarbrücken	SB
	Schwerin	SN
DK	Aalborg	ALB
	Aarhus	ARH
	København	CPH
	Odense	ODE

Land/by		Forkortelse
ES	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cádiz	CAD
	Córdoba	COR
	Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Leon	LEO
	Las Palmas	LPA
	Madrid	MAD
	Málaga	MAL
	Palma de Mallorca	LPM
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
FR	Besançon	BES
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE

Land/by		Forkortelse
	Cherbourg	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Lyon	LYO
	Marseille	MAR
	Monaco	MCO
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orléans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Lille	LIL
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
GB	Aberdeen	ABD
	Birmingham	BIR
	Bristol	BRI
	Edinburgh	EDH
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN

Land/by		Forkortelse
	Plymouth	PLY
BG	Sofia	SOF
	Burgas	BUR
EE	Tallinn	TAL
	Paide	PAI
LT	Vilnius	VIN
	Kaunas	KAU
LV	Riga	RI
	Daugavpils	DAU
FI	Helsinki	HEL
HU	Budapest	BUD
	Debrecen	DEB
HR	Zagreb	ZAG
IT	Ancona	ANC
	Bari	BAI
	Bologna	BOL
	Cagliari	CAG
	Catania	CAT
	Firenze	FIR
	Foggia	FOG
	Genova	GEN
	Lecce	LEC

Land/by		Forkortelse
	Messina	MES
	Milano	MIL
	Napoli	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rom	ROM
	Torino	TOR
	Trieste	TRI
	Venedig	VEN
	Verona	VER
	Ventimiglia	VTG
IE	Dublin	DUB
NI	Belfast	BEL
LUX	Luxemburg	LUX
NET	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Enschede	ENS
	Groningen	GRO
	Haag	HAA
	Rotterdam	ROT

Land/by		Forkortelse
PT	Évora	AVO
	Coimbra	COI
	Faro	FAR
	Leiria	LEI
	Lissabon	LIS
	Porto	POR
PL	Gdańsk	GDZ
	Kraków	KKW
	Poznań	POZ
	Stettin	SZC
	Warszawa	WAW
SE	Göteborg	GOT
	Malmö	MLO
	Stockholm	STO
SK	Bratislava	BRV
SL	Ljubljana	LJU
	Maribor	MA
RS	Beograd	BEE
	Novi Sad	NS
AT	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Wien	VIE
BE	Antwerpen	ANT
	Brugge	BRG
	Bruxelles	BRU
	Charleroi	CHA
	Liège	LIE
CH	Basel	BAS
	Bern	BER
	Chur	CHR
	Genève	GNV
	Locarno	LOC
	Luzern	LUC
	Sankt Moritz	MOR
	Sankt Gallen	SGL
	Sion	SIO
	Vaduz	VDZ
	Zürich	ZUR
CZ	Prag	PRG
MD	Chișinău	CIS
MT	Valletta	VLT
RO	Bukarest	BUK

Land/by		Forkortelse
GR	Athen	ATH

Land/by		Forkortelse
CY	Nicosia	NIK

• Ændring af °C/°F-displayet på udendørssensoren

- ☐ Åbn batterirummet 20 på bagsiden af udendørssensoren ved at skubbe batterirummets dæksel 21 i pilens retning.
- ☐ Tag en tynd genstand til hjælp.
- ☐ Tryk på °C / °F-knappen 17.
- ☐ Luk batterirummet 20 på bagsiden af udendørssensoren ved at skubbe batterirummets dæksel 21 mod pilens retning.

• Aktivering af den trådløse vejrstations baggrundsbelysning

- ☐ Tryk på SNOOZE / LIGHT-knappen 3.

  Displayets baggrundsbelysning lyser i ca. 5 sekunder.

• Månefaser

Månefasesymbolet 29 viser den aktuelle månefase. Det lyse område viser den synlige del af månen.

• Daglige MAX-/MIN-værdier

Den trådløse vejrstation gemmer den højeste og laveste målte værdi for temperatur og luftfugtighed for den aktuelle dag. I den forbindelse analyseres værdierne fra den trådløse vejrstation og værdierne fra alle udendørssensorerne.

Disse værdier nulstilles ved midnat (00:00) eller ved at trykke på pil op-tasten 11 og holde den nede.

- ☐ Tryk kort på pil op-knappen 11.
  Teksten "MAX" 52 (se fig. E) vises.
  Den højeste målte temperatur 47 vises.
  Den højeste målte luftfugtighed 49 vises.
- ☐ Tryk kort på pil op-knappen 11 igen, så længe teksten "MAX" vises.
  Teksten "MIN" 52 (se fig. E) vises.
  Den laveste målte temperatur 47 vises.
  Den laveste målte luftfugtighed 49 vises.

• Advarsel om batteriniveau

Når batteriets ladningstilstand er lav, vises de tilsvarende symboler 51 37 57 på displayene for den trådløse vejrstation 1 og udendørssensoren 24.

- ☐ Udskift batterierne i den trådløse vejrstation eller udendørssensoren.

• Lufttrykshistorik

Du kan hente lufttryksmålinger for de seneste 12 timer.

Bemærk: Hvis der på et tidspunkt ikke kan måles nogen værdi, vises tre streger.

- ☐ Tryk kort på HISTORY-knappen 15.
  Timedisplayet 27 viser værdien for den seneste time (-1).
- ☐ Tryk på HISTORY-knappen 15 igen.
  Hver gang du trykker på HISTORY-knappen 15 igen, går timedisplayet 27 endnu en time tilbage (-2, -3 osv.).

Værdien i lufttryksdisplayet 28 viser, hvad lufttrykket var for f.eks. -4 timer siden.

• Tendenser

Tendens for lufttryk

Tendensdisplayet for lufttryk 26 viser lufttrykkets tendens.

Tendenser for temperatur og luftfugtighed

Tendensdisplayet for den trådløse vejrstation [34] og tendensdisplayet for udendørssensoren [48] viser dig tendensen for temperatur og luftfugtighed.

• Opsætning af alarmfunktioner

Produktet har to alarmfunktioner, som kan konfigureres separat.

- ☐ Tryk på SET-knappen [10] for at vælge mellem de to alarmfunktioner.
- ☐ Bekræft dit valg ved at trykke længe på SET-knappen [10].

  Timedisplayet begynder at blinke.
- ☐ Tryk på pil op-knappen [11] eller pil ned-knappen [12] for at indstille den ønskede time.
- ☐ Bekræft dit valg ved at trykke på SET-knappen [10].
- ☐ Tryk på pil op-knappen [11] eller pil ned-knappen [12] for at indstille det ønskede minut.
- ☐ Bekræft dit valg ved at trykke på SET-knappen [10].

Klokkeslættet for en alarmfunktion er konfigureret.

Bemærk: Alarmfunktionen er kun aktiv, når den aktiveres manuelt (se kapitlet "Aktivering/deaktivering af alarmfunktioner").

• Aktivering/deaktivering af alarmfunktioner

Du kan se, om en alarmfunktion er aktiveret eller deaktiveret, ved hjælp af klokkesymbolerne [45] [42] (se fig. D).

- ☐ Tryk på SET-knappen [10] for at vælge mellem de to alarmfunktioner.
- ☐ Tryk på pil op-knappen [11] for at aktivere alarmfunktionen.

  Det pågældende alarmklokkesymbol vises.
- ☐ Tryk på pil ned-knappen [12] for at deaktivere alarmfunktionen.

  Det pågældende alarmklokkesymbol vises ikke længere.

• Snooze/sluk alarmfunktionen

Alarmfunktionens alarmtone lyder på det indstillede tidspunkt.

☐ Tryk kort på SNOOZE / LIGHT-knappen 3 for at aktivere snoozefunktionen.

Snoozesymbolet 46 (se fig. D) begynder at blinke, og alarmtonen lyder igen efter 5 minutter.

☐ Tryk på en vilkårlig knap på bagsiden af den trådløse vejrstation.

Alarmeringsfunktionen er afbrudt.

• Ændring af displayet for de tilføjede udendørssensorer

☐ Tryk på CH-knappen 16.

Kanaldisplayet 54 viser kanalen for udendørssensoren.

Når du har føjet udendørssensoren til den valgte kanal, vises dataene for udendørssensoren.

• Tilføjelse af en udendørssensor

Bemærk: Du kan forbinde op til tre udendørssensorer til den trådløse vejrstation. Yderligere udendørssensorer er tilgængelige via bestillingsservice.

☐ Tryk kort på CH-knappen 16.

Radiokanalen skifter. Den aktuelt valgte kanal vises i symbolet for kanaldisplayet 54 (se fig. E).

☐ Åbn batterirummet 20 på bagsiden af udendørssensoren ved at skubbe batterirummets dæksel 21 i pilens retning.

☐ Tag en tynd genstand til hjælp.

☐ Indstil kanalvælgeren 19 til den samme kanal.

☐ Hold CH-knappen 16 nede, indtil RF-signalsymbolet 55 lyser op.

☐ Tag en tynd genstand til hjælp.

- ☐ Tryk på TX-knappen 18 for at etablere forbindelsen manuelt.

  Modtagelsen er etableret. Temperaturen og luftfugtigheden vises på den trådløse vejrstation og på udendørssensoren.

- ☐ Luk batterirummet 20 på bagsiden af udendørssensoren ved at skubbe batterirummets dæksel 21 mod pilens retning.

• Temperaturalarm

Der kan defineres ét temperaturområde pr. udendørssensor. Hvis udendørssensoren måler en værdi uden for det indstillede temperaturområde, lyder der et alarmsignal på den trådløse vejrstation.

- ☐ Tryk på ALERT-knappen 13.

  Temperaturalarmen er aktiveret, og symbolet 53 (se fig. E) lyser.

- ☐ Tryk på ALERT-knappen 13, og hold den nede i 2 sekunder.

Temperaturdisplayet 47 begynder at blinke og viser den øvre temperaturgrænse.

- ☐ Tryk på eller hold pil op-knappen 11 eller pil ned-knappen 12 nede for at indstille den øvre temperaturgrænse.
- ☐ Tryk på ALERT-knappen 13 for at bekræfte dit valg.

  Temperaturdisplayet 47 fortsætter med at blinke og viser den indstillede nedre temperaturgrænse.

- ☐ Tryk på eller hold pil op-knappen 11 eller pil ned-knappen 12 nede for at indstille den nedre temperaturgrænse.
- ☐ Tryk på ALERT-knappen 13 for at bekræfte dit valg.

Temperaturalarmen er indstillet.

Så snart temperaturalarmen lyder, kan du slukke den ved at trykke på SNOOZE / LIGHT-knappen 3.

• Kuldeadvarsler

Symbolet for kuldeadvarsel 36 begynder at blinke, når udendørssensoren måler temperaturer fra +1 °C til -1 °C.

Symbolet for kuldeadvarsel 36 vises konstant, når udendørssensoren måler temperaturer på -1,1 °C eller derunder i et længere tidsrum.

- **Rumnavne**

Du kan tildele ét rumnavn pr. radiokanal.

Du kan vælge en af de fem foruddefinerede identifikatorer eller konfigurere din egen identifikator.

Valg af et foruddefineret rumnavn

- ☐ Tryk på ROOM-knappen 14.
  Rumnavnet 50 (se fig. E) begynder at blinke.
- ☐ Tryk på ROOM-knappen 14 for at vælge mellem de foruddefinerede navne.
- ☐ For at aktivere dit valg må du ikke trykke på nogen knap i ca. 10 sekunder.

Konfiguration af egen identifikator

- ☐ Tryk på ROOM-knappen 14.
  Rumnavnet 50 (se fig. E) begynder at blinke.
- ☐ Skift til det konfigurerbare rumnavn (kan genkendes ved 5 streger i leveringstilstanden).
  Det frit konfigurerbare rumnavn kan bestå af op til 5 tegn/bogstaver.
- ☐ Tryk på ROOM-knappen 14, og hold den nede, indtil den første streg blinker.
- ☐ Tryk på pil op-knappen 11 eller pil ned-knappen 12 for at ændre dit valg på den aktuelle position.
  Du kan også holde pil op-knappen 11 og pil ned-knappen 12 nede for at navigere hurtigere i valget.
- ☐ Tryk kort på ROOM-knappen 14 for at bekræfte dit valg.
- ☐ Skift andre positioner, eller hold ROOM-knappen 14 nede for at bekræfte det indtastede navn.

• Vedligeholdelse og rengøring

- Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonbørstehår samt skarpe eller rengøringsartikler eller rengøringsartikler i metal, f.eks. knive, hårde spartler o.l. De kan beskadige overfladerne.
- Dette produkt indeholder ingen dele, der kan repareres af forbrugeren.
- Anvend kun en tør, fnugfri klud til rengøring.

• Fejlfinding

Produktet indeholder følsomme elektroniske dele. Radiotransmissionsenheder i umiddelbar nærhed kan forstyrre funktionerne. Fjern sådanne produkter i nærheden af produktet, hvis displayet viser forstyrrelser.

Elektrostatiske udladninger kan føre til funktionsforstyrrelser. Ved sådanne forstyrrelser skal du tage batterierne ud i kort tid og sætte dem i igen.

Barrierer, som f.eks. betonvægge, kan også føre til, at modtagelsen bliver forstyrret. Hvis det er tilfældet, skal du finde en ny placering. Vær opmærksom på udendørssensorens maksimale rækkevidde (se de tekniske data). Denne rækkevidde er friluftsrækkevidden. Alle barrierer nedsætter rækkevidden.

Kulde (udendørstemperaturer under 0 °C) kan påvirke udendørsfølerens batteriydeevne og dermed radiotransmissionen negativt. Opbrugte batterier i udendørsføleren fører til forstyrrelser i modtagelsen. Udskift batterierne med nye.

Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du fjerne batterierne i et kort øjeblik og derefter sætte dem i igen og trykke på RESET-knappen [4]. Derved bliver alle indstillinger nulstillet.

• Opbevaring

PAS PÅ: Risiko for skader!

- Placer produktet, så det ikke kan falde i vand.
- Opbevar produktet på et rent, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde.

- ☐ Rengør produktet grundigt (se kapitlet "Rengøring").
- ☐ Hvis det er muligt, skal du pakke produktet ind i den originale emballage.
- ☐ Opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted (>= +5 °C) uden direkte sollys.

• Bestillingsservice

Du kan bestille yderligere udendørssensorer pr. fax: +49(0)6198- 5770-99 eller online: www.inter-quartz.de. Prisen for en udendørssensor er 5,-€ plus moms og forsendelse.

• Bortskaffelse



Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, men bortskaf dem separat for at opnå en bedre affaldsbehandling. Kontakt din kommune eller by for at finde ud af, hvordan du kan bortskaffe det kasserede produkt.



Ved affaldssortering skal emballagematerialerne mærkes med forkortelser (a) og tal (b) med følgende betydning: 1-7: Plast; 20-22: Papir og karton; 80-98: Kompositmaterialer.



Symbolet, der viser en overstreget affaldsbeholder, betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I henhold til loven er forbrugere forpligtet til at bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr særskilt, det vil sige adskilt fra usorteret kommunalt affald. Herved sikres en miljøvenlig og ressourcebesparende genanvendelse.

Batterier og akkumulatorer, der ikke indgår som en fast, omsluttet bestanddel af det elektriske og elektroniske udstyr, og som kan udtages uden at ødelægges, skal adskilles fra apparatet, før dette afleveres til et indsamlingssted, og tilføres en hertil beregnet indsamling. Det samme gælder for pærer, der kan udtages af apparatet uden at ødelægges.

Indehavere af elektrisk og elektronisk udstyr fra private husholdninger kan aflevere apparaterne til de offentlige affaldshåndteringsorganers indsamlingssteder eller til de af producenterne eller distributørerne oprettede indsamlingssteder. Det er gratis at aflevere udtjente apparater.

Den gratis tilbagetagelsespligt gælder både ved køb i en butik og ved levering til bopælen. Opfyldelsesstedet for tilbagetagelsespligten er den samme som opfyldelsesstedet for leveringen. Transportudgifter i forbindelse med tilbagetagningen af apparater dækkes ikke.

Generelt er distributørerne forpligtet til at sikre en betalingsfri tilbagetagning af udtjente apparater gennem egnede tilbagetagningsmuligheder inden for en rimelig afstand.

Forbrugere kan gratis aflevere et udtjent apparat hos en distributør, der er forpligtet til at tilbagetage udtjente apparater, såfremt de køber et tilsvarende nyt apparat, der i væsentlige træk har samme funktion. Denne mulighed gælder også ved leveringer til en privat husholdning. I forbindelse med fjernsalg begrænser muligheden for gratis afhentning ved køb af et nyt apparat sig til varmeapparaturer, enheder med skærm og store apparater, der har mindst én yderkant med en længde på mere end 50 cm. Ved indgåelse af købsaftalen skal distributøren spørge forbrugeren, om vedkommende har til hensigt at gøre brug af denne tilbagetagningsmulighed. Derudover kan forbrugere gratis aflevere op til tre udtjente apparater af samme udstyrstype til et af en distributør oprettet indsamlingssted uden, at dette skal være knyttet til købet af et nyt apparat. Dog må kanterne på de respektive apparater ikke være længere end 25 cm.

Fjern batteriet uden at ødelægge det før bortskaffelse, og bortskaf det separat (se Bortskaffelse af batterier).



Det modsatte symbol betyder, at batterier og akkumulatorer ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet. Defekte eller brugte batterier/opladelige batterier skal genanvendes i overensstemmelse med direktiv (EU) 2023/1542 og dets ændringer. Forbrugerne er lovmæssigt

forpligtet til at bortskaffe alle batterier og akkumulatorer, uanset om de indeholder skadelige stoffer som f.eks: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly, Li = lithium eller ej, til et indsamlingssted i deres kommune/kommune eller til en forhandler, så de kan bortskaffes på en miljøvenlig måde, og værdifulde råmaterialer som kobolt, nikkel eller kobber kan genvindes.
Det er gratis at returnere batterier og genopladelige batterier.

• Garanti og service

• Garanti

Garantiperioden begynder med købsdatoen. Opbevar kvitteringen på et sikkert sted. Dette dokument er påkrævet som bevis for købet.

Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt, vil produktet blive repareret eller erstattet af os - efter vores skøn - gratis for dig. Denne garantiservice kræver, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) fremlægges inden for den treårige periode, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvad fejlen er, og hvornår den er opstået. Hvis fejlen er omfattet af vores garanti, får du det reparerede eller et nyt produkt tilbage. Reparation eller udskiftning af produktet starter ikke en ny garantiperiode.

Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert håndtering, manglende overholdelse af brugsanvisningen eller indgreb foretaget af uautoriserede personer, eller sliddele (f.eks. batterier). Garantiperioden hverken forlænges eller fornyes af garantiservice.

Behandling i tilfælde af et garantikrav

For at sikre, at din anmodning behandles hurtigt, skal du følge nedenstående vejledning:

- Ved alle henvendelser skal du have kvitteringen og varenummeret (IAN 500471_2504) klar som bevis for købet.
- Se venligst typeskiltet, titelsiden i din manual (nederst til venstre) eller klistermærket på bagsiden eller i bunden for at finde varenummeret.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre defekter, skal du først kontakte følgende serviceafdeling pr. telefon eller e-mail.

• Serviceadresse

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein-Bremthal
TYSKLAND
Tel: +49 (0)6198 571825
E-mail: support@inter-quartz.de



(FI) 00800 5515 6616
(SE) 00800 5515 6616
(DK) 800 5515 6616
(PL) 00800 44 11 493
(LT) 8800 33139
(EE) 80000 49116
(LV) 8000 5884

IAN 500471_2504

Hold kvitteringen og varenummeret (IAN 500471_2504) klar som dokumentation for købet i forbindelse med alle forespørgsler.



Fremstillingsår: 2025



Leverandør

Bemærk venligst, at adressen på bagsiden af denne manual ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovennævnte servicecenter.

• Forenklet EU-overensstemmelseserklæring CE

Hermed erklærer digi-tech gmbh, at produktet "Trådløs vejrstation 4-LD7135" er i overensstemmelse med direktiverne 2011/65/EU RoHS og (EU) 2015/863 og RED-direktivet 2014/53/EU og (EU) 2023/1542.
Du kan downloade din betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring her: www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Klik derefter på forstørrelsesglasset, og indtast varenummeret 500471_2504.

Legenda zastosowanych piktogramów..... Strona 133
Instrukcja..... Strona 134
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem..... Strona 135
Zakres dostawy..... Strona 135
Opis części..... Strona 136
Dane techniczne..... Strona 138
Bezpieczeństwo..... Strona 140
Objaśnienie haseł ostrzegawczych..... Strona 140
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa..... Strona 141
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii..... Strona 142
Ustawianie..... Strona 143
Montaż na ścianie..... Strona 143
Uruchomienie..... Strona 144
Uruchomienie czujnika zewnętrznego..... Strona 144
Uruchomienie stacji pogodowej sterowanej radiowo..... Strona 145
Obsługa i użytkowanie..... Strona 146
Ustawienia podstawowe..... Strona 146
Lokalizacje..... Strona 147
Zmiana jednostek temperatury czujnika zewnętrznego (°C/°F)..... Strona 151
Włączanie podświetlenia stacji pogodowej sterowanej radiowo..... Strona 151
Fazy księżyca..... Strona 151
Dzienne wartości MAX/MIN..... Strona 152
Ostrzeżenie o poziomie naładowania baterii..... Strona 152
Historia ciśnienia powietrza..... Strona 152
Trendy..... Strona 153
Ustawianie funkcji budzika..... Strona 153
Włączanie/wyłączanie funkcji budzika..... Strona 154
Przełączanie funkcji budzika na drzemkę / wyłączanie budzika..... Strona 154
Zmiana wyświetlania dodanych czujników zewnętrznych..... Strona 154
Dodawanie czujnika zewnętrznego..... Strona 155
Alarm dotyczący temperatury..... Strona 155
Ostrzeżenia przed niską temperaturą..... Strona 156
Nazwy pomieszczeń..... Strona 156
Konserwacja i czyszczenie..... Strona 157

Usuwanie usterek.....Strona 158
Przechowywanie.....Strona 158
Serwis zamówień.....Strona 159
Utylizacja.....Strona 159
Gwarancja i serwis.....Strona 161
Gwarancja.....Strona 161
Adres serwisu.....Strona 162
Uproszczona Deklaracja Zgodności UE.....Strona 163

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi!		Nosić rękawice ochronne!
	Klasa ochrony III – ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym (niebezpieczny przepływ prądu przez ciało) dzięki zastosowaniu bezpiecznego niskiego napięcia (<60 V DC)		Poprzez oznaczenie CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE.
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Szkody dla środowiska spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii / akumulatorów!
	Tektura falista		Opakowanie składa się w 100 % ze zutylizowanego papieru.
	Stopień ochrony przez obudowę (tylko czujnik zewnętrzny): IPX4 (ochrona przed bryzgami wody zgodnie z normą IEC 60529)		W zestawie baterie alkaliczne

	Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!		Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
	Nie wrzucać do ognia!		Nie wkładać odwrotnie, przestrzegać kierunku ułożenia biegunów (+/–)!
	Nie używać siły!		Nie demontować / nie otwierać!
	Nigdy nie stosować jednocześnie różnych systemów, marek i typów!		Nigdy nie mieszać nowych i używanych baterii!
	Nie ładować!		Nie wrzucać do wody!
	Nie zwierać! – Baterie mogą eksplodować lub ulec rozszczelnieniu.		Włożyć prawidłowo – przestrzegać kierunku ułożenia biegunów (+/–)!

• Instrukcja



Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.
Wybrali Państwo produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu należy zapo-

znać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem oraz do podanych zastosowań. Przekazując produkt osobom trzecim dołączyć do niego całą dokumentację.

Niniejszy dokument stanowi kompletną instrukcję obsługi. Zeskanuj kod QR, aby przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie po wpisaniu numeru artykułu IAN 500471_2504 możesz obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

• Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do rejestrowania i wyświetlania parametrów otoczenia wewnątrz i na zewnątrz budynków, a także do sterowanego radiowo wyświetlania godziny i daty. Jest to produkt IT.
Radiowa stacja pogodowa jest przeznaczona wyłącznie do użytkowania wewnątrz pomieszczeń. Czujnik zewnętrzny jest przeznaczony do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, nie do zastosowań komercyjnych.

Informacje dotyczące znaków towarowych

- Znaki towarowe i nazwy marek LIVARNO i LIV & BO są własnością poszczególnych podmiotów.

• Zakres dostawy

Bezpośrednio po wypakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy urządzenie znajduje się w nienagannym stanie.

1 radiowa stacja pogodowa
1 czujnik zewnętrzny
1 skrócona instrukcja obsługi
2 baterie (AA)
2 baterie (AAA)

- **Opis części**

Stacja pogodowa sterowana radiowo A

1 Wyświetlacz stacji pogodowej
C Wartości stacji pogodowej sterowanej radiowo
D Czas i data
E Wartości czujnika zewnętrznego
2 Zaczep do zawieszania stacji pogodowej
3 Przycisk SNOOZE / LIGHT
4 Przycisk RESET
5 Szczeliny wentylacyjne
6 Rozkładana podstawa
7 Komora baterii stacji pogodowej
8 Pokrywa komory baterii stacji pogodowej
9 2 baterie AA 1,5 V
10 Przycisk SET
11 Przycisk ze strzałką w górę
12 Przycisk ze strzałką w dół
13 Przycisk ALERT
14 Przycisk ROOM
15 Przycisk HISTORY
16 Przycisk CH

Czujnik zewnętrzny B

17 Przycisk °C/°F
18 Przycisk TX
19 Przełącznik wyboru kanału
20 Komora baterii czujnika zewnętrznego
21 Pokrywa komory baterii czujnika zewnętrznego
22 Zaczep do zawieszania czujnika zewnętrznego
23 Kontrolka LED
24 Wyświetlacz czujnika zewnętrznego
F Wartości czujnika zewnętrznego
25 2 baterie AAA 1,5 V

Legenda symboli na wyświetlaczu	
	Ten symbol ostrzega przed zimowymi temperaturami równymi i niższymi niż 1 °C.
	Wskazuje przewidywane warunki pogodowe Możliwe są następujące warunki pogodowe: Słonecznie, Lekkie zachmurzenie, Zachmurzenie, Deszcz, Ulewny deszcz
	Wskazuje aktualną fazę księżyca
	Wskazuje trend dla temperatury, wilgotności powietrza i ciśnienia powietrza Strzałka w dół: wartości maleją Strzałka w prawo: wartości na stałym poziomie Strzałka w górę: wartości wzrastają
AM PM	Wyświetlany w przypadku ustawienia 12-godzinnego formatu czasu
S	Wyświetlany w przypadku ustawienia czasu letniego
	Wskazuje odbiór sygnału radiowego DCF
	Wskazuje niski poziom naładowania baterii stacji pogodowej
Z z	Wyświetlany w przypadku aktywnej funkcji drzemki
	Wskazuje aktualnie aktywną funkcję (funkcje) budzika
	Wskazuje aktualnie wybrany kanał czujnika zewnętrznego

Legenda symboli na wyświetlaczu	
	Wyświetlany w przypadku aktywnej funkcji alarmu dotyczącego temperatury
MAX MIN	Wyświetlany w przypadku wywołania wartości MAX lub MIN
	Wskazuje odbiór sygnału radiowego RF czujnika zewnętrznego
	Wyświetlany w przypadku wysyłania przez czujnik zewnętrzny sygnału radiowego RF
	Wskazuje niski poziom naładowania baterii czujnika zewnętrznego
CH1 CH2 CH3	Wskazuje aktualnie wybrany kanał czujnika zewnętrznego

• Dane techniczne

Radiowa stacja pogodowa:

Zakres pomiaru temperatury:	0°C do 50°C (32°F do 122°F)
Zakres pomiaru wilgotności powietrza:	20% do 95%
Zegar sterowany radiowo:	DCF77 / 77,5 kHz
Baterie:	2x LR6, 1,5 V (AA)
Klasa ochronności	3 
Pasmo częstotliwości:	433,92 MHz
maks. moc nadawania:	0,824 mW
Wymiary:	ok. 156 x 114.6 x 31 mm
Ciężar (bez baterii):	ok. 256 g

Czujnik zewnętrzny:

Zakres pomiaru temperatury:	-20°C do +50°C (-4,0°F do +122°F)

Zakres pomiaru wilgotności powietrza:	20% do 95%
Zasięg transmisji radiowej:	maks. 100 m (na otwartej przestrzeni)
Baterie:	2x LR03, 1,5 V (AAA)
Stopień ochrony:	IPX4
Pasmo częstotliwości:	433,92 MHz
maks. moc nadawania:	0,0165 W
Wymiary:	ok. 102,5 x 42 x 26 mm
Ciężar (bez baterii):	ok. 42 g

Dane dotyczące baterii LR03 (AAA):

Wytwórca:	Zhejiang Mustang Battery Co.,Ltd
Kategoria baterii:	bateria przenośna
Oznaczenie:	JYSD152.2024
Miejsce wytworzenia:	No.818, Rongji Road, Luotuo Street, Zhenhai District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315202, P.R.China
Data wytworzenia:	Tę informację można znaleźć na baterii.
Masa:	12 g
Pojemność:	Tę informację można znaleźć na baterii.
Skład chemiczny:	cynk-ditlenek manganu
Substancje niebezpieczne obecne w baterii:	brak
środek gaśniczy, który może być użyty:	każda klasa ogniowa (brak ograniczeń)
surowce krytyczne:	mangan, grafit, nikiel

Dane dotyczące baterii LR6 (AA):

Wytwórca:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Kategoria baterii:	bateria przenośna
Oznaczenie:	JYSD151.2024
Miejsce wytworzenia:	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Chiny

Data wytworzenia:	Tę informację można znaleźć na baterii.
Masa:	23 g
Pojemność:	Tę informację można znaleźć na baterii.
Skład chemiczny:	cynk-ditlenek manganu
Substancje niebezpieczne obecne w baterii:	brak
środek gaśniczy, który może być użyty:	każda klasa ogniowa (brak ograniczeń)
surowce krytyczne:	mangan, grafit, nikiel

• Bezpieczeństwo



W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi prawo do gwarancji wygasa! Za szkody pośrednie producent nie ponosi odpowiedzialności! W przypadku szkód materialnych lub osobowych, które powstały wskutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności!

• Objaśnienie haseł ostrzegawczych

W niniejszej instrukcji stosowane są następujące hasła ostrzegawcze:

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Ten symbol wraz z hasłem ostrzegawczym „OSTRZEŻENIE" oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które – w przypadku jego nieuniknięcia – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ **UWAGA!** Ten symbol wraz z hasłem ostrzegawczym „UWAGA" oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które – w przypadku jego nieuniknięcia – może prowadzić do obrażeń o niskim lub średnim stopniu ciężkości.

WAŻNE: To hasło ostrzegawcze ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

Informacja: To hasło ostrzegawcze wskazuje przydatne informacje.

• Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ PRZEZ DZIECI!**
  Nie pozostawiać dzieci z materiałami opakowaniowymi bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowaniowym. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Materiał opakowaniowy nie jest zabawką. Podczas zabawy dzieci mogą się w niego zaplątać i udusić.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Chronić stację pogodową przed wilgocią i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Stację pogodową sterowaną radiowo użytkować wyłącznie wewnątrz budynków.
- Ten produkt nie zawiera żadnych części przeznaczonych do konserwacji przez użytkownika.
- Nigdy nie otwierać ani nie zdejmować obudowy produktu.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO URAZÓW!**

  Nie wywierać nacisku na wyświetlacz i nie zbliżać do wyświetlacza ostrych przedmiotów. W przypadku pęknięcia wyświetlacza zbierać pojedyncze elementy w rękawicach.
- W razie kontaktu płynu z wyświetlacza ze skórą zetrzeć płyn czystą szmatką i przemyć skórę dużą ilością wody. W razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.

- W przypadku dostania się płynu z wyświetlacza do oczu przepłukać oczy dużą ilością wody. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku połknięcia płynu z wyświetlacza przepłukać jamę ustną wodą, a następnie wypić dużą ilość wody. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

• Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!**
  Baterie/akumulatory przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich, a także śmierć. Ciężkie oparzenia mogą się pojawić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- Nie stosować baterii przeznaczonych do ponownego ładowania!
- Nigdy nie ładować baterii nieprzeznaczonych do ponownego ładowania. Nie zwierać i/ani nie otwierać baterii/akumulatorów. Może to spowodować przegrzanie, zagrożenie pożarowe lub rozerwanie.
- Nigdy nie wrzucać baterii/akumulatorów do ognia ani wody.
- Nie narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- 
  ⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo urazów!
  W przypadku kontaktu ze skórą wyciekające lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą spowodować oparzenia. W związku z tym trzeba nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- Chronić baterie/akumulatory przed wpływem ekstremalnych warunków i temperatur (np. grzejniki/bezpośrednie nasłonecznienie).
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z substancjami chemicznymi! Natychmiast przepłukać narażone miejsca czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!
- W przypadku wycieku natychmiast wyjąć baterie/akumulatory urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniom.

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie stosować starych baterii/akumulatorów z nowymi!
- Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć z niego baterie/akumulatory.

WAŻNE: Ryzyko uszkodzenia produktu

- Stosować wyłącznie baterie/akumulatory podanego typu!
- Baterie zawsze wymieniać parami.
- Baterie/akumulatory wkładać zgodnie z oznaczeniem biegunowości (+) i (-) na baterii/akumulatorze oraz na produkcie.
- Przed włożeniem baterii/akumulatorów do urządzenia oczyścić styki baterii/akumulatorów oraz styki w komorze baterii za pomocą suchej, niestrzępiącej się szmatki lub pałeczki kosmetycznej!
- Rozładowane baterie/akumulatory niezwłocznie wyjąć z produktu.

• Ustawianie

- ☐ Ustawić radiową stację pogodową z rozłożoną podstawą [6] na równej powierzchni.
- ☐ Ustawić czujnik zewnętrzny na równej powierzchni. Upewnić się, że czujnik zewnętrzny jest zabezpieczony przed przewróceniem. W położeniu leżącym nie jest zapewniony stopień ochrony IPX4.

• Montaż na ścianie

Informacja: Nie montować radiowej stacji pogodowej ani czujnika zewnętrznego na wysokości przekraczającej 2 m.

Radiowa stacja pogodowa jest również przeznaczona do montażu na ścianie (ucho do zawieszenia [2]) i może być przymocowana za pomocą odpowiedniego materiału montażowego (nie wchodzi w zakres dostawy). Należy zwrócić uwagę na warunki konstrukcyjne i zapewnić wystarczającą wentylację.

Czujnik zewnętrzny (ucho do zawieszenia 22) może być używany tylko w pozycji stojącej lub wiszącej; pozycja leżąca nie gwarantuje stopnia ochrony IPX4. W przypadku montażu na ścianie czujnik zewnętrzny można przymocować za pomocą odpowiedniego materiału montażowego (nie wchodzi w zakres dostawy). Należy zwrócić uwagę na warunki konstrukcyjne i nie przekraczać odległości 100 m w otwartym terenie od radiowej stacji pogodowej.

• Uruchomienie

Informacja: maksymalny zasięg pomiędzy stacją pogodową a czujnikiem zewnętrznym wynosi 100 metrów. Zasięg ten mogą zakłócać przeszkody (ściany lub przedmioty).

Informacja: usunąć z produktu wszystkie materiały opakowaniowe. Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie folie ochronne.

Informacja: stację pogodową i czujnik zewnętrzny można ustawić na powierzchni lub zawiesić na ścianie za pomocą zaczepu do zawieszania 2 22.

Informacja: zapewnić dostateczną wentylację stacji pogodowej i nie zasłaniać szczelin wentylacyjnych 5.

• Uruchomienie czujnika zewnętrznego

- ☐ Otworzyć komorę baterii 20 z tyłu czujnika zewnętrznego, przesuwając pokrywę komory baterii 21 w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- ☐ W razie potrzeby należy najpierw wyjąć stare baterie.
- ☐ Włożyć dwie baterie typu AAA do komory baterii 20. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).

  Krótko zaświeci się kontrolka LED 23 z przodu czujnika zewnętrznego.

  Wyświetli się temperatura 59 i wilgotność powietrza 58.

- ☐ Zamknąć komorę baterii 20 z tyłu czujnika zewnętrznego, przesuwając pokrywę komory baterii 21 w kierunku przeciwnym do wskazywanego przez strzałkę.

Informacja: kontrolka LED 23 zapala się raz na minutę i sygnalizuje w ten sposób transmisję radiową.

• Uruchomienie stacji pogodowej sterowanej radiowo

Informacja: Wyjęcie lub rozładowanie baterii powoduje usunięcie wszystkich ustawień.

- ☐ Otworzyć komorę baterii 7 z tyłu stacji pogodowej, otwierając pokrywę komory baterii 8.
- ☐ W razie potrzeby należy najpierw wyjąć stare baterie.
- ☐ Włożyć dwie baterie typu AA do komory baterii 7. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
  Po włożeniu baterii będzie słychać pojedynczy sygnał dźwiękowy.
- ☐ Zamknij komorę baterii 7 z tyłu radiowej stacji pogodowej, zamykając pokrywę komory baterii 8.

• Automatyczne wyszukiwanie sygnału

Po włożeniu baterii użytkownik ma 20 sekund na ustawienie aktualnego ciśnienia powietrza 28 i wskazania pogody 35.

Jeśli nie dokona ustawień, ciśnienie powietrza i pogoda zostaną ustawione automatycznie.

- ☐ Nacisnąć przycisk ze strzałką w górę 11 lub przycisk ze strzałką w dół 12, aby dostosować ciśnienie powietrza 28.
- ☐ Nacisnąć przycisk HISTORY 15, aby potwierdzić wybór.
- ☐ Naciśnij przycisk strzałki w górę 11 lub przycisk strzałki w dół 12, aby dostosować wyświetlacz pogody 35 do pogody panującej w danym obszarze.

☐ Nacisnąć przycisk HISTORY [15], aby potwierdzić wybór.

Stacja pogodowa wyszukuje teraz automatycznie sygnał radiowy czujnika zewnętrznego oraz sygnał radiowy DCF. Ten proces może potrwać kilka minut.

Podczas wyszukiwania sygnału czujnika zewnętrznego miga symbol sygnału RF [55] (patrz rys. E). Wyświetlana jest temperatura i wilgotność powietrza czujnika zewnętrznego [47] [49] (patrz rys. E). W przypadku nieudanej synchronizacji symbol sygnału RF znika [55].

Podczas wyszukiwania sygnału radiowego DCF miga symbol sygnału DCF [38] (patrz rys. D).

W tym czasie funkcje aktywuje tylko przycisk SNOOZE / LIGHT [3] oraz przycisk ze strzałką w dół [12].

Informacja: wyszukiwanie sygnału można anulować, naciskając i przytrzymując przycisk ze strzałką w dół [12] do momentu, aż symbol sygnału DCF [38] zniknie.

Po odebraniu sygnału radiowego DCF następuje automatyczne ustawienie godziny [43], daty [40] i dnia tygodnia [41]. Symbol sygnału DCF [38] znika.

W czasie letnim wyświetlany jest symbol DST [39] (patrz rys. D).

Synchronizacja czasu następuje codziennie o godzinie 01:00, 02:00 i 03:00. Ponowna synchronizacja jest przeprowadzana o godzinie 04:00 i 05:00.

• Obsługa i użytkowanie

• Ustawienia podstawowe

☐ Nacisnąć i przytrzymać przycisk SET [10] przez ok. 3 sekundy.

Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i będzie można zmienić pierwsze ustawienie.

☐ Nacisnąć przycisk ze strzałką w górę [11] lub przycisk ze strzałką w dół [12], aby zmienić daną wartość.

Możliwe są następujące ustawienia:

°C/°F	Ustawianie jednostki temperatury
hPa/inHg	Ustawianie jednostki ciśnienia powietrza
Strefa czasowa	Ustawianie strefy czasowej
Dzień Miesiąc / Miesiąc Dzień	Ustawianie wyświetlania daty
24H/12H	Ustawianie formatu czasu
Godzina	Ustawianie godziny
Minuty	Ustawianie minut
Rok	Ustawianie roku
Miesiąc	Ustawianie miesiąca
Dzień	Ustawianie dnia
Język	Ustawianie języka
Kraj	Ustawianie kraju
Miasto	Ustawianie miasta
RCC wł./wył.	Włączanie i wyłączanie odbioru sygnału radiowego DCF

- Nacisnąć przycisk SET 10, aby potwierdzić ustawioną wartość.
  Spowoduje to przejście do następnego ustawienia.

• Lokalizacje

Kraj/miasto		Skrót
DE	Akwizgran	AC
	Berlin	B
	Düsseldorf	D
	Drezno	DD
	Erfurt	EF

Kraj/miasto		Skrót
	Frankfurt	F
	Flensburg	FL
	Fryburg	FR
	Hanower	H
	Brema	HB

	Kraj/miasto	Skrót
	Hamburg	HH
	Rostock	HRO
	Stralsund	HST
	Kolonia	K
	Kilonia	KI
	Kassel	KS
	Lipsk	L
	Monachium	M
	Magdeburg	MD
	Norymberga	N
	Ratyzbona	R
	Stuttgart	S
	Saarbrücken	SB
	Schwerin	SN
DK	Aalborg	ALB
	Aarhus	ARH
	Kopenhaga	CPH
	Odense	ODE
ES	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL

	Kraj/miasto	Skrót
	Kadyks	CAD
	Kordoba	COR
	Ibiza	IBZ
	A Coruña	LCO
	León	LEO
	Las Palmas	LPA
	Madryt	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	LPM
	Salamanka	SAL
	Sewilla	SEV
	Walencja	VAL
	Saragossa	ZAR
FR	Besancon	BES
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Lyon	LYO
	Marsylia	MAR
	Monako	MCO
	Metz	MET

Kraj/miasto		Skrót
	Nantes	NAN
	Nicea	NIC
	Orlean	ORL
	Paryż	PAR
	Perpignan	PER
	Lille	LIL
	Rouen	ROU
	Strasburg	STR
	Tuluza	TOU
GB	Aberdeen	ABD
	Birmingham	BIR
	Bristol	BRI
	Edynburg	EDH
	Glasgow	GLW
	Londyn	LON
	Manchester	MAN
	Plymouth	PLY
BG	Sofia	SOF
	Burgas	BUR
EE	Tallin	TAL
	Paide	PAI
LT	Wilno	VIN
	Kowno	KAU

Kraj/miasto		Skrót
LV	Ryga	RI
	Dyneburg	DAU
FI	Helsinki	HEL
HU	Budapeszt	BUD
	Debreczyn	DEB
HR	Zagrzeb	ZAG
IT	Ankona	ANC
	Bari	BAI
	Bolonia	BOL
	Cagliari	CAG
	Katania	CAT
	Florencja	FIR
	Foggia	FOG
	Genua	GEN
	Lecce	LEC
	Mesyna	MES
	Mediolan	MIL
	Neapol	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rzym	ROM
	Turyn	TOR

	Kraj/miasto	Skrót
	Triest	TRI
	Wenecja	VEN
	Werona	VER
	Ventimiglia	VTG
IE	Dublin	DUB
NI	Belfast	BEL
LUX	Luksemburg	LUX
NET	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Enschede	ENS
	Groningen	GRO
	Haga	HAA
	Rotterdam	ROT
PT	Évora	AVO
	Coimbra	COI
	Faro	FAR
	Leiria	LEI
	Lizbona	LIS
	Porto	POR
PL	Gdańsk	GDZ
	Kraków	KKW
	Poznań	POZ

	Kraj/miasto	Skrót
	Szczecin	SZC
	Warszawa	WAW
SE	Göteborg	GOT
	Malmö	MLO
	Sztokholm	STO
SK	Bratysława	BRV
SL	Lublana	LJU
	Maribor	MA
RS	Belgrad	BEE
	Nowy Sad	NS
AT	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Wiedeń	VIE
BE	Antwerpia	ANT
	Brugia	BRG
	Bruksela	BRU
	Charleroi	CHA
	Liege	LIE
CH	Bazylea	BAS
	Berno	BER
	Chur	CHR

Kraj/miasto		Skrót
	Genewa	GNV
	Locarno	LOC
	Lucerna	LUC
	St. Moritz	MOR
	St. Gallen	SGL
	Sion	SIO
	Vaduz	VDZ

Kraj/miasto		Skrót
	Zurych	ZUR
CZ	Praga	PRG
MD	Kiszyniów	CIS
MT	Valletta	VLT
RO	Bukareszt	BUK
GR	Ateny	ATH
CY	Nikozja	NIK

• Zmiana jednostek temperatury czujnika zewnętrznego (°C/°F)

- ☐ Otworzyć komorę baterii [20] z tyłu czujnika zewnętrznego, przesuwając pokrywę komory baterii [21] w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- ☐ Do pomocy można użyć cienkiego przedmiotu.
- ☐ Nacisnąć przycisk °C / °F [17].
- ☐ Zamknąć komorę baterii [20] z tyłu czujnika zewnętrznego, przesuwając pokrywę komory baterii [21] w kierunku przeciwnym do wskazywanego przez strzałkę.

• Włączanie podświetlenia stacji pogodowej sterowanej radiowo

- ☐ Nacisnąć przycisk SNOOZE / LIGHT [3].

  Podświetlenie wyświetlacza jest aktywne przez ok. 5 sekund.

• Fazy księżyca

Symbol faz księżyca [29] wskazuje aktualną fazę księżyca. Jasny obszar odpowiada widocznej części księżyca.

• Dzienne wartości MAX/MIN

Stacja pogodowa zapisuje najwyższą i najniższą zmierzoną wartość temperatury i wilgotności powietrza w bieżącym dniu. W tym celu analizowane są wartości stacji pogodowej oraz wartości wszystkich czujników zewnętrznych.

Wartości te są resetowane o północy (godzina 00:00) lub po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku ze strzałką w górę 11.

- ☐ Krótko nacisnąć przycisk ze strzałką w górę 11.
  Pojawi się napis „MAX" 52 (patrz rys. E).
  Wyświetli się najwyższa zmierzona temperatura 47.
  Wyświetli się najwyższa zmierzona wilgotność powietrza 49.
- ☐ Ponownie krótko nacisnąć przycisk ze strzałką w górę 11, dopóki wyświetla się napis „MAX".
  Na wyświetlaczu pojawi się napis „MIN" 52 (patrz rys. E).
  Wyświetli się najniższa zmierzona temperatura 47.
  Wyświetli się najniższa zmierzona wilgotność powietrza 49.

• Ostrzeżenie o poziomie naładowania baterii

W przypadku niskiego poziomu naładowania baterii na wyświetlaczach stacji pogodowej 1 i czujnika zewnętrznego 24 pojawiają się odpowiednie symbole 51 37 57.

- ☐ Wymienić baterie stacji pogodowej lub czujnika zewnętrznego.

• Historia ciśnienia powietrza

Można wyświetlić wskazania ciśnienia powietrza z ostatnich 12 godzin.

Informacja: jeśli nie ma odczytu z danego momentu, pojawią się trzy kreski.

- ☐ Krótko nacisnąć przycisk HISTORY [15].

  Wskaźnik godzinowy [27] pokazuje wartość z poprzedniej godziny (-1).

- ☐ Ponownie nacisnąć przycisk HISTORY [15].

  Każde kolejne naciśnięcie przycisku HISTORY [15] powoduje cofnięcie wskaźnika godzinowego [27] o kolejną godzinę (-2, -3 itd.).

Wartość na wyświetlaczu ciśnienia powietrza [28] pokazuje, jakie było ciśnienie powietrza, np. -4 godziny temu.

• Trendy

Trend ciśnienia powietrza

Wskaźnik trendu ciśnienia powietrza [26] wskazuje tendencję ciśnienia powietrza.

Trend temperatury i trend wilgotności powietrza

Wskaźnik trendów stacji pogodowej [34] i wskaźnik trendów czujnika zewnętrznego [48] wskazują tendencje temperatury oraz wilgotności powietrza.

• Ustawianie funkcji budzika

Produkt posiada dwie funkcje budzika, które można konfigurować osobno.

- ☐ Nacisnąć przycisk SET [10], aby wybrać jedną z dwóch funkcji budzika.
- ☐ Potwierdzić wybór, naciskając i przytrzymując przycisk SET [10].

  Wskaźnik godzinowy zaczyna migać.

- ☐ Nacisnąć przycisk ze strzałką w górę [11] lub przycisk ze strzałką w dół [12], aby ustawić żądaną godzinę.
- ☐ Potwierdzić wybór, naciskając na przycisk SET [10].
- ☐ Nacisnąć przycisk ze strzałką w górę [11] i przycisk ze strzałką w dół [12], aby ustawić żądaną wartość minut.
- ☐ Potwierdzić wybór, naciskając przycisk SET [10].

Godzina dla funkcji budzika została skonfigurowana.

Informacja: funkcja budzika jest aktywna tylko po aktywacji ręcznej (patrz rozdział „Włączanie/wyłączanie funkcji budzika”).

• Włączanie/wyłączanie funkcji budzika

O tym, czy funkcja budzika jest aktywna, czy nie, informują symbole dzwonka 45 42 (patrz rys. D).

- ☐ Nacisnąć przycisk SET 10, aby wybrać jedną z dwóch funkcji budzika.
- ☐ Nacisnąć przycisk ze strzałką w górę 11, aby włączyć funkcję budzika.

  Wyświetli się odpowiedni symbol dzwonka alarmu.
- ☐ Nacisnąć przycisk ze strzałką w dół 12, aby wyłączyć funkcję budzika.

  Symbol dzwonka alarmu nie będzie się już wyświetlał.

• Przełączanie funkcji budzika na drzemkę / wyłączanie budzika

O ustawionej godzinie rozlega się dźwięk alarmu funkcji budzika.

- ☐ Krótko nacisnąć przycisk SNOOZE / LIGHT 3, aby włączyć funkcję drzemki.

  Symbol drzemki 46 (patrz rys. D) zaczyna migać, a po 5 minutach ponownie rozlegnie się dźwięk alarmu.
- ☐ Nacisnąć dowolny przycisk z tyłu stacji pogodowej.

  Funkcja budzika jest wyłączona.

• Zmiana wyświetlania dodanych czujników zewnętrznych

- ☐ Nacisnąć przycisk CH 16.

  Wskaźnik kanału 54 pokazuje kanał czujnika zewnętrznego.

Po dodaniu czujnika zewnętrznego do wybranego kanału wyświetlane są dane tego czujnika zewnętrznego.

• Dodawanie czujnika zewnętrznego

Informacja: do stacji pogodowej sterowanej radiowo można podłączyć maksymalnie trzy czujniki zewnętrzne. Dodatkowe czujniki zewnętrzne można nabyć przez serwis zamówień.

- ☐ Krótko nacisnąć przycisk CH [16].

  Nastąpi zmiana kanału radiowego. Aktualnie wybrany kanał jest wyświetlany w symbolu wskaźnika kanału [54] (patrz rys. E).
- ☐ Otworzyć komorę baterii [20] z tyłu czujnika zewnętrznego, przesuwając pokrywę komory baterii [21] w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- ☐ Do pomocy można użyć cienkiego przedmiotu.
- ☐ Ustawić przełącznik wyboru kanału [19] na ten sam kanał.
- ☐ Nacisnąć i przytrzymać przycisk CH [16], aż zaświeci się symbol sygnału RF [55].
- ☐ Do pomocy można użyć cienkiego przedmiotu.
- ☐ Nacisnąć przycisk TX [18], aby ręcznie nawiązać połączenie.

  Odbiór jest aktywny. Na stacji pogodowej i czujniku zewnętrznym wyświetla się temperatura oraz wilgotność powietrza.
- ☐ Zamknąć komorę baterii [20] z tyłu czujnika zewnętrznego, przesuwając pokrywę komory baterii [21] w kierunku przeciwnym do wskazywanego przez strzałkę.

• Alarm dotyczący temperatury

Dla każdego czujnika zewnętrznego można zdefiniować zakres temperatur. Jeśli czujnik zewnętrzny zarejestruje wartość spoza ustawionego zakresu temperatur, stacja pogodowa wyemituje sygnał alarmowy.

- ☐ Nacisnąć przycisk ALERT [13].

  Alarm dotyczący temperatury jest aktywny i świeci się symbol [53] (patrz rys. E).

- ☐ Nacisnąć i przytrzymać przycisk ALERT 13 przez 2 sekundy.

Wskaźnik temperatury 47 zaczyna migać i pokazuje górną wartość graniczną temperatury.

- ☐ Nacisnąć lub przytrzymać przycisk ze strzałką w górę 11 albo przycisk ze strzałką w dół 12, aby ustawić górną wartość graniczną temperatury.
- ☐ Nacisnąć przycisk ALERT 13, aby potwierdzić wybór.

  Wskaźnik temperatury 47 nadal miga i wskazuje ustawioną dolną wartość graniczną temperatury.
- ☐ Nacisnąć lub przytrzymać przycisk ze strzałką w górę 11 albo przycisk ze strzałką w dół 12, aby ustawić dolną wartość graniczną temperatury.
- ☐ Nacisnąć przycisk ALERT 13, aby potwierdzić wybór.

Alarm dotyczący temperatury został ustawiony.

Jeśli uruchomi się alarm dotyczący temperatury, można go wyłączyć przyciskiem SNOOZE / LIGHT 3.

• Ostrzeżenia przed niską temperaturą

Symbol ostrzeżenia przed niską temperaturą 36 zaczyna migać, gdy czujnik zewnętrzny zarejestruje temperaturę pomiędzy +1 °C a -1 °C.

Symbol ostrzeżenia przed niską temperaturą 36 jest wyświetlany stale, gdy czujnik zewnętrzny przez dłuższy czas rejestruje temperaturę -1,1 °C lub niższą.

• Nazwy pomieszczeń

Do każdego kanału radiowego można przypisać nazwę pomieszczenia.

Można wybrać jedną z 5 predefiniowanych nazw lub skonfigurować własną.

Wybór predefiniowanej nazwy pomieszczenia

- ☐ Nacisnąć przycisk ROOM 14.

  Nazwa pomieszczenia 50 (patrz rys. E) zaczyna migać.
- ☐ Nacisnąć przycisk ROOM 14, aby wybrać predefiniowaną nazwę.

☐ Nie naciskać na żaden przycisk przez około 10 sekund, aby potwierdzić swój wybór.

Konfiguracja własnej nazwy

☐ Nacisnąć przycisk ROOM [14].

Nazwa pomieszczenia [50] *(patrz rys. E) zaczyna migać.*

☐ Przejść do konfigurowanej nazwy pomieszczenia (w stanie dostarczonym wyświetla się 5 poziomych kresek).

Dowolnie konfigurowana nazwa pomieszczenia może się składać z maksymalnie 5 znaków/liter.

☐ Nacisnąć i przytrzymać przycisk ROOM [14] do momentu, aż zacznie migać pierwsza kreska.

☐ Nacisnąć przycisk ze strzałką w górę [11] lub przycisk ze strzałką w dół [12], aby zmienić wybór w aktualnej pozycji.

Można również nacisnąć i przytrzymać przycisk ze strzałką w górę [11] i przycisk ze strzałką w dół [12], aby szybciej poruszać się po opcjach wyboru.

☐ Nacisnąć krótko przycisk ROOM [14], aby potwierdzić wybór.

☐ Zmienić kolejne pozycje lub nacisnąć i przytrzymać przycisk ROOM [14], aby potwierdzić wprowadzoną nazwę.

• Konserwacja i czyszczenie

■ Nie stosować agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów, takich jak noże, twarde szpatułki itp. Mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni.

■ Ten produkt nie zawiera żadnych części przeznaczonych do konserwacji przez użytkownika.

☐ Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępiącej się szmatki.

• Usuwanie usterek

Produkt zawiera wrażliwe elementy elektroniczne. Urządzenia radiowe znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu produktu mogą zakłócać jego działanie. W przypadku pojawienia się zakłóceń na wyświetlaczu usunąć takie urządzenia z otoczenia produktu.

Wyładowania elektrostatyczne mogą powodować zakłócenia działania. W przypadku takich zakłóceń działania wyjąć na chwilę baterię i włożyć ją ponownie.

Przeszkody, takie jak betonowe ściany, również mogą powodować delikatne zakłócenia odbioru. W takim przypadku należy zmienić lokalizację produktu. Przestrzegać maksymalnego zasięgu czujnika zewnętrznego (patrz dane techniczne). Ten zasięg to zasięg w polu swobodnym. Wszelkie przeszkody zmniejszają zasięg.

Niska temperatura (temperatura zewnętrzna poniżej 0 °C) może mieć negatywny wpływ na wydajność baterii czujnika zewnętrznego, a tym samym na transmisję radiową. Wyczerpanie baterii czujnika zewnętrznego powoduje zakłócenia odbioru. Wymienić baterie na nowe.

Jeśli produkt nie działa prawidłowo, wyjąć na chwilę baterie, a następnie włożyć je z powrotem lub nacisnąć przycisk RESET 4. Spowoduje to zresetowanie wszystkich ustawień.

• Przechowywanie

WAŻNE: Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

- ■ Produkt ustawić w taki sposób, aby nie mógł wpaść do wody.
- ■ Produkt przechowywać w czystym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- □ Dokładnie wyczyścić produkt (patrz rozdział „Czyszczenie").
- □ Jeśli to możliwe, zapakować produkt w oryginalne opakowanie.

- Produkt przechowywać w suchym, zabezpieczonym przed mrozem miejscu (>= +5°C), bez dostępu bezpośredniego światła słonecznego.

• Serwis zamówień

Dodatkowe czujniki zewnętrzne można zamówić faksem: +49(0)6198-5770-99 lub online: www.inter-quartz.de. Cena jednego czujnika zewnętrznego wynosi 5,- € plus VAT i koszty wysyłki.

• Utylizacja



Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je segregować w celu lepszego wykorzystania odpadów. Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w zarządzie gminy lub miasta.



Przy segregacji odpadów przestrzegać oznaczeń na materiałach opakowaniowych, są one oznaczone następującymi skrótami (a) i cyframi (b): 1-7: tworzywa sztuczne; 20-22: papier i karton; 80-98: materiały kompozytowe.



Symbol z przekreślonym koszem na śmieci oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Po zakończeniu eksploatacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego konsumenci mają ustawowy obowiązek przekazywać sprzęt do specjalnych punktów zbiórki, nie wolno go wyrzucać razem ze zmieszanymi odpadami komunalnymi. Umożliwia to przyjazny dla środowiska i chroniący zasoby recykling tych produktów.

Baterie i akumulatory, które nie są na trwałe wbudowane w sprzęt elektryczny lub elektroniczny i które można usunąć bez ich zniszczenia, należy przed oddaniem do punktu zbiórki wyjąć z urządzenia i przekazać do odpowiedniego punktu utylizacji. To samo dotyczy żarówek, które można wyjąć z urządzenia bez ich zniszczenia.

Właściciele sprzętu elektrycznego i elektronicznego z prywatnych gospodarstw domowych mogą oddawać taki sprzęt w punktach zbiórki publicznych zakładów gospodarki odpadami lub w punktach zbiórki oferowanych przez producentów albo dystrybutorów. Oddanie starego urządzenia jest bezpłatne.

Ten obowiązek bezpłatnego odbioru dotyczy zarówno urządzeń zakupionych w sklepach stacjonarnych, jak i dostarczonych na adres domowy. Miejsce wykonania zobowiązania, jakim jest odbiór zużytych urządzeń, jest takie samo jak miejsce wykonania zobowiązania, czyli dostawy. Za odbiór zużytych urządzeń nie wolno naliczać kosztów transportu.

Dystrybutor ma obowiązek zapewnić bezpłatny odbiór zużytego sprzętu poprzez zorganizowanie opcji odbioru w rozsądnej odległości.

Konsument ma możliwość bezpłatnego zwrotu starego urządzenia do dystrybutora objętego obowiązkiem przyjęcia zużytego sprzętu, jeżeli zakupi nowe, równoważne urządzenie o zasadniczo tej samej funkcji. Taka możliwość istnieje również w przypadku dostaw do prywatnych gospodarstw domowych. W przypadku sprzedaży na odległość możliwość bezpłatnego odbioru przy zakupie nowego urządzenia ogranicza się do wymienników ciepła, sprzętów wyposażonych w ekran oraz dużych urządzeń, których co najmniej jedna zewnętrzna krawędź jest dłuższa niż 50 cm. Dystrybutor ma obowiązek zapytać konsumenta w momencie zawierania umowy sprzedaży o zamiar zwrotu zużytego sprzętu. Ponadto konsument może bezpłatnie oddać do punktu zbiórki dystrybutora maksymalnie trzy sztuki zużytego sprzętu jednego rodzaju, bez związku z zakupem nowego urządzenia. Długość krawędzi poszczególnych urządzeń nie może jednak przekraczać 25 cm.

Przed utylizacją wyjąć baterię bez jej zniszczenia i zutylizować ją oddzielnie (patrz Utylizacja baterii).

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo

domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Znajdujący się obok symbol oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą (UE) 2023/1542 wraz ze zmianami. Zgodnie z prawem konsumenci mają obowiązek przekazywać wszystkie baterie i akumulatory, niezależnie od tego, czy zawierają one szkodliwe substancje, takie jak: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = lit, czy nie, do punktu zbiórki w swojej gminie/dzielnicy lub do punktu sprzedaży, aby można je było zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i odzyskać cenne surowce, np. kobalt, nikiel czy miedź.
Zwrot baterii i akumulatorów jest bezpłatny.

• Gwarancja i serwis

• Gwarancja

Okres gwarancji zaczyna biec od daty zakupu. Należy zachować paragon. Będzie on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, to zobowiązujemy się naprawić lub wymienić (według naszego uznania) produkt nieodpłatnie. Warunkiem skorzystania z tego świadczenia gwarancyjnego jest przedłożenie (przed upływem trzyletniego okresu gwarancyjnego) wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu (paragon) oraz krótkim opisem wady produktu i informacją, kiedy ona wystąpiła. Jeżeli nasza gwarancja obejmuje taką wadę, naprawimy produkt lub wymienimy go na nowy. Naprawa ani wymiana produktu nie powodują rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku nieprawidłowej obsługi, nieprzestrzegania instrukcji obsługi ani ingerencji osób nieuprawnionych oraz stosowania niezatwierdzonych części zużywających się (np. baterii). Świadczenie gwarancyjne nie powoduje wydłużenia ani odnowienia okresu gwarancji.

Postępowanie w przypadkach gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie opracowanie sprawy, należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- W przypadku każdego zapytania mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 500471_2504) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej, stronie tytułowej instrukcji obsługi (na dole po lewej stronie) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie urządzenia.
- W razie wystąpienia zakłóceń działania lub innych usterek należy się najpierw skontaktować telefonicznie lub mailowo z działem serwisu (dane poniżej).

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

• Adres serwisu

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein-Bremthal
NIEMCY
Tel.: +49 (0)6198 571825
E-mail: support@inter-quartz.de



FI 00800 5515 6616
SE 00800 5515 6616
DK 800 5515 6616
PL 00800 44 11 493
LT 8800 33139
EE 80000 49116
LV 8000 5884

IAN 500471_2504

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 500471_2504) jako dowód zakupu.



Rok produkcji: 2025



Dostawca
Adres znajdujący się na ostatniej stronie niniejszej instrukcji nie jest adresem serwisu. Najpierw należy się skontaktować z ww. serwisem.

• Uproszczona Deklaracja Zgodności UE CE

Niniejszym digi-tech gmbh oświadcza, że produkt „Stacja pogodowa sterowana radiowo 4-LD7135" spełnia wymagania dyrektyw 2011/65/UE RoHS i (UE) 2015/863 oraz dyrektywa RED 2014/53/UE oraz dyrektywa (UE) 2023/1542.
Instrukcję obsługi i deklarację zgodności można pobrać tutaj:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Następnie należy kliknąć na lupę i wpisać numer artykułu 500471_2504.

Turinys

Naudojamų piktogramų legenda.....Puslapis 166
Įžanga.....Puslapis 167
Naudojimas pagal paskirtį..... Puslapis 168
Tiekiamas rinkinys.....Puslapis 168
Dalių aprašas.....Puslapis 169
Techniniai duomenys..... Puslapis 171
Sauga.....Puslapis 173
Signalinių žodžių paaiškinimas..... Puslapis 173
Bendrieji saugumo nurodymai.....Puslapis 174
Saugumo nurodymai dėl baterijų..... Puslapis 175
Pastatymas.....Puslapis 176
Montavimas ant sienos..... Puslapis 176
Naudojimo pradžia.....Puslapis 177
Išorės jutiklio eksploatacijos pradžia.....Puslapis 177
Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės eksploatacijos pradžia.....Puslapis 177
Valdymas ir eksploatacija.....Puslapis 179
Pagrindiniai nustatymai.....Puslapis 179
Vieta.....Puslapis 180
Išorės jutiklio °C/°F rodmens keitimas.....Puslapis 183
Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės foninio apšvietimo aktyvinimas.....Puslapis 184
Mėnulio fazės.....Puslapis 184
Kasdienės MAKS./MIN. vertės.....Puslapis 184
Perspėjimas apie išsikrovusią bateriją..... Puslapis 185
Atmosferos slėgio istorija..... Puslapis 185
Tendencijos.....Puslapis 185
Žadinimo funkcijų nustatymas.....Puslapis 186
Žadintuvo funkcijų aktyvinimas / išaktyvinimas.....Puslapis 186
Žadintuvo snaudimas / išjungimas..... Puslapis 187
Pridėtų išorės jutiklių rodmenų keitimas.....Puslapis 187
Išorės jutiklio pridėjimas.....Puslapis 187
Perspėjamasis temperatūros pranešimas..... Puslapis 188
Šalčio perspėjimas..... Puslapis 189
Patalpos pavadinimas.....Puslapis 189

Priežiūra ir valymas.....Puslapis 190
Gedimų šalinimas.....Puslapis 190
Laikymas.....Puslapis 191
Užsakymo tarnyba.....Puslapis 191
Išmetimas.....Puslapis 191
Garantija ir klientų aptarnavimas.....Puslapis 193
Garantija.....Puslapis 193
Klientų aptarnavimo tarnybos adresas.....Puslapis 194
Supaprastinta ES atitikties deklaracija.....Puslapis 195

Naudojamų piktogramų legenda			
	Perskaitykite naudojimo instrukciją!		Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Apsaugos klasė III – apsauga nuo elektros smūgio (pavojingos kūno srovės) dėl saugios itin žemos įtampos (< 60 V DC)		Su CE ženklu „digi-tech gmbh" deklaruoja, kad prietaisas atitinka galiojančių ES direktyvų reikalavimus.
	Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų!		Pavojus aplinkai netinkamai utilizavus baterijas / akumuliatorius!
	Raukšlėtasis kartonas		Pakuotė pagaminta iš 100 % perdirbto popieriaus.
	Korpuse apsaugos rūšis (tik išorės įjutiklio) IPX4 (apsauga nuo vandens purslų pagal standartą IEC 60529)		Šarminės baterijos įdėtos
	Pakuotę ir prietaisą šalinkite laikydamiesi aplinkosaugos reikalavimų!		Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

	Nemesti į ugnį!		Nedėkite klaidingai, paisykite poliškumo (+ / -)!
	Nenaudokite jėgos!		Neardykite / neatidarykite!
	Niekada vienu metu nenaudokite įvairių sistemų, prekių ženklų ir tipų!		Niekada nemaišykite naujų ir naudotų baterijų!
	Nekraukite pakartotinai!		Nemesti į vandenį!
	Neįjungti trumpuoju įjungimu! – Baterijos gali sprogti ar išsisandarinti.		Įdėkite tinkamai, paisykite poliškumo (+ / -)!

• Įžanga



Sveikiname įsigijus naują prietaisą.
Jūs įsigijote kokybišką gaminį. Instrukcija yra neatsiejama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl prietaiso saugos, naudojimo ir šalinimo. Prieš pradėdami naudoti perskaitykite visus nurodymus dėl naudojimo ir saugumo. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik pagal nurodytą paskirtį. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims atiduokite visus dokumentus kartu su juo.

Tai pilna spausdinta naudojimo instrukcijos versija. Nuskenavę QR kodą iš karto pateksite į „Lidl" aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com) ir įvedę gaminio numerį IAN 500471_2504 galėsite peržiūrėti ir atsisiųsti naudojimo instrukciją.

• Naudojimas pagal paskirtį

Šis gaminys yra skirtas nustatyti ir rodyti vidaus ir lauko zonų aplinkos parametrus bei radijo ryšio pagrindu rodyti laiką ir datą. Tai yra informacine technologija pagrįstas gaminys.
Šią meteorologinę radijo bangomis veikiančią stotelę galima naudoti tik vidaus patalpose. Išorės jutiklis yra skirtas naudoti viduje ir lauke.
Gaminys yra skirtas naudoti tik privačiai ir nėra skirtas naudoti komercinėms reikmėms.

Pastabos dėl prekių ženklų

- „LIVARNO“ ir „LIV & BO“ prekių ženklai ir pavadinimai yra atitinkamo valdytojo nuosavybė.

• Tiekiamas rinkinys

Išpakavę visada nedelsdami patikrinkite, ar pakuotėje yra visos dalys ir ar prietaiso būklė nepriekaištinga.

1 meteorologinė radijo bangomis veikianti stotelė
1 išorės jutiklis
1 sutrumpinta instrukcija
2 baterijos (AA)
2 baterijos (AAA)

- **Dalių aprašas**

Meteorologinė radijo bangomis veikianti stotelė A

1 Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės ekranas
C Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės vertės
D Laikas ir data
E Išorės jutiklio vertės
2 Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės pakabinimo kilpa
3 SNOOZE / LIGHT mygtukas
4 RESET mygtukas
5 Vėdinimo plyšys
6 Iškleidžiama kojelė
7 Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės baterijų skyrelis
8 Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės baterijų skyrelio dangtelis
9 2 x baterijos AA 1,5 V
10 SET mygtukas
11 Mygtukas „Rodyklė aukštyn“
12 Mygtukas „Rodyklė žemyn“
13 ALERT mygtukas
14 ROOM mygtukas
15 HISTORY mygtukas
16 CH mygtukas

Išorės jutiklis B

17 °C / °F mygtukas
18 TX mygtukas
19 Kanalų pasirinkimo jungiklis
20 Išorės jutiklio baterijų skyrelis
21 Išorės jutiklio baterijų skyrelio dangtelis
22 Išorės jutiklio pakabinimo kilpa
23 Kontrolinis šviesos diodas
24 Išorės jutiklio ekranas
F Išorės jutiklio vertės
25 2 x baterijos AAA 1,5 V

Ekrano simbolių reikšmės	
	Šis simbolis perspėja apie žieminę 1 °C ir žemesnę temperatūrą.
	Rodo numatomas oro sąlygas Galimos tokios oro sąlygos: saulėta, saulėta su pragiedruliais, apsiniaukę, lyja, stipriai lyja
	Rodo aktualią mėnulio fazę
	Rodo temperatūros, oro drėgnio ir atmosferos slėgio tendencijas Rodyklė apačion: vertės mažėja Rodyklė dešinėn: vertės pastovios Rodyklė viršun: vertės kyla
AM PM	Rodo, jei laikas nustatytas 12 valandų formatu
S	Rodo, jei nustatytas vasaros laikas
	Rodo, kad gaunamas DCF signalas
	Rodo, kad meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės baterijos tuoj išsikraus
Z_Z	Rodo, jei aktyvinta snaudimo funkcija
	Rodo, tuo metu aktyvintą (-as) žadintuvo funkciją (-as)
	Rodo tuo metu pasirinktą išorės jutiklio kanalą

Ekrano simbolių reikšmės	
	Rodo, jei aktyvintas perspėjamojo temperatūros pranešimo funkcija
MAX MIN	Rodo, jei iškviečiamos MAX arba MIN vertės
	Rodo, kad gaunamas išorės jutiklio radijo signalas
	Rodo, kad siunčiamas išorės jutiklio radijo signalas
	Rodo, kad išorės jutiklio baterija baigia išsikrauti
CH1 CH2 CH3	Rodo tuo metu pasirinktą išorės jutiklio kanalą

• Techniniai duomenys

Meteorologinė radijo bangomis veikianti stotelė:

Matuojamos temperatūros diapazonas:	nuo 0 °C iki 50 °C (nuo 32 °F iki 122 °F)
Matuojamo oro drėgnio diapazonas:	nuo 20 % iki 95 %
Radijo bangomis veikiantis laikrodis:	DCF77 / 77,5 kHz
Baterijos:	2 x LR6, 1,5 V (AA)
Apsaugos klasė	3
Dažnių juosta:	433,92 MHz
maksimali perdavimo galia:	0,824 mW
Matmenys:	apie 156 x 114.6 x 31 mm
Svoris (be baterijų):	apie 256 g

Išorės jutiklis:

Matuojamos temperatūros diapazonas:	nuo -20 °C iki +50 °C (nuo -4,0 °F iki + 122 °F)

Matuojamo oro drėgnio diapazonas:	nuo 20 % iki 95 %
Radijo perdavimo atstumas:	maks. 100 m (be kliūčių)
Baterijos:	2 x LR03, 1,5V (AAA)
Apsaugos tipas:	IPX 4
Dažnių juosta:	433,92 MHz
maksimali perdavimo galia:	0,0165 W
Matmenys:	apie 102.5 x 42 x 26 mm
Svoris (be baterijų):	apie 42 g

Baterijos LR03 (AAA) duomenys:

Gamintojas:	Zhejiang Mustang Battery Co.,Ltd
Baterijų kategorija:	Nešiojamoji baterija
Ženklinimas:	JYSD152.2024
Pagaminimo vieta:	No.818, Rongji Road, Luotuo Street, Zhenhai District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315202, P.R.China
Pagaminimo data:	Šią informaciją rasite ant baterijos.
Svoris:	12g
Talpa:	Šią informaciją rasite ant baterijos.
Cheminė sudėtis:	Cinko mangano dioksidas
Baterijoje esančios pavojingosios medžiagos:	nėra
Naudotina gesinamoji medžiaga:	Bet kokia gaisringumo klasė (be apribojimų)
Svarbiausiosios žaliavos:	Manganas, grafitas, nikelis

Baterijos LR6 (AA) duomenys:

Gamintojas:	„Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd“
Baterijų kategorija:	Nešiojamoji baterija
Ženklinimas:	JYSD151.2024

Pagaminimo vieta:	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Kinija
Pagaminimo data:	Šią informaciją rasite ant baterijos.
Svoris:	23 g
Talpa:	Šią informaciją rasite ant baterijos.
Cheminė sudėtis:	Cinko mangano dioksidas
Baterijoje esančios pavojingosios medžiagos:	nėra
Naudotina gesinamoji medžiaga:	Bet kokia gaisringumo klasė (be apribojimų)
Svarbiausiosios žaliavos:	Manganas, grafitas, nikelis

• Sauga



Garantinės pretenzijos dėl žalos, patirtos nesilaikant šios naudojimo instrukcijos, nepriimamos! Neprisiimame jokios atsakomybės dėl netiesioginės žalos! Neprisiimame jokios atsakomybės dėl žmonėms ar turtui padarytos žalos, atsiradusios netinkamai naudojant produktą ar nesilaikant saugos nurodymų!

• Signalinių žodžių paaiškinimas

Šioje instrukcijoje naudojami tokie signaliniai žodžiai:

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Šis simbolis su signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS" žymi vidutinio lygio pavojų, kurio nepavykus išvengti galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.

⚠ **ATSARGIAI!** Šis simbolis su signaliniu žodžiu „ATSARGIAI" žymi nedidelio lygio pavojų, kurio nepavykus išvengti galimi lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO: Šis signalinis žodis perspėja dėl galimos materialinės žalos.

Pastaba: Šis signalinis žodis nurodo naudingą informaciją.

• Bendrieji saugumo nurodymai

- **⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS MAŽŲ VAIKŲ IR VAIKŲ GYVYBEI IR SVEIKATAI!**
  Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų prie pakuotės medžiagų. Yra pavojus uždusti pakuotės medžiagomis. Vaikai dažnai neįvertina pavojaus. Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir žinių, šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti produktą ir supranta jo keliamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti produktą ir atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.
- Pakavimo medžiagos nėra skirtos žaisti. Vaikai žaisdami gali jose įsipainioti ir uždusti.
- Nepradėkite eksploatuoti pažeisto gaminio.
- Saugokite meteorologinę radijo bangomis veikiančią stotelę nuo drėgmės ar tiesioginių saulės spindulių.
- Meteorologinę radijo bangomis veikiančią stotelę naudokite tik viduje.
- Šiame gaminyje nėra dalių, kurias galėtų prižiūrėti naudotojai.
- Niekada neatidarykite ir nenuimkite gaminio korpuso.
- **⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**



  Ekraną apsaugokite nuo spaudimo ir aštrių daiktų. Rinkdami sudužusio ekrano dalis mūvėkite pirštines.
- Jei ant odos pateko ekrano skysčio, nušluostykite jį švaria šluoste, o odą nuplaukite dideliu kiekiu vandens. Jei reikia, kreipkitės į gydytoją.
- Jei į akį pateko ekrano skysčio, akį praplaukite dideliu kiekiu vandens. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Jei nurijote ekrano skysčio, burną praplaukite vandeniu, o po to išgerkite didelį kiekį vandens. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

• Saugumo nurodymai dėl baterijų

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS GYVYBEI!**
  Laikykite baterijas / akumuliatorius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Prarijus gali sukelti nudegimus, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Prarijus per 2 valandas gali pasireikšti nudegimai.
- Nenaudokite įkraunamų baterijų!
- Niekada pakartotinai nekraukite neįkraunamų baterijų. Nejunkite baterijų / akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (arba) neatidarykite jų. Dėl to jos (jie) gali perkaisti, užsiliepsnoti arba sprogti.
- Niekada nemeskite baterijų / akumuliatorių į ugnį arba vandenį.
- Netaikykite baterijoms / akumuliatoriams mechaninės apkrovos.

Rūgšties ištekėjimo iš baterijų / akumuliatorių pavojus

- 
  ⚠ **ATSARGIAI! Pavojus susižaloti!**
  Iš pažeistų baterijų / akumuliatorių ištekėjusi rūgštis gali patekti ant odos ir sukelti nudegimus. Todėl šiuo atveju mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Venkite ekstremalių sąlygų ir temperatūros, galinčių daryti įtaką baterijoms / akumuliatoriams, pvz., radiatorių / tiesioginių saulės spindulių.
- Iš baterijų / akumuliatorių ištekėjus rūgščiai, venkite chemikalų sąlyčio su rankomis, akimis ir gleivine! Nedelsdami nuplaukite pažeistas vietas švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
- Iš baterijų / akumuliatorių ištekėjus rūgščiai, nedelsdami išimkite jas (juos) iš gaminio, kad išvengtumėte pažeidimų.
- Naudokite tik tokio paties tipo baterijas / akumuliatorius. Nemaišykite senų baterijų / akumuliatorių su naujais!
- Išimkite baterijas / akumuliatorius, jei nenaudojate gaminio ilgesnį laiką.

DĖMESIO: gaminio pažeidimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas / akumuliatorius!
- Visada pakeiskite abi baterijas.
- Įdėkite baterijas / akumuliatorius laikydamiesi ant baterijos / akumuliatoriaus ir gaminio nurodyto poliškumo simbolių (+) ir (–).
- Sausa nesiveliančia šluoste ar vatos pagaliuku nuvalykite baterijos / akumuliatoriaus kontaktus ir, prieš ją (jį) įdėdami, baterijų skyrių!
- Nedelsdami išimkite išsikrovusias baterijas / akumuliatorius.

• Pastatymas

- ☐ Meteorologinę radijo bangomis veikiančią stotelę, išskleidę jos kojelę [6], pastatykite ant lygaus paviršiaus.
- ☐ Išorės įutiklį pastatykite ant lygaus paviršiaus. Pasirūpinkite, kad išorės įutiklis būtų apsaugotas nuo apvirtimo. Jei išorės įutiklis guli, negarantuojama IPX4 apsauga.

• Montavimas ant sienos

Pastaba: meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės arba išorės įutiklio nemontuokite didesniame nei 2 m aukštyje.

Meteorologinę radijo bangomis veikiančią stotelę taip pat galima montuoti ant sienos (pakabinimo kilpa [2]) pritvirtinant tinkamomis montavimo medžiagomis (neįeina į tiekimo apimtį). Atsižvelkite į statybines ypatybes ir užtikrinkite tinkamą vėdinimą.
Išorės įutiklis (pakabinimo kilpa [22]) turi būti naudojamas tik vertikalioje padėtyje arba pakabintas; horizontalioje padėtyje neužtikrinama IPX4 sauga. Montuojant ant sienos, išorės įutiklį galima tvirtinti tam skirtomis montavimo medžiagomis (neįeina į tiekimo apimtį). Atsižvelkite į statybines ypatybes ir stebėkite, kad išorės įutiklis nuo meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės nebūtų nutolęs daugiau nei 100 m atstumu be kliūčių.

• Naudojimo pradžia

Nurodymas: didžiausias siekis nuo meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės iki išorės jutiklio yra 100 metrų. Šiam siekiui gali trukdyti kliūtys (sienos ar kiti objektai).

Pastaba: nuo gaminio nuimkite visas pakuotės medžiagas. Prieš pradedami naudoti, nuimkite visas apsaugines plėveles.

Nurodymas: meteorologinę radijo bangomis veikiančią stotelę ir išorės jutiklį galite arba pastatyti ant plokštumos, arba už kilpų 2 22 pakabinti ant sienos.

Nurodymas: stebėkite, kad meteorologinė radijo bangomis veikianti stotelė būtų pakankamai vėdinama, neuždenkite vėdinimo plyšio 5.

• Išorės jutiklio eksploatacijos pradžia

- ☐ Atidarykite baterijų skyrelį 20, esantį išorės jutiklio nugarėlėje, baterijų skyrelio dangtelį 21 stumdami rodyklės kryptimi.
- ☐ Jei reikia, iš pradžių išimkite senas baterijas.
- ☐ Į baterijų skyrelį įdėkite dvi AAA tipo baterijas 20. Atkreipkite dėmesį, kad baterijų poliai būtų nukreipti į tinkamas puses (+/-).

  Trumpam užsidega kontrolinis šviesos diodas 23, esantis išorės jutiklio priekyje.

  Parodoma temperatūra 59 ir oro drėgnis 58.
- ☐ Baterijų skyrelio dangtelį 21 stumdami prieš rodyklę, uždarykite baterijų skyrelį 20 , esantį išorės jutiklio nugarėlėje.

Nurodymas: kontrolinis šviesos diodas 23 užsižiebia kartą per minutę ir taip parodo, kad duomenys perduodami radijo bangomis.

• Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės eksploatacijos pradžia

Pastaba: jei baterijos yra išimtos arba išsikrovusios, nelieka visų nustatymų.

- Atidarykite baterijų skyrių [8], esantį radijo meteorologijos stoties galinėje dalyje, atidarydami baterijų skyriaus dangtelį [7].
- Jei reikia, iš pradžių išimkite senas baterijas.
- Į baterijų skyrelį [7] įdėkite dvi AA tipo baterijas. Atkreipkite dėmesį, kad baterijų poliai būtų nukreipti į tinkamas puses (+/-).

  Įdėjus pasigirsta vienkartinis pyptelėjimas.
- Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės nugarėlėje esantį baterijų skyrelį [7] uždarysite uždarydami baterijų skyrelio dangtelį [8].

• Automatinė signalo paieška

Įdėję baterijas, turite 20 sekundžių nustatyti aktualų atmosferos slėgį [28] ir meteorologinius rodmenis [35].

Jei nenustatysite nieko, atmosferos slėgis ir meteorologiniai rodmenys bus nustatyti automatiškai.

- Paspauskite rodyklės aukštyn [11] arba rodyklės žemyn [12] mygtuką, kad priderintumėte atmosferos slėgį [28].
- Kad patvirtintumėte savo pasirinkimą, paspauskite HISTORY mygtuką [15].
- Paspauskite rodyklės aukštyn [11] arba rodyklės žemyn [12] mygtuką, kad oro rodmenį [35] priderintumėte prie pas jus vyraujančio oro.
- Kad patvirtintumėte savo pasirinkimą, paspauskite HISTORY mygtuką [15].

Meteorologinė radijo bangomis veikianti stotelė dabar automatiškai ieško išorės jutiklio ir DCF radijo signalo. Tai gali trukti kelias minutes.

Kol ieškomas išorės jutiklio signalas, mirksi radijo signalo simbolis [55] (žr. E pav.). Rodomi išorės jutiklio [47] [49] temperatūra ir oro drėgnis (žr. E pav.). Sinchronizacijai nepavykus, radijo signalo simbolis [55] užgesta.

Kol ieškomas DCF radijo signalas, mirksi DCF signalo simbolis [38] (žr. D pav.).

Šiuo metu funkcijas įjungia tik SNOOZE / LIGHT mygtukas [3] bei rodyklės žemyn mygtuką [12].

Nurodymas: signalo paiešką galima nutraukti paspaudus ir laikant rodyklės žemyn mygtuką 12 tol, kol užges DCF signalo simbolis 38.

Sėkmingai gavus DCF radijo signalą automatiškai nustatomi laikas 43 , data 40 ir savaitės diena41. DCF signalo simbolis 38 užgesta.

Galiojant vasaros laikui rodomas DST simbolis 39 (žr. D pav.).

Laikas sinchronizuojamas kasdien 01:00, 02:00 ir 03:00 val. Dar kartą sinchronizuojama 04:00 ir 05:00 val.

• Valdymas ir eksploatacija

• Pagrindiniai nustatymai

- ☐ Paspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite nuspaudę SET mygtuką 10.
  Pasigirsta pyptelėjimas – galima keisti pirmą nustatymą.
- ☐ Kad keistumėte atitinkamą vertę, paspauskite rodyklės aukštyn 11 arba rodyklės žemyn 12 mygtuką.

Galimi tokie nustatymai:

°C/°F	Temperatūros vieneto nustatymas
Hpa/inHg	Atmosferos slėgio nustatymas
Laiko zona	Laiko zonos nustatymas
Diena mėnuo / mėnuo diena	Datos rodinio nustatymas
24H/12H	Laiko formato nustatymas
Valanda	Valandos nustatymas
Minutės	Minutės nustatymas
Metai	Metų nustatymas
Mėnuo	Mėnesio nustatymas
Diena	Dienos nustatymas

Kalba	Kalbos nustatymas
Šalis	Šalies nustatymas
Miestas	Miesto nustatymas
RCC įjungta / išjungta	DCF radijo signalo gavimo įjungimas ir išjungimas

☐ Paspauskite SET mygtuką [10], kad patvirtintumėte nustatytą vertę.
Pateksite į tolesnį nustatymą.

• Vieta

	Šalis / miestas	Sutr.
DE	Achenas	AC
	Berlynas	B
	Diuseldorfas	D
	Dresdenas	DD
	Erfurtas	EF
	Frankfurtas	F
	Flensburgas	FL
	Freiburgas	FR
	Hanoveris	H
	Brėmenas	HB
	Hamburgas	HH
	Rostokas	HRO
	Štralzundas	HST
	Kelnas	K
	Kylis	Kl

	Šalis / miestas	Sutr.
	Kaselis	KS
	Leipcigas	L
	Miunchenas	M
	Magdeburgas	MD
	Niurnbergas	N
	Rėgensburgas	R
	Štutgartas	S
	Sarbriukenas	SB
	Šverinas	SN
DK	Alborgas	ALB
	Orhusas	ARH
	Kopenhaga	CPH
	Odensė	ODE
ES	Alikantė	ALI
	Andora	AND

Šalis / miestas		Sutr.
	Badachosas	BAD
	Barselona	BAR
	Bilbao	BIL
	Kadisas	CAD
	Kordoba	COR
	Ibisa	IBZ
	La Korunja	LCO
	Leonas	LEO
	Las Palmasas	LPA
	Madridas	MAD
	Malaga	MAL
	Maljorkos Palma	LPM
	Salamanka	SAL
	Sevilija	SEV
	Valensija	VAL
	Saragosa	ZAR
FR	Bezansonas	BES
	Bjaricas	BIA
	Bordo	BOR
	Brestas	BRE
	Šerbūras	CHE
	Klermonas-Feranas	CMF
	Lionas	LYO

Šalis / miestas		Sutr.
	Marselis	MAR
	Monakas	MCO
	Mecas	MET
	Nantas	NAN
	Nica	NIC
	Orleanas	ORL
	Paryžius	PAR
	Perpinjanas	PER
	Lilis	LIL
	Ruanas	ROU
	Strasbūras	STR
	Tulūza	TOU
GB	Aberdynas	ABD
	Birmingamas	BIR
	Bristolis	BRI
	Edinburgas	EDH
	Glazgas	GLW
	Londonas	LON
	Mančesteris	MAN
	Plimutas	PLY
BG	Sofija	SOF
	Burgasas	BUR
EE	Talinas	TAL

	Šalis / miestas	Sutr.
	Paidė	PAI
LT	Vilnius	VIN
	Kaunas	KAU
LV	Ryga	RI
	Daugpilis	DAU
FI	Helsinkis	HEL
HU	Budapeštas	BUD
	Debrecenas	DEB
HR	Zagrebas	ZAG
IT	Ankona	ANC
	Baris	BAI
	Bolonija	BOL
	Kaljaris	CAG
	Katanija	CAT
	Florencija	FIR
	Fodža	FOG
	Genuja	GEN
	Lečė	LEC
	Mesina	MES
	Milanas	MIL
	Neapolis	NAP
	Palermas	PAL
	Parma	PAR

	Šalis / miestas	Sutr.
	Perudža	PER
	Roma	ROM
	Turinas	TOR
	Triestas	TRI
	Venecija	VEN
	Verona	VER
	Ventimilja	VTG
IE	Dublinas	DUB
NI	Belfastas	BEL
LUX	Liuksemburgas	LUX
NET	Amsterdamas	AMS
	Arnhemas	ARN
	Eindhovenas	EIN
	Enschedė	ENS
	Groningenas	GRO
	Haga	HAA
	Roterdamas	ROT
PT	Evora	AVO
	Koimbra	COI
	Faras	FAR
	Leirija	LEI
	Lisabona	LIS
	Portas	POR

Šalis / miestas		Sutr.
PL	Gdanskas	GDZ
	Krokuva	KKW
	Poznanė	POZ
	Ščecinas	SZC
	Varšuva	WAW
SE	Geteborgas	GOT
	Malmė	MLO
	Stokholmas	STO
SK	Bratislava	BRV
SL	Liubliana	LJU
	Mariboras	MA
RS	Belgradas	BEE
	Novi Sadas	NS
AT	Gracas	GRZ
	Insbrukas	INN
	Lincas	LNZ
	Zalcburgas	SLZ
	Viena	VIE
BE	Antverpenas	ANT
	Briugė	BRG

Šalis / miestas		Sutr.
	Briuselis	BRU
	Šarlerua	CHA
	Lježas	LIE
CH	Bazelis	BAS
	Bernas	BER
	Kūras	CHR
	Ženeva	GNV
	Lokarnas	LOC
	Liucerna	LUC
	Sankt Moricas	MOR
	Sankt Galenas	SGL
	Sionas	SIO
	Vaducas	VDZ
	Ciurichas	ZUR
CZ	Praha	PRG
MD	Kišiniovas	CIS
MT	Valeta	VLT
RO	Bukareštas	BUK
GR	Atėnai	ATH
CY	Nikosija	NIK

• Išorės jutiklio °C/°F rodmens keitimas

☐ Baterijų skyrelio dangtelį [21] stumdami rodyklės kryptimi, atidarykite baterijų skyrelį [20], esantį išorės jutiklio nugarėlėje.

- Pasinaudokite plonu daiktu.
- Paspauskite °C / °F mygtuką [17].
- Baterijų skyrelio dangtelį [21] stumdami prieš rodyklės kryptį, uždarykite baterijų skyrelį [20], esantį išorės jutiklio nugarėlėje.

• Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės foninio apšvietimo aktyvinimas

- Paspauskite SNOOZE / LIGHT mygtuką [3].

  Ekrano foninis apšvietimas šviečia apie 5 sekundes.

• Mėnulio fazės

Mėnulio fazės simbolis [29] vaizduoja aktualią mėnulio fazę. Šviesi dalis rodo matomą mėnulio pusę.

• Kasdienės MAKS./MIN. vertės

Meteorologinė radijo bangomis veikianti stotelė išsaugo aktualios dienos didžiausias ir mažiausias išmatuotas temperatūros ir oro drėgnio vertes. Tuo tikslu analizuojami meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės ir išorės jutiklių vertės.

Šios vertės atstatomos atitinkamos dienos vidurnaktį (00:00 val.) arba paspaudus ir palaikius rodyklės aukštyn mygtuką [11].

- Trumpai paspauskite rodyklės aukštyn mygtuką [11].

  Rodomas užrašas „MAX“ [52] (žr. E pav.).

  Rodoma aukščiausia išmatuota temperatūra [47].

  Rodomas didžiausias išmatuotas oro drėgnis [49].

- Trumpai dar kartą paspauskite rodyklės aukštyn mygtuką 11, kol rodomas užrašas „MAX“.

  Atsiranda užrašas „MIN“ 52 (žr. E pav.).

  Rodoma žemiausia išmatuota temperatūra 47.

  Rodomas mažiausias išmatuotas oro drėgnis 49.

• Perspėjimas apie išsikrovusią bateriją

Jei baterijos baigia išsikrauti, ant meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės 1 ir išorės jutiklio 24 ekranų atsiranda atitinkami simboliai 51 37 57.

- Pakeiskite meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės arba išorės jutiklio baterijas.

• Atmosferos slėgio istorija

Galite iškviesti paskutinių 12 valandų atmosferos slėgio matavimus.

Nurodymas: jei kažkuriuo metu matuojama nebuvo, bus rodomi trys brūkšneliai.

- Trumpai paspauskite HISTORY mygtuką 15.

  Valandos rodmuo 27 rodo praėjusios valandos vertę (-1).

- Dar kartą paspauskite HISTORY mygtuką 15.

  Toliau kas kartą spaudžiant HISTORY mygtuką 15 valandos rodmuo 27 eina po valandą atgal (-2, -3 ir t. t.).

Vertė atmosferos slėgio rodmenyje 28 rodo, koks atmosferos slėgis buvo, pvz., prieš 4 valandas.

• Tendencijos

Atmosferos slėgio tendencijos

Atmosferos slėgio rodmuo 26 rodo Jums atmosferos slėgio tendencijas.

Temperatūros ir oro drėgnio tendencija

Meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės tendencijos rodmuo 34 ir išorės jutiklio rodmuo 48 rodo Jums temperatūros ir oro drėgnio tendencijas.

• Žadinimo funkcijų nustatymas

Gaminyje yra dvi žadinimo funkcijos, kurias galima konfigūruoti atskirai.

- ☐ Norėdami pasirinkti vieną iš žadinimo funkcijų, paspauskite SET mygtuką 10.
- ☐ Savo pasirinkimą patvirtinkite ilgai spausdami SET mygtuką 10.

  Pradeda mirksėti valandų rodmuo.
- ☐ Kad nustatytumėte pageidaujamą valandą, paspauskite rodyklės aukštyn 11 arba rodyklės žemyn 12 mygtuką.
- ☐ Savo pasirinkimą patvirtinkite paspausdami SET mygtuką 10.
- ☐ Kad nustatytumėte pageidaujamą minutę, paspauskite rodyklės aukštyn 11 arba rodyklės žemyn 12 mygtuką.
- ☐ Savo pasirinkimą patvirtinkite paspausdami SET mygtuką 10.

Žadinimo laikas nustatytas.

Nurodymas: žadinimo funkcija būna aktyvi tik tada, kai ji aktyvinama rankiniu būdu (žr. skyrių „Žadinimo funkcijų aktyvinimas / išaktyvinimas“).

• Žadintuvo funkcijų aktyvinimas / išaktyvinimas

Ar žadinimo funkcija yra įjungta, atpažinsite iš varpelio simbolio 45 42 (žr. D pav.).

- ☐ Norėdami pasirinkti vieną iš žadinimo funkcijų, paspauskite SET mygtuką 10.
- ☐ Norėdami aktyvinti žadinimo funkciją, paspauskite rodyklės aukštyn mygtuką 11.

  Parodomas atitinkamas žadintuvo varpelio simbolis.

- ☐ Norėdami išaktyvinti žadinimo funkciją, paspauskite rodyklės žemyn mygtuką 12.

  Atitinkamas žadintuvo varpelio simbolis užgesta.

● Žadintuvo snaudimas / išjungimas

Nustatytu laiku nuskamba žadintuvo signalas.

- ☐ Jei norite įjungti snaudimo funkciją, trumpai paspauskite SNOOZE / LIGHT mygtuką 3.

  Pradeda mirksėti snaudimo simbolis 46 (žr. D pav.), o žadinimo signalas vėl suskamba po 5 minučių.

- ☐ Paspauskite be kokį mygtuką ant meteorologinės stotelės nugarėlės.

  Žadinimo funkcija išjungiama.

● Pridėtų išorės jutiklių rodmenų keitimas

- ☐ Paspauskite CH mygtuką 16.

  Kanalo rodmuo 54 rodo išorės jutiklio kanalą.

Jei prie pasirinkto kanalo pridėjote išorės jutiklį, bus rodomi išorės jutiklio duomenys.

● Išorės jutiklio pridėjimas

Nurodymas: su meteorologine radijo bangomis veikiančia stotele galite susieti iki trijų išorės jutiklių. Papildomus išorės jutiklius galima gauti per užsakymo tarnybą.

- ☐ Trumpai paspauskite CH mygtuką 16.

  Radijo kanalas pasikeičia. Parinktas kanalas žymimas kanalo rodmens simboliu 54 (žr. E pav.).

- ☐ Baterijų skyrelio dangtelį 21 stumdami rodyklės kryptimi, atidarykite baterijų skyrelį 20, esantį išorės jutiklio nugarėlėje.
- ☐ Pasinaudokite plonu daiktu.
- ☐ Kanalų pasirinkimo jungiklį 19 nustatykite ant to paties kanalo.

- ☐ Laikykite nuspaustą CH kanalą [16] tol, kol užsižiebs radijo signalo simbolis [55].
- ☐ Pasinaudokite plonu daiktu.
- ☐ Paspauskite TX mygtuką [18], kad ryšį užmegztumėte rankiniu būdu.

  Signalas gaunamas. Temperatūra ir oro drėgnis rodomi meteorologinėje radijo bangomis veikiančioje stotelėje ir išorės jutiklyje.
- ☐ Baterijų skyrelio dangtelį [21] stumdami prieš rodyklės kryptį, uždarykite baterijų skyrelį [20], esantį išorės jutiklio nugarėlėje.

• Perspėjamasis temperatūros pranešimas

Vienam išorės jutikliui gali būti apibrėžtas vienas temperatūros diapazonas. Jei išorės jutiklis išmatuoja temperatūrą peržengiančią nustatytas temperatūros diapazono ribas, pasigirsta meteorologinės radijo bangomis veikiančios stotelės perspėjamasis pranešimas.

- ☐ Paspauskite ALERT mygtuką [13].

  Jei perspėjamasis temperatūros pranešimas yra aktyvintas, šviečia simbolis [53] (žr. E pav.).
- ☐ Paspauskite ir maždaug 2 sekundes palaikykite nuspaudę ALERT mygtuką [13].

Temperatūros rodmuo [47] ima mirksėti ir rodyti viršutinę temperatūros diapazono ribą.

- ☐ Kad nustatytumėte viršutinę temperatūros diapazono ribą, paspauskite arba laikykite nuspaustą rodyklę aukštyn [11] arba rodyklę žemyn [12].
- ☐ Kad patvirtintumėte savo pasirinkimą, paspauskite ALERT mygtuką [13].

  Temperatūros rodmuo [47] mirksi toliau ir rodo nustatytą apatinę temperatūros diapazono ribą.
- ☐ Kad nustatytumėte apatinę temperatūros diapazono ribą, paspauskite arba laikykite nuspaustą rodyklę aukštyn [11] arba rodyklę žemyn [12].
- ☐ Kad patvirtintumėte savo pasirinkimą, paspauskite ALERT mygtuką [13].

Perspėjamasis temperatūros pranešimas nustatytas.

Pasigirdusį perspėjamąjį temperatūros pranešimą galite išjungti paspausdami SNOOZE / LIGHT mygtuką [3].

• Šalčio perspėjimas

Šalčio perspėjimo simbolis [36] pradeda mirksėti, kai išorės jutiklis matuoja temperatūrą nuo +1 °C iki -1 °C.

Šalčio perspėjimo simbolis [36] rodomas nuolat, jei išorės jutiklis ilgesnį laiką matuoja temperatūrą -1,1 °C arba žemesnę.

• Patalpos pavadinimas

Kiekvienam radijo kanalui galite suteikti patalpos pavadinimą.

Galite pasirinkti vieną iš 5 iš anksto nustatytų pavadinimų arba susikonfigūruoti savo.

Iš anksto nustatyto patalpos pavadinimo pasirinkimas

- ☐ Paspauskite ROOM mygtuką [14].
  Patalpos pavadinimas [50] (žr. E pav.) pradeda mirksėti.
- ☐ Paspauskite ROOM mygtuką [14] ir pasirinkite vieną iš jau nustatytų pavadinimų.
- ☐ Kad patvirtintumėte savo pasirinkimą, apie 10 sekundžių nespauskite jokio mygtuko.

Asmeninio pavadinimo konfigūravimas

- ☐ Paspauskite ROOM mygtuką [14].
  Patalpos pavadinimas [50] (žr. E pav.) pradeda mirksėti.
- ☐ Pereikite į konfigūruojamos patalpos pavadinimą (pristatymo būklėje atpažįstamas iš 5 brūkšnelių).
  Laisvai konfigūruojamą patalpos pavadinimą gali sudaryti iki 5 simbolių / raidžių.

- ☐ Laikykite ROOM mygtuką [14] paspaustą tol, kol ims mirksėti pirmas brūkšnelis.
- ☐ Paspauskite rodyklės aukštyn [11] arba rodyklės žemyn [12] mygtuką ir pakeiskite aktualios vietos reikšmę.
  Kad reikalingą reikšmę pasiektumėte greičiau, galite rodyklę aukštyn [11] ir rodyklę žemyn [12] laikyti paspaustas.
- ☐ Kad patvirtintumėte savo pasirinkimą, paspauskite ROOM mygtuką [14].
- ☐ Pakeiskite kitas padėtis arba laikykite ROOM mygtuką [14] paspaustą, jei norite suteiktą pavadinimą patvirtinti.

• Priežiūra ir valymas

- ■ Nenaudokite stipriai veikiančių valančių medžiagų, šepetėlių su metaliniais ar nailono šereliais bei aštrių ar metalinių valymo įrankių, pvz., peilių, kietų mentelių ir pan. Jie gali pažeisti paviršius.
- ■ Šiame gaminyje nėra dalių, kurias galėtų prižiūrėti naudotojai.
- ☐ Valykite tik sausa, nesipūkuojančia šluoste.

• Gedimų šalinimas

Gaminyje yra įautrių elektroninių dalių. Veikimas gali sutrikti dėl netoliese esančių radijo bangomis valdomų prietaisų. Sutrikus ekrano veikimui, pašalinkite tokius netoli gaminio esančius prietaisus.

Veikimas gali sutrikti dėl elektrostatinių iškrovų. Tokių sutrikimų atveju trumpam išimkite bateriją ir vėl ją įdėkite.

Kliūtys, pvz., betoninės sienos, gali trikdyti signalų perdavimą. Tokiu atveju pakeiskite vietą. Atkreipkite dėmesį į maksimalų išorės įutiklio veikimo nuotolį (žr. techninius duomenis). Šis veikimo nuotolis yra laisvojo lauko veikimo nuotolis. Bet kokia kliūtis veikimo nuotolį sumažina.

Šaltis (kai lauko temperatūra yra žemiau 0 °C) gali pakenkti išorės įutiklio baterijoms ir todėl trikdyti radijo bangų perdavimą. Dėl išsikrovusių išorės įutiklio baterijų sutrinka signalo priėmimas. Baterijas pakeiskite naujomis.

Jeigu gaminys netinkamai veikia, trumpam išimkite baterijas ir vėl jas įdėkite arba paspauskite mygtuką RESET 4 . Tai atliekant iš naujo nustatomi visi nustatymai.

• Laikymas

DĖMESIO: pavojus sugadinti!

- Gaminį padėkite taip, kad jis negalėtų įkristi į vandenį.
- Gaminį laikykite švarioje, sausoje, neįšalančioje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- ☐ Kruopščiai išvalykite gaminį (žr. skyrių „Valymas“).
- ☐ Jei yra galimybė, gaminį įdėkite į originalią pakuotę.
- ☐ Gaminį saugokite sausoje ir neįšalančioje vietoje (>= +5 °C), į kurią nepatenka tiesioginiai saulės spinduliai.

• Užsakymo tarnyba

Daugiau išorės įutiklių galite užsakyti faksu +49(0)6198- 5770-99 arba interneto svetainėje www.inter-quartz.de. Vieno išorės įutiklio kaina 5,-€ be PVM ir siuntimo išlaidų.

• Išmetimas

Gaminys ir pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos, kad būtų geriau tvarkomos atliekos, utilizuokite jas atskirai. Kaip išmesti susidėvėjusį gaminį, galite sužinoti savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

Rūšiuodami pakavimo medžiagas paisykite pakuotės medžiagų kodų, jos yra pažymėtos sutrumpinimais (a) ir numeriais (b), kurių reikšmės yra tokios:
1-7: plastikai; 20-22: popierius ir kartonas; 80-98: sudėtinės medžiagos.



Simbolis su perbraukta šiukšliadėže reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Vartotojai yra teisiškai įpareigoti pasibaigus elektros ir elektroninės įrangos naudojimo laikui ją išmesti atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų. Taip užtikrinama, kad perdirbimas būtų atliekamas aplinkai nekenksmingu ir išteklius taupančiu būdu.

Baterijos ir akumuliatoriai, kurie nėra tvirtai sujungti su elektros ar elektronine įranga ir kuriuos galima išimti nesunaikinant, prieš atiduodant į surinkimo punktą turi būti atskirti nuo įrangos ir išsiųsti į paskirtą šalinimo vietą. Tas pats pasakytina ir apie lempas, kurias galima išimti iš prietaiso jų nesunaikinant.

Privačių namų ūkių elektros ir elektroninės įrangos savininkai gali ją atiduoti valstybinių atliekų tvarkymo institucijų atliekų surinkimo punktuose arba gamintojų ar platintojų įsteigtuose surinkimo punktuose. Senų prietaisų grąžinimas yra nemokamas.

Ši prievolė nemokamai atsiimti prietaisus galioja tiek perkant parduotuvėse, tiek pristatant įuos į gyvenamąsias vietas. Prievolės atsiimti prietaisus vykdymo vieta yra ta pati, kaip ir pristatymo vieta. Už atsiimamus prietaisus negali būti reikalaujama sumokėti transporto išlaidų.

Apskritai platintojai privalo užtikrinti nemokamą prietaisų atliekų atsiėmimą, suteikdami tinkamas atgalinio atsiėmimo vietas, esančias per priimtiną atstumą.

Vartotojai turi galimybę nemokamai grąžinti seną prietaisą platintojui, kuris privalo jį priimti atgal, jei įsigyja lygiavertį naują prietaisą, iš esmės atliekantį tas pačias funkcijas. Tokia galimybė taip pat suteikiama pristatant prietaisą į privatų namų ūkį. Vykdant nuotolinę prekybą, galimybė nemokamai atsiimti įsigijus naują prietaisą taikoma tik šilumokaičiams, ekranų įrangai ir dideliems prietaisams, kurių bent viena išorinė briauna ilgesnė nei 50 cm. Sudarant pirkimo-pardavimo sutartį platintojas turi paklausti vartotojo apie atitinkamą ketinimą grąžinti. Be to, vartotojai gali nemokamai grąžinti iki trijų vienos rūšies EEĮ atliekų į platintojo surinkimo punktą,

nesiejant to su naujo prietaiso pirkimu. Tačiau atitinkamų prietaisų kraštų ilgis neturi viršyti 25 cm.

Prieš šalindami bateriją, nesugadinkite jos ir išmeskite atskirai (žr. "Baterijų šalinimas").



Šalia esantis simbolis reiškia, kad baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Sugedusios arba panaudotos baterijos / akumuliatoriai turi būti perdirbami pagal Direktyvos (ES) 2023/1542 reikalavimus. Vartotojai yra teisiškai įpareigoti atiduoti visas baterijas ir akumuliatorius, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra tokių teršalų kaip: Cd – kadmis, Hg – gyvsidabris, Pb – švinas, Li – litis, ar ne, surinkimo punkte savo savivaldybėje / rajone arba parduotuvėse, kad jas būtų galima utilizuoti aplinkai nekenksmingu būdu ir atgauti vertingas žaliavas, tokias kaip, pvz., kobaltas, nikelis arba varis.
Baterijų ir akumuliatorių grąžinimas nemokamas.

• Garantija ir klientų aptarnavimas

• Garantija

Garantinis laikotarpis prasideda nuo pirkimo datos. Saugokite kasos kvitą. Šio dokumento reikia, kad būtų įrodytas pirkimas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio įsigijimo dienos atsiranda medžiagos ar gamybos defektas, mes nemokamai pataisysime arba pakeisime gaminį savo nuožiūra. Pagal šios garantijos sąlygas nekokybiška prekė ir pirkimo įrodymas (kvitas) būtų pateikti per trejų metų laikotarpį ir trumpai raštiškai aprašyta, koks yra defekto pobūdis bei kaip jis atsirado. Jei defektui taikoma mūsų garantija, gausite suremontuotą arba naują prekę. Gaminį pataisius ar pakeitus naujas garantinis laikotarpis neprasideda.

Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl netinkamo naudojimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo arba pašalinių asmenų įsikišimo, taip pat susidėvinčioms

dalims (pvz., baterijoms). Dėl garantinio aptarnavimo garantinis laikotarpis nepratęsiamas ir neatnaujinamas.

Garantinis aptarnavimas

Norėdami užtikrinti, kad jūsų užklausa būtų skubiai tvarkoma, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:

- užklausų metu turėkite paruošę kasos čekį ir prekės numerį (IAN 500471_2504) kaip pirkimo įrodymą.
- Prekės numerį rasite nurodytą specifikacijų lentelėje, antraštiniame instrukcijos lape (apačioje kairėje) arba ant galinio ar apatinio lipduko.
- Jei pasitaikytų funkcinių sutrikimų ar kitų defektų, pirmiausia susisiekite su toliau nurodytu aptarnavimo skyriumi telefonu arba el. paštu.

• Klientų aptarnavimo tarnybos adresas

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein-Bremthal
VOKIETIJA
Tel.: +49 (0)6198 571825
El. paštas: support@inter-quartz.de

(FI) 00800 5515 6616
(SE) 00800 5515 6616
(DK) 800 5515 6616
(PL) 00800 44 11 493
(LT) 8800 33139
(EE) 80000 49116
(LV) 8000 5884

IAN 500471_2504

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 500471_2504).

Pagaminimo metai: 2025



Tiekėjas

Atminkite, kad šios instrukcijos gale nurodytas adresas nėra aptarnavimo adresas. Pirmiausia susisiekite su aukščiau nurodytu aptarnavimo centru.

• Supaprastinta ES atitikties deklaracija CE

Šiuo „digi-tech gmbh“ deklaruoja, kad gaminys „Meteorologinė radijo bangomis veikianti stotelė 4-LD7135“ atitinka direktyvą 2011/65/ES ir (ES) 2015/863 bei 2014/53/ES ir (ES) 2023/1542.
Savo naudojimo instrukciją ir atitikties deklaraciją galite atsisiųsti čia:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Tada paspauskite ant didinamojo stiklo piktogramos ir įrašykite gaminio numerį 500471_2504.

Sisukord

Kasutatud piktogrammide legend..... lk 198
Sissejuhatus..... lk 199
Otstarbekohane kasutamine..... lk 199
Tarnekomplekt..... lk 200
Osade kirjeldus..... lk 200
Tehnilised andmed..... lk 202
Ohutus..... lk 204
Märgusõnade selgitus..... lk 204
Üldised ohutusjuhised..... lk 205
Patareide ohutusjuhised..... lk 206
Paigaldamine..... lk 207
Seinale paigaldamine..... lk 207
Kasutuselevõtt..... lk 207
Välisanduri kasutuselevõtt..... lk 208
Juhtmeta ilmajaama kasutuselevõtt..... lk 208
Kasutamine..... lk 210
Põhiseadistused..... lk 210
Asukohad..... lk 211
Välisanduri näidu vahetamine ühikute °C ja °F vahel..... lk 214
Juhtmeta ilmajaama taustavalgustuse aktiveerimine..... lk 215
Kuufaasid..... lk 215
Igapäevased MAX-/MIN-väärtused..... lk 215
Patarei laetuse hoiatus..... lk 215
Õhurõhu ajalugu..... lk 216
Trendid..... lk 216
Äratusfunktsioonide seadistamine..... lk 216
Äratusfunktsioonide aktiveerimine/inaktiveerimine..... lk 217
Äratusfunktsiooni edasilükkamine/väljalülitamine..... lk 217
Lisatud välisandurite vaate muutmine..... lk 217
Välisanduri lisamine..... lk 218
Temperatuurialarm..... lk 218
Külmahoiatused..... lk 219
Ruuminimed..... lk 219
Hooldamine ja puhastamine..... lk 220

Tõrgete kõrvaldamine..... lk 220
Hoiustamine..... lk 221
Tellimisteenus..... lk 221
Jäätmekäitlus..... lk 221
Garantii ja teenindus..... lk 223
Garantii..... lk 223
Teeninduse aadress..... lk 224
Lihtsustatud EL-i vastavusdeklaratsioon..... lk 225

Kasutatud piktogrammide legend			
	Lugege kasutusjuhendit!		Kandke kaitsekindaid!
	III kaitseklass – kaitse elektrilöögi eest (ohtlik keha läbiv elektrivool) kaitseväikepingega (< 60 V DC)		CE-märgisega kinnitab digi-tech gmbh vastavate EL-i direktiivide nõuete täitmist.
	Järgige hoiatusi ja ohutusjuhiseid!		Keskkonnakahju patareide/akude ebaõige kõrvaldamise tõttu!
	Lainepapp		Pakend on valmistatud 100 % ringlussevõetud paberist.
	Korpuse kaitseaste (ainult välisandur): IPX4 (veepritsemete eest kaitstud vastavalt standardile IEC 60529)		Sisaldab leelispatareisid
	Hävitage pakend ja seade keskkonnasõbralikult!		Jälgige, et toode ei satuks laste kätte!
	Ärge visake tulle!		Ärge pange valesti sisse, jälgige märke (+/–)!

	Ärge kasutage jõudu!		Ärge võtke lahti / avage!
	Ärge kasutage erinevaid süsteeme, kaubamärke ega tüüpe läbisegi!		Ärge kasutage uusi ja kasutatud patareisid läbisegi!
	Ärge üritage laadida!		Ärge visake vette!
	Ärge lühistage! Patareid võivad plahvatada või hakata lekkima.		Sisestage õigesti - järgige polaarsust (+ / -)!

• Sissejuhatus



Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul.
Te valisite kvaliteetse toote. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulist teavet ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta.
Tutvuge enne toote kasutamist kõikide kasutamis- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult ettenähtud viisil ja ettenähtud eesmärgi jaoks. Kui annate toote kellelegi edasi, andke ka dokumentatsioon kaasa.

See dokument on terviklik kasutusjuhend. Kui skannite ruutkoodi, jõuate otse Lidli teeninduse leheküljele (www.lidl-service.com) ja saate seal sisestada tootenumbri (IAN) 500471_2504, et vaadata seda kasutusjuhendit ja see alla laadida.

• Otstarbekohane kasutamine

See toode on ette nähtud toa ja õue keskkonnaparameetrite mõõtmiseks ja kuvamiseks ning juhtmeta side toega kellaaja ja kuupäeva kuvamiseks. See on infotehnoloogiline toode.

Juhtmeta ilmajaama tohib kasutada ainult siseruumides. Välisandurit võib kasutada nii siseruumides kui ka õues.
Toode on ette nähtud ainult erakasutuseks ja mitte ärikasutuseks.

Kaubamärkide teave

- Kaubamärgid ning kaubamärkide nimed LIVARNO ning LIV & BO kuuluvad nende omanikele.

• Tarnekomplekt

Kontrollige alati kohe pärast lahtipakkimist, kas kõik nimetatud osad on tarnitud ja kas seade on terve.

1 juhtmeta ilmajaam
1 välisandur
1 lühijuhend
2 patareid (AA)
2 patareid (AAA)

• Osade kirjeldus

Juhtmeta ilmajaam A

1 juhtmeta ilmajaama ekraan
C juhtmeta ilmajaama väärtused
D kellaaeg ja kuupäev
E välisanduri väärtused
2 juhtmeta ilmajaama riputussaas
3 nupp SNOOZE / LIGHT
4 nupp RESET
5 õhutuspilud
6 väljapööratav tugijalg
7 juhtmeta ilmajaama patareisahtel
8 juhtmeta ilmajaama patareisahtli kaas
9 2 patareid AA 1,5 V
10 nupp SET
11 ülesnoole nupp
12 allanoole nupp
13 nupp ALERT
14 nupp ROOM
15 nupp HISTORY
16 nupp CH

Välisandur B

17 nupp °C/°F
18 nupp TX
19 kanali valimise lüliti
20 välisanduri patareisahtel
21 välisanduri patareisahtli kaas
22 välisanduri riputusaas
23 kontroll-LED
24 välisanduri ekraan
F välisanduri väärtused
25 2 patareid AAA 1,5 V

Ekraanisümbolite legend	
	Sümbol hoiatab talviste temperatuuride eest, mis on 1 °C või madalamad.
	Näitab eeldatavat ilmastikuolu Võimalikud on järgmised ilmastikuolud: päikesepaiste, pilvisusega päikesepaiste, pilvisus, vihmane, tugev vihm
	Näitab Kuu praegust faasi
	Näitab temperatuuri, õhuniiskuse ja õhurõhu trendi Nool alla: väärtused langevad Nool paremale: väärtused ei muutu Nool üles: väärtused tõusevad
AM PM	Kuvatakse, kui kasutatakse 12-tunnist kellaaja vormingut
S	Kuvatakse, kui suveaeg on aktiivne
	Näitab DCF-raadiosignaali vastuvõttu
	Näitab, et juhtmeta ilmajaama patarei on tühjaks saamas

Ekraanisümbolite legend	
	Kuvatakse, kui tukastamisrežiim on aktiivne
	Näitab praegu aktiveeritud äratusfunktsiooni/-funktsioone
	Näitab välisanduri praegu valitud kanalit
	Kuvatakse, kui temperatuurialarmi funktsioon on aktiivne
MAX MIN	Kuvatakse MAX- või MIN-väärtuse avamisel
	Näitab välisanduri RF-raadiosignaali vastuvõttu
	Näitab, kui välisandur saadab RF-raadiosignaali
	Näitab välisanduri patarei alalaetuse olekut
CH1 CH2 CH3	Näitab välisanduri praegu valitud kanalit

• Tehnilised andmed

Juhtmevaba ilmajaam:

Temperatuuri mõõtepiirkond:	0 °C kuni 50 °C (32 °F kuni 122 °F)
Niiskuse mõõtepiirkond:	20 % kuni 95 %
Raadiojuhtimisega kell:	DCF77 / 77,5 kHz
Patareid:	2 x LR6, 1,5 V (AA)
Kaitseklass	3
Sagedusala:	433,92 MHz
Maksimaalne ülekandevõimsus:	0,824 mW
Mõõtmed	umbes 156 x 114,6 x 31 mm

Kaal (ilma patareideta):	umbes 256 g

Väljas olev andur:

Temperatuuri mõõtepiirkond:	-20 °C kuni +50 °C (-4,0 °F kuni + 122 °F)
Niiskuse mõõtepiirkond:	20 % kuni 95 %
Raadiosaate ulatus:	100 m (vaba väli)
Patareid:	(AAA): 2 x LR03, 1,5 V (AAA)
Kaitseklass:	IPX 4
Sagedusala:	433,92 MHz
Maksimaalne ülekandevõimsus:	0,0165 W
Mõõtmed	umbes 102,5 x 42 x 26 mm
Kaal (ilma patareideta):	umbes 42 g

Teave patarei LR03 (AAA) kohta:

Tootja:	Zhejiang Mustang Battery Co.,Ltd
Patarei kategooria:	seadme patarei
Märgistus:	JYSD152.2024
Tootmiskoht:	No.818, Rongji Road, Luotuo Street, Zhenhai District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315202, P.R.China
Tootmise kuupäev:	see teave on kirjas patareil.
Kaal:	12 g
Mahtuvus:	see teave on kirjas patareil.
Keemiline koostis:	tsink-mangaandioksiid
Patareis sisalduvad ohtlikud ained:	puuduvad
Kasutatav tulekustutusaine:	kõik tuleklassid (piirangud puuduvad)
Kriitilised toorained:	mangaan, grafiit, nikkel

Patarei LR6 (AA) andmed:

Tootja:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd

Patarei kategooria:	seadme patarei
Märgistus:	JYSD151.2024
Tootmiskoht:	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Hiina
Tootmise kuupäev:	see teave on kirjas patareil.
Kaal:	23 g
Mahtuvus:	see teave on kirjas patareil.
Keemiline koostis:	tsink-mangaandioksiid
Patareis sisalduvad ohtlikud ained:	puuduvad
Kasutatav tulekustutusaine:	kõik tuleklassid (piirangud puuduvad)
Kriitilised toorained:	mangaan, grafiit, nikkel

• Ohutus



Kahjustuste korral, mis tekivad selle kasutusjuhendi eiramisel, kaotab garantii kehtivuse! Tagajärgkahjude eest ei vastutata! Me ei vastuta varalise kahju või isikukahjude puhul, kui need tulenevad oskamatust käsitsemisest või ohutusjuhiste eiramisest!

• Märgusõnade selgitus

Selles kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi märgusõnu.

⚠ **HOIATUS!** See sümbol koos märgusõnaga „HOIATUS“ näitab keskmist ohuastet, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.

⚠ **ETTEVAATUST!** See sümbol koos märgusõnaga „ETTEVAATUST“ näitab madalat ohuastet, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada väiksemaid või mõõdukaid vigastusi.

TÄHELEPANU. See märgusõna hoiatab võimaliku varalise kahju eest.

Märkus. See märgusõna näitab kasulikku teavet.

• Üldised ohutusjuhised

- ⚠ **HOIATUS! ELU- JA ÕNNETUSOHT VÄIKELASTELE JA LASTELE!**
  Ärge jätke lapsi kunagi pakenditega üksinda. Nad võivad pakendite tõttu lämbuda. Sageli ei oska lapsed ohtusid õigesti hinnata. Ärge lubage lapsi toote lähedale.
- Vähemalt 8-aastased lapsed ning isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või mentaalsed võimed on piiratud või kelle kogemused ja teadmised pole piisavad, võivad seda seadet kasutada juhul, kui neile on seadme kasutamist piisavalt selgitatud ja nad mõistavad kaasnevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutaja tehtavaid hooldustöid.
- Pakend ei ole mänguasi. Lapsed võivad mängimisel sellesse kinni jääda ja lämbuda.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge jätke juhtmeta ilmajaama niiskuse ega otsese päikesevalguse kätte.
- Kasutage juhtmeta ilmajaama ainult siseruumides.
- See toode ei sisalda osi, mida kasutaja saaks ise hooldada.
- Ärge kunagi avage ega eemaldage toote korpust.
- ⚠ **HOIATUS! VIGASTUSOHT!**

  Ärge avaldage survet ekraanile ja ärge kasutage ekraani juures teravaid esemeid. Kui ekraan puruneb, kandke tükkide kokkukogumisel kindaid.
- Kui ekraanivedelik satub nahale, pühkige see puhta rätiga ära ja loputage kohta rohke veega. Vajaduse korral võtke arstiga ühendust.
- Kui ekraanivedelik satub silma, loputage silmi rohke veega. Võtke kohe arstiga ühendust.
- Ekraanivedeliku allaneelamisel loputage suuõõnt veega ja jooge seejärel rohkelt vett. Võtke kohe arstiga ühendust.

- **Patareide ohutusjuhised**

- ⚠ **HOIATUS! ELUOHT!**
  Jälgige, et patareid/akud ei satuks laste kätte. Allaneelamise korral minge kohe arsti juurde!
- Allaneelamise tagajärjeks võivad olla põletused, pehmete kudede läbistamine ja surm. Pärast allaneelamist võivad rasked põletused tekkida 2 tunni jooksul.
- Ärge kasutage laetavaid akusid!
- Mittelaetavaid patareisid ei tohi mingil juhul üritada laadida. Patareisid/akusid ei tohi lühistada ega avada. Need võivad selle tagajärjel üle kuumeneda, süttida või lõhkeda.
- Ärge visake patareisid/akusid mingil juhul tulle ega vette.
- Ärge koormake patareisid/akusid mehaaniliselt.

Patareide/akude lekkimise oht

- 
  ⚠ **ETTEVAATUST! Vigastusoht!**
  Lekkinud või kahjustatud patareid/akud võivad nahaga kokkupuutumisel põhjustada söövitusi. Seepärast kandke sellisel juhul alati sobivaid kaitsekindaid.
- Vältige äärmuslikke olusid ja temperatuure, mis võivad mõjutada patareisid/akusid, nt küttekehadest või otsesest päikesekiirgusest lähtuv kuumus.
- Kui patareid/akud lekivad, jälgige, et kemikaalid ei puutuks kokku naha, silmade ja limaskestadega! Loputage kokkupuutekohta kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole!
- Kui mõni patarei/aku lekib, võtke see kohe tootest välja, et vältida toote kahjustamist.
- Kasutage ainult sama tüüpi patareisid/akusid. Ärge kasutage vanu patareisid/akusid läbisegi!
- Võtke patareid/akud välja, kui te toodet pikka aega ei kasuta.

TÄHELEPANU! Toote kahjustamise oht

- Kasutage ainult toote jaoks ettenähtud patarei/aku tüüpi!
- Vahetage patareid alati paarikaupa välja.
- Pange patareid/akud vastavalt märkidele (+) ja (–) tootesse õigesti.
- Puhastage patarei/aku kontaktid enne paigaldamist kuiva ja ebemevaba lapiga või vatipulgaga!
- Võtke tühjenenud patareid/akud kohe tootest välja.

• Paigaldamine

- ☐ Asetage lahtipööratud tugijalaga [6] juhtmevaba ilmajaam tasasele pinnale.
- ☐ Asetage välisandur tasasele pinnale. Veenduge, et välisandur ei saaks ümber kukkuda. Pikali asendi korral ei ole IPX4-kaitse tagatud.

• Seinale paigaldamine

Märkus. Ärge paigaldage juhtmeta ilmajaama ega välisandurit kõrgemale kui 2 m.

Juhtmeta ilmajaam sobib ka seinale paigaldamiseks (riputusaas [2]) ja kinnitamiseks võib kasutada sobivaid paigaldusvahendeid (ei sisaldu tarnekomplektis). Jälgige ehitiste eripärasid ja tagage piisav õhutus.
Välisandurit (riputusaas [22]) tohib kasutada ainult seisvalt või rippuvalt, kuna pikali asetatult ei ole IPX4 kaitse tagatud. Välisanduri saab seinale kinnitada sobivate paigaldusvahenditega (ei sisaldu tarnekomplektis). Jälgige ehitiste eripärasid ja ärge paigaldage seda juhtmeta ilmajaamast kaugemale kui 100 m (takistusteta otsevaade).

• Kasutuselevõtt

Märkus. Maksimaalne sideulatus juhtmeta ilmajaama ja välisanduri vahel on 100 meetrit. See ulatus võib olla lühem, kui nende vahel on mõni takistus (müürid või muud esemed).

Märkus. Eemaldage tootelt kõik pakendid. Eemaldage enne esimest kasutamiskorda kõik kaitsekiled.

Märkus. Te võite juhtmeta ilmajaama ja välisanduri asetada tasasele pinnale või riputada riputusaasadega [2] [22] seinale.

Märkus. Jälgige, et juhtmeta ilmajaam oleks piisava õhutusega kohas, ja ärge katke õhutuspilusid [5] kinni.

• Välisanduri kasutuselevõtt

- ☐ Avage patareisahtel [20] välisanduri tagaküljel. Lükake selle jaoks patareisahtli kaant [21] noole suunas.
- ☐ Vajaduse korral võtke esmalt vanad patareid välja.
- ☐ Pange kaks AAA-patareid patareisahtlisse [20]. Jälgige patareide paigaldamisel nende polaarsust (+/–).

  Kontroll-LED [23] välisanduri esiküljel süttib korraks.

  Kuvatakse temperatuur [59] ja õhuniiskus [58].
- ☐ Sulgege patareisahtel [20] välisanduri tagaküljel. Lükake selle jaoks patareisahtli kaant [21] vastu noole suunda.

Märkus. Kontroll-LED [23] süttib üks kord minutis, et anda nii märku raadioside toimimisest.

• Juhtmeta ilmajaama kasutuselevõtt

Märkus. Patareide eemaldamisel või tühjenemisel kustuvad kõik seadistused.

- ☐ Avage juhtmeta ilmajaama tagaküljel asuv patareipesa [7], avades patareipesa [8].
- ☐ Vajaduse korral võtke esmalt vanad patareid välja.
- ☐ Pange kaks AA-patareid patareisahtlisse [7]. Jälgige patareide paigaldamisel nende polaarsust (+/–).

  Pärast sisestamist kuulete ühe helisignaali.

- Sulgege patareisahtel [7] juhtmeta ilmajaama tagaküljel. Sulgege selle jaoks patareisahtli kaas [8].

• Signaali automaatne otsimine

Pärast patareide paigaldamist on teil 20 sekundit, et seadistada praeguse õhurõhu [28] ja ilma näit [35].

Kui te midagi ei seadista, seadistatakse õhurõhk ja ilm automaatselt.

- Vajutage ülesnoole nuppu [11] või allanoole nuppu [12], et muuta õhurõhku [28].
- Vajutage nuppu HISTORY [15], et oma valik kinnitada.
- Vajutage ülesnoole nuppu [11] või allanoole nuppu [12], et muuta ilmanäit [35] teie juures oleva ilmaga vastavaks.
- Vajutage nuppu HISTORY [15], et oma valik kinnitada.

Juhtmeta ilmajaam otsib nüüd automaatselt välisanduri raadiosignaali ja DCF-raadiosignaali. Sellele toimingule võib kuluda mitu minutit.

Välisanduri signaali otsimise ajal vilgub RF-signaali sümbol [55] (vt joonist E). Kuvatakse välisanduri temperatuur ja õhuniiskus [47] [49] (vt joonist E). Ebaõnnestunud sünkroonimise korral kustub RF-signaali sümbol [55].

DCF-raadiosignaali otsimise ajal vilgub DCF-signaali sümbol [38] (vt joonist D).

Ainult nupp SNOOZE / LIGHT [3] ning allanoole nuppu [12] aktiveerivad selle aja sees funktsioone.

Märkus. Signaaliotsingu saab katkestada, kui vajutada ja hoida allanoole nuppu [12], kuni DCF-signaali sümbol [38] kustub.

Pärast DCF-raadiosignaali edukat vastuvõttu seadistatakse kellaaeg [43], kuupäev [40] ja nädalapäev [41] automaatselt. DCF-signaali sümbol [38] kustub.

Suveajal kuvatakse DST-sümbol [39] (vt joonist D).

Kellaaeg sünkroonitakse iga päev kell 01.00, 02.00 ja 03.00. Uuesti sünkroonitakse kell 04.00 ja 05.00.

• Kasutamine

• Põhiseadistused

☐ Vajutage ja hoidke nuppu SET [10] umbes 3 sekundit.

Kõlab piiks ja saab muuta esimest seadistust.

☐ Vajutage ülesnoole nuppu [11] või allanoole nuppu [12], et vastavat väärtust muuta.

Võimalikud on järgmised seadistused.

°C/°F	temperatuuriühiku valimine
hPa/inHg	õhurõhuühiku valimine
ajavöönd	ajavööndi valimine
päev kuu / kuu päev	kuupäeva kuvamise vormingu valimine
24H/12H	ajavormingu valimine
tund	tunninäidu valimine
minutid	minutinäidu valimine
aasta	aasta valimine
kuu	kuu valimine
päev	päeva valimine
keel	keele valimine
riik	riigi valimine
linn	linna valimine
RCC sees/väljas	DCF-raadiosignaali vastuvõtu sisse- ja väljalülitamine

☐ Vajutage nuppu SET [10], et seadistatud väärtus kinnitada.

Te liigute järgmise seadistuse juurde.

• Asukohad

	Riik/linn	Lühend
DE	Aachen	AC
	Berliin	B
	Düsseldorf	D
	Dresden	DD
	Erfurt	EF
	Frankfurt	F
	Flensburg	FL
	Freiburg	FR
	Hannover	H
	Bremen	HB
	Hamburg	HH
	Rostock	HRO
	Stralsund	HST
	Köln	K
	Kiel	KI
	Kassel	KS
	Leipzig	L
	München	M
	Magdeburg	MD
	Nürnberg	N
	Regensburg	R
	Stuttgart	S
	Saarbrücken	SB
	Schwerin	SN
DK	Alborg	ALB
	Aarhus	ARH
	Kopenhaagen	CPH
	Odense	ODE
ES	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cadiz	CAD
	Cordoba	COR
	Ibiza	IBZ
	A Coruna	LCO
	Leon	LEO
	Las Palmas	LPA
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	LPM
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV

	Riik/linn	Lühend
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
FR	Besancon	BES
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Lyon	LYO
	Marseille	MAR
	Monaco	MCO
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Pariis	PAR
	Perpignan	PER
	Lille	LIL
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
GB	Aberdeen	ABD
	Birmingham	BIR

	Riik/linn	Lühend
	Bristol	BRI
	Edinburgh	EDH
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Plymouth	PLY
BG	Sofia	SOF
	Burgas	BUR
EE	Tallinn	TAL
	Paide	PAI
LT	Vilnius	VIN
	Kaunas	KAU
LV	Riia	RI
	Daugavpils	DAU
FI	Helsingi	HEL
HU	Budapest	BUD
	Debrecen	DEB
HR	Zagreb	ZAG
IT	Ancona	ANC
	Bari	BAI
	Bologna	BOL
	Cagliari	CAG
	Catania	CAT

	Riik/linn	Lühend
	Firenze	FIR
	Foggia	FOG
	Genova	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milano	MIL
	Napoli	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rooma	ROM
	Torino	TOR
	Trieste	TRI
	Veneetsia	VEN
	Verona	VER
	Ventimiglia	VTG
IE	Dublin	DUB
NI	Belfast	BEL
LUX	Luxembourg	LUX
NET	Amsterdam	AMS
	Arnheim	ARN
	Eindhoven	EIN
	Enschede	ENS

	Riik/linn	Lühend
	Groningen	GRO
	Haag	HAA
	Rotterdam	ROT
PT	Evora	AVO
	Coimbra	COI
	Faro	FAR
	Leiria	LEI
	Lissabon	LIS
	Porto	POR
PL	Gdansk	GDZ
	Krakow	KKW
	Poznan	POZ
	Szczecin	SZC
	Varssavi	WAW
SE	Göteborg	GOT
	Malmö	MLO
	Stockholm	STO
SK	Bratislava	BRV
SL	Ljubljana	LJU
	Maribor	MA
RS	Belgrad	BEE
	Novi Sad	NS
AT	Graz	GRZ

	Riik/linn	Lühend
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Viin	VIE
BE	Antwerpen	ANT
	Brugge	BRG
	Brüssel	BRU
	Charleroi	CHA
	Liege	LIE
CH	Basel	BAS
	Bern	BER
	Chur	CHR
	Genf	GNV

	Riik/linn	Lühend
	Locarno	LOC
	Luzern	LUC
	Sankt Moritz	MOR
	Sankt Gallen	SGL
	Sion	SIO
	Vaduz	VDZ
	Zürich	ZUR
CZ	Praha	PRG
MD	Chișinău	CIS
MT	Valletta	VLT
RO	Bukarest	BUK
GR	Ateena	ATH
CY	Nikosia	NIK

• Välisanduri näidu vahetamine ühikute °C ja °F vahel

- ☐ Avage patareisahtel [20] välisanduri tagaküljel. Lükake selle jaoks patareisahtli kaant [21] noole suunas.
- ☐ Kasutage sobivat peenikest eset.
- ☐ Vajutage nuppu °C / °F [17].
- ☐ Sulgege patareisahtel [20] välisanduri tagaküljel. Lükake selle jaoks patareisahtli kaant [21] vastu noole suunda.

• Juhtmeta ilmajaama taustavalgustuse aktiveerimine

☐ Vajutage nuppu SNOOZE / LIGHT [3].

Ekraani taustavalgustus süttib umbes 5 sekundiks.

• Kuufaasid

Kuufaaside sümbol [29] näitab Kuu praegust faasi. Hele ala näitab seejuures Kuu nähtavat osa.

• Igapäevased MAX-/MIN-väärtused

Juhtmeta ilmajaam salvestab praegusel päeval mõõdetud kõrgeima ja madalaima temperatuuri ning õhuniiskuse väärtuse. Selle jaoks analüüsitakse juhtmeta ilmajaama väärtuseid ja kõikide välisandurite väärtuseid.

Need väärtused lähtestatakse automaatselt südaööl (kell 00.00) või käsitsi, hoides ülesnoole nuppu [11] vajutatult.

☐ Vajutage korraks ülesnoole nuppu [11].

Kuvatakse kiri „MAX“ [52] (vt joonist E).
Kuvatakse kõrgeim mõõdetud temperatuur [47].
Kuvatakse kõrgeim mõõdetud õhuniiskus [49].

☐ Vajutage uuesti korraks ülesnoole nuppu [11], kuni kuvatakse kiri „MAX“.

Kuvatakse kiri „MIN“ [52] (vt joonist E).
Kuvatakse madalaim mõõdetud temperatuur [47].
Kuvatakse madalaim mõõdetud õhuniiskus [49].

• Patarei laetuse hoiatus

Kui patarei hakkab tühjenema, kuvatakse vastavad sümbolid [51] [37] [57] juhtmeta ilmajaama [1] ja välisanduri [24] ekraanil.

☐ Vahetage juhtmeta ilmajaama või välisanduri patareid välja.

• Õhurõhu ajalugu

Te saate avada viimase 12 tunni õhurõhu mõõtmised.

Märkus. Kui mõne aja kohta ei ole mõõtmistulemusi, kuvatakse kolm sidekriipsu.

- ☐ Vajutage korraks nuppu HISTORY [15].

  Tunninäit [27] näitab möödunud tunni väärtust (–1).

- ☐ Vajutage uuesti nuppu HISTORY [15].

  Iga edasise HISTORY-nupu [15] vajutusega liigub tunninäit [27] veel tunni jagu tagasi (–2, –3 jne).

Õhurõhu näidu [28] väärtus näitab, milline oli õhurõhk nt 4 tunni eest.

• Trendid

Õhurõhu muutused

Õhurõhu muutustenäit [26] näitab teile õhurõhu muudatusi.

Temperatuurimuutused ja õhuniiskuse muutused

Juhtmeta ilmajaama muutustenäit [34] ja välisanduri muutustenäit [48] näitavad teile temperatuuri ja õhuniiskuse muutuseid.

• Äratusfunktsioonide seadistamine

Tootel on kaks äratusfunktsiooni, mida saab eraldi seadistada.

- ☐ Vajutage nuppu SET [10], et valida kahe äratusfunktsiooni vahel.
- ☐ Vajutage pikalt nuppu SET [10], et oma valik kinnitada.

  Tunninäit hakkab vilkuma.

- ☐ Vajutage ülesnoole nuppu [11] või allanoole nuppu [12], et seadistada soovitud tund.
- ☐ Vajutage nuppu SET [10], et oma valik kinnitada.
- ☐ Vajutage üles- [11] ja allanoole nuppe [12], et seadistada soovitud minut.
- ☐ Vajutage nuppu SET [10], et oma valik kinnitada.

Ühe äratusfunktsiooni kellaaeg on seadistatud.

Märkus. Äratusfunktsioon aktiveerub alles pärast selle käsitsi aktiveerimist (vt peatükki „Äratusfunktsioonide aktiveerimine/inaktiveerimine“).

• Äratusfunktsioonide aktiveerimine/inaktiveerimine

Seda, kas mõni äratusfunktsioon on aktiivne või mitteaktiivne, näete kella sümbolitest 45 42 (vt joonist D).

- ☐ Vajutage nuppu SET 10, et valida kahe äratusfunktsiooni vahel.
- ☐ Vajutage ülesnoole nuppu 11, et äratusfunktsioon aktiveerida.

  Kuvatakse vastav kellukese sümbol.
- ☐ Vajutage allanoole nuppu 12, et äratusfunktsioon inaktiveerida.

  Vastavat kellukese sümbolit ei kuvata enam.

• Äratusfunktsiooni edasilükkamine/väljalülitamine

Seadistatud ajal kõlab äratusfunktsiooni alarm.

- ☐ Vajutage korraks lühidalt nuppu SNOOZE / LIGHT 3, et aktiveerida tukastamisrežiim.

  Tukastamise sümbol 46 (vt joonist D) hakkab vilkuma ja alarm kõlab 5 minuti pärast uuesti.
- ☐ Vajutage suvalist nuppu juhtmeta ilmajaama tagaküljel.

  Äratusfunktsioon lõppeb.

• Lisatud välisandurite vaate muutmine

- ☐ Vajutage nuppu CH 16.

  Kanali näit 54 näitab välisanduri kanalit.

Kui olete lisanud välisanduri valitud kanalile, kuvatakse välisanduri andmed.

• Välisanduri lisamine

Märkus. Juhtmeta ilmajaamaga saate kasutada kuni kolme välisandurit. Välisandureid saate juurde tellida tellimisteenuse kaudu.

☐ Vajutage korraks nuppu CH [16].

Sidekanal vahetub. Praegu valitud kanal kuvatakse kanalinäidu sümbolis [54] (vt joonist E).

☐ Avage patareisahtel [20] välisanduri tagaküljel. Lükake selle jaoks patareisahtli kaant [21] noole suunas.

☐ Kasutage mõnd peenikest eset.

☐ Seadke kanali valimise lüliti [19] samale kanalile.

☐ Hoidke nuppu CH [16] vajutatult, kuni RF-signaali sümbol [55] süttib.

☐ Kasutage mõnd peenikest eset.

☐ Vajutage nuppu TX [18], et alustada käsitsi ühenduse loomist.

Käivitatakse vastuvõtt. Temperatuur ja õhuniiskus kuvatakse juhtmeta ilmajaamas ja välisanduril.

☐ Sulgege patareisahtel [20] välisanduri tagaküljel. Lükake selle jaoks patareisahtli kaant [21] vastu noole suunda.

• Temperatuurialarm

Igale välisandurile saab määrata ühe temperatuurivahemiku. Kui välisandur tuvastab temperatuuri, mis jääb seadistatud vahemikust väljapoole, kõlab juhtmeta ilmajaamas alarm.

☐ Vajutage nuppu ALERT [13].

Temperatuurialarm on aktiveeritud ja sümbol [53] (vt joonist E) põleb.

☐ Vajutage ja hoidke nuppu ALERT [13] umbes 2 sekundit.

Temperatuurinäit [47] hakkab vilkuma ja näitab temperatuuri ülemist piirväärtust.

- ☐ Vajutage või hoidke ülesnoole nuppu 11 või allanoole nuppu 12, et valida ülemine temperatuuri piirväärtus.
- ☐ Vajutage nuppu ALERT 13, et oma valik kinnitada.

  Temperatuurinäit 47 jätkab vilkumist ja näitab temperatuuri alumist seadistatud piirväärtust.
- ☐ Vajutage või hoidke ülesnoole nuppu 11 või allanoole nuppu 12, et valida alumine temperatuuri piirväärtus.
- ☐ Vajutage nuppu ALERT 13, et oma valik kinnitada.

Temperatuurialarm on seadistatud.

Kohe kui temperatuurialarm kõlab, saate selle lülitada välja nupuga SNOOZE / LIGHT 3.

• Külmahoiatused

Külma hoiatussümbol 36 hakkab vilkuma, kui välisõhu temperatuuriandur tuvastab, et temperatuur jääb vahemikku +1 °C kuni –1 °C.

Külma hoiatussümbol 36 kuvatakse pidevalt, kui välisandur mõõdab pikema aja jooksul temperatuuri, mis on –1,1 °C või madalam.

• Ruuminimed

Iga sidekanali jaoks saate määrata ruuminime.

Te saate valida viie eelseadistatud nime seast või määrata ise sobiva nime.

Eelseadistatud ruuminime valimine

- ☐ Vajutage nuppu ROOM 14.

  Ruuminimi 50 (vt joonist E) hakkab vilkuma.
- ☐ Vajutage nuppu ROOM 14, et valida eelseadistatud nimede vahel.
- ☐ Ärge vajutage umbes 10 sekundit ühtki nuppu, et oma valik kinnitada.

Omaenda nime määramine

- ☐ Vajutage nuppu ROOM 14.
  Ruuminimi 50 (vt joonist E) hakkab vilkuma.
- ☐ Valige muudetav ruuminimi (tarneolekus äratuntav 5 sidekriipsu järgi).
  Vabalt konfigureeritav ruuminimi võib koosneda kuni 5 märgist/tähest.
- ☐ Hoidke nuppu ROOM 14 vajutatult, kuni esimene sidekriips hakkab vilkuma.
- ☐ Vajutage ülesnoole nuppu 11 või allanoole nuppu 12, et muuta praegu valitud märki.
  Samuti võite ülesnoole nuppu 11 või allanoole nuppu 12 vajutatult hoida, et kiiremini sobiva valiku juurde jõuda.
- ☐ Vajutage korraks nuppu ROOM 14, et oma valik kinnitada.
- ☐ Muutke ka teisi märke või hoidke nuppu ROOM 14 vajutatult, et sisestatud nimi kinnitada.

• Hooldamine ja puhastamine

- ■ Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, metallist või nailonist harjastega harju ega ka teravaid või metallist puhastusvahendeid, nagu noad, kõvad kaabitsad vms. Need võivad pindasid kahjustada.
- ■ See toode ei sisalda osi, mida kasutaja saaks ise hooldada.
- ☐ Puhastage ainult kuiva ja ebemevaba lapiga.

• Tõrgete kõrvaldamine

Tootes on tundlikud elektroonilised osad. Vahetus läheduses asuvad raadiosignaale edastavad seadmed võivad toimimist häirida. Kui ekraanil on näha mõni tõrge, eemaldage sellised seadmed toote lähedalt.

Elektrostaatilised laengud võivad tekitada sidehäireid. Selliste sidehäirete korral võtke korraks patareid välja ja pange tagasi.

Takistused, nt betoonseinad, võivad vastuvõtutundlikkust segada. Muutke sel juhul asukohta. Jälgige välisanduri maksimaalset sideulatust (vt tehnilisi andmeid). See sideulatus on takistusteta ulatus. Igasugune takistus vähendab sideulatust.

Külm (välistemperatuurid alla 0 °C) võib välisanduri patareide toimimist ja seeläbi ja sideulatust negatiivselt mõjutada. Välisanduri tühjenenud patareid põhjustavad sidehäireid. Paigaldage uued patareid.

Kui toode ei toimi ettenähtud viisil, võtke patareid korraks välja ja paigaldage tagasi või vajutage nuppu RESET 4. Kõik seadistused lähtestatakse selle tagajärjel.

• Hoiustamine

TÄHELEPANU! Kahjustamise oht!

- ■ Paigutage toode sellisesse kohta, et see ei saaks vette kukkuda.
- ■ Hoidke toodet puhtas, kuivas, külmumiskindlas kohas, kuhu lapsed ligi ei pääse.
- □ Puhastage toodet korralikult (vt peatükki „Puhastamine").
- □ Kui võimalik, pakkige toode originaalpakendisse.
- □ Hoidke toodet kuivas ja külmumiskindlas kohas (>= +5 °C), kus pole otsest päikesevalgust.

• Tellimisteenus

Välisandureid saate juurde tellida faksiga numbril: +49(0)6198-5770-99 või veebist aadressil www.inter-quartz.de. Välisanduri hind on 5 €, millele lisandub käibemaks ja saatmiskulu.

• Jäätmekäitlus

Toode ja selle pakendid on ümbertöödeldavad, seega suunake need parema käitlemise jaoks jäätmekäitlusse eraldi. Teavet vana toote jäätmekäitlusse suunamise kohta saate oma kohalikust haldusüksusest.



Jälgige jäätmete sorteerimisel märke pakenditel; seal on vastavad lühendid (a) ja numbrid (b), millel on järgmised tähendused:
1–7: plastid; 20–22: paber ja papp; 80–98: liitmaterjalid.



Läbikriipsutatud prügikastiga sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Tarbijad on seaduslikult kohustatud viima elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusea lõpus sortimata olmejäätmetest eraldi kogumispunkti. Sel viisil tagatakse keskkonna- ja ressursisäästlik taaskasutus.

Patareid ja akud, mis ei ole elektri- ja elektroonikaseadme külge fikseeritud ja mida saab purunematult eemaldada, tuleb enne seadme kogumispunkti andmist selle küljest eraldada ja viia ettenähtud jäätmekäitlusjaama. Sama kehtib lampide kohta, mida saab purunematult seadmest eemaldada.

Kodumajapidamiste elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud võivad anda need jäätmekäitluse eest vastutavatesse avalik-õiguslikesse asutustesse või tootjate või turustajate loodud kogumiskohtadesse. Seadmete jäätmete äraandmine on tasuta.

Tasuta tagasivõtmise kohustus kehtib nii kaupluses ostmise kui ka elukoha aadressile tarnimise korral. Tagasivõtmise kohustuse täitmiskoht on sama mis tarnimise täitmiskoht. Tagasivõetud seadmetele ei tohi arvestada transpordikulusid.

Üldiselt on turustajatel kohustus tagada seadmete jäätmete tasuta tagasivõtmine sobivate tagasivõtmisvõimalustega mõistlikul kaugusel.

Tarbijatel on võimalus anda vana seade tasuta ära tagasivõtmiskohustusega turustaja juures, kui nad ostavad põhimõtteliselt sama funktsiooniga samaväärse uue seadme. See võimalus on ka kodumajapidamisse tarnimise korral. Kaugmüügi korral piirdub tasuta äraandmise võimalus uue seadme ostmisel soojusvahetite, kuvamisseadmete ja suurte seadmetega, millel on vähemalt üks välisserv pikkusega üle 50 cm. Turustaja peab tarbijalt ostu-müügilepingu sõlmimisel vastava tagastuskavatsuse kohta küsima. Hoolimata sellest võivad tarbijad anda turustaja kogumis-

kohas ära ühe seadmeliigi kuni kolm vana seadet, ilma et see oleks seotud uue seadme ostuga. Siiski ei tohi vastavate seadmete servapikkused ületada 25 cm.

Eemaldage patarei enne selle hävitamist ilma seda hävitamata ja visake see eraldi ära (vt Patareide hävitamine).



Kõrvalolev sümbol tähendab, et patareisid ja akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Defektiga või kasutatud patareid/akud tuleb suunata jäätmekäitlusse vastavalt direktiivile (EL) 2023/1542 ja selle muudatustele. Tarbijal lasub seadusega määratud kohustus viia kõik patareid ja akud hoolimata kahjulike ainete sisaldusest (nt Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii, Li = liitium) kohalikku kogumispunkti või tagastada poodi, et need suunataks nõuetekohaselt keskkonnasäästlikku jäätmekäitlusse, mis võimaldab väärtusliku toormaterjali, nagu koobalti, nikli või vase taas ringlusse võtta.
Patareide ja akude tagastamine on tasuta.

• Garantii ja teenindus

• Garantii

Garantiitähtaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke kassatšekk korralikult alles. Seda kasutatakse ostu tõestamiseks.

Kui avastate tootel kolme aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või tootmisvea, parandame või vahetame toote (vastavalt meie valikule) teie jaoks tasuta. See garantiiteenus eeldab, et defektiga toode ja ostutõend (kassatšekk) koos probleemi iseloomu ja tekkimise aja kirjaliku kirjeldusega esitatakse selle kolme aasta piires. Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi parandatud või uue toote. Toote parandamise või väljavahetamisega ei alga uus garantiiaeg.

Garantii alla ei kuulu kahjustused, mis tulenevad oskamatust kasutamisest, kasutusjuhendi eiramisest või volitamata isikute tehtud manipulatsioonidest; garantii alla ei kuulu ka kuluosad (nt patareid). Garantiiteenuse osutamisel garantiiaeg ei pikene ja ei alga uuesti.

Garantiijuhtumi lahendamine

Selleks et saaksime teie probleemiga kiirelt tegeleda, palume järgida neid juhiseid.

- Pange kõikide küsimuste jaoks ostukviitung ja tootenumber valmis (IAN 500471_2504), et ostu tõendada.
- Tootenumbri leiate andmesildilt, kasutusjuhendi eeslehelt (all vasakul) või kleepsult taga- või alaküljel.
- Kui märkate mõnd talitlusviga või tuvastate muu puudujäägi, võtke esmalt ühendust järgmise teenindusosakonnaga telefoniga või e-posti teel.

• Teeninduse aadress

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein-Bremthal
SAKSAMAA
Tel: +49 (0)6198 571825
E-post: support@inter-quartz.de

(FI) 00800 5515 6616
(SE) 00800 5515 6616
(DK) 800 5515 6616
(PL) 00800 44 11 493
(LT) 8800 33139
(EE) 80000 49116
(LV) 8000 5884

IAN 500471_2504

Pange kõikide küsimuste jaoks ostukviitung ja tootenumber valmis (IAN 500471_2504), et ostu tõendada.

Tootmisaasta: 2025

Tarnija

Pidage silmas, et selle kasutusjuhendi tagaküljel olev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke esmalt ühendust eelnimetatud teenindusega.

Lihtsustatud EL-i vastavusdeklaratsioon CE

Käesolevaga kinnitab digi-tech gmbh, et toode „Juhtmeta ilmajaam 4-LD7135" vastab direktiivile 2011/65/EL RoHS ja (EL) 2015/863, EMV direktiiv 2014/30/EL ja akude määrus (EL) 2023/1542.
Kasutusjuhendi ja vastavusdeklaratsiooni saate alla laadida aadressilt: www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Seal klõpsake luupi ja sisestage tootenumber 500471_2504.

Tabela e përmbajtjes

Izmantoto piktogrammu apraksts..... Puslapis 228
Ievads.....Puslapis 229
Noteikumiem atbilstoša lietošana..... Puslapis 230
Piegādes komplektācija..... Puslapis 230
Daļu apraksts.....Puslapis 231
Tehniskie dati..... Puslapis 233
Drošība..... Puslapis 235
Signālvārdu skaidrojums.....Puslapis 235
Vispārīgas drošības norādes.....Puslapis 236
Drošības norādes baterijām.....Puslapis 237
Uzstādīšana.....Puslapis 238
Montāža pie sienas.....Puslapis 238
Ekspluatācijas sākšana.....Puslapis 239
Āra sensora ekspluatācijas uzsākšana.....Puslapis 239
Radiosignāla meteoroloģiskās stacijas ekspluatācijas uzsākšana...Puslapis 239
Lietošana un pārvaldība.....Puslapis 241
Pamata iestatījumi.....Puslapis 241
Atrašanās vietas..... Puslapis 242
Rādījuma °C/°F mainīšana no āra sensora.....Puslapis 246
Radiosignāla meteoroloģiskās stacijas fona apgaismojuma ieslēgšana..... Puslapis 246
Mēness fāzes.....Puslapis 246
Dienas maks./min. vērtība..... Puslapis 246
Bateriju enerģijas līmeņa brīdinājums.....Puslapis 247
Gaisa spiediena vēsture..... Puslapis 247
Tendences.....Puslapis 247
Modinātāja funkcijas iestatīšana..... Puslapis 248
Modinātāja funkcijas aktivizēšana/deaktivizēšana..... Puslapis 248
Modinātāja funkcijas atlikšana/izslēgšana.....Puslapis 249
Pievienoto ārējo sensoru rādījuma maiņa.....Puslapis 249
Āra sensora pievienošana.....Puslapis 249
Temperatūras trauksme..... Puslapis 250
Brīdinājumi par aukstumu.....Puslapis 251
Telpas nosaukums..... Puslapis 251

Apkope un tīrīšana.....Puslapis 252
Problēmu novēršana.....Puslapis 252
Uzglabāšana.....Puslapis 253
Pasūtīšanas pakalpojums.....Puslapis 253
Utilizācija.....Puslapis 253
Garantija un serviss.....Puslapis 255
Garantija.....Puslapis 255
Servisa adrese.....Puslapis 256
Vienkāršotā ES atbilstības deklarācija.....Puslapis 257

Izmantoto piktogrammu apraksts			
	Lasiet lietošanas pamācību!		Izmantojiet aizsargcimdus!
	III aizsardzības klase – aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu (bīstamām strāvām, ko vada ķermenis), kas rodas zemsprieguma aizsardzības (< 60 V līdzstrāva) rezultātā		Ar CE marķējumu uzņēmums "digi-tech gmbh" deklarē izstrādājuma atbilstību piemērojamajiem ES tiesību aktiem.
	Ievērojiet brīdinājuma un drošības norādes!		Kaitējums apkārtējai videi nepareizas bateriju/ akumulatora likvidēšanas dēļ!
	Rievots kartons		Iepakojums ir 100 % izgatavots no pārstrādāta papīra.
	Korpusa aizsardzības pakāpe (tikai āra sensoram): IPX4 (aizsardzība pret šļakatām atbilstīgi standartam IEC 60529)		Komplektā iekļautas sārmu baterijas

	Atbrīvojieties no iepakojuma un ierīces videi draudzīgā veidā!		Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā!
	Nemest ugunī!		Neievietot nepareizā virzienā, ievērojiet polaritāti (+/-)!
	Nelietot spēku!		Neizjaukt/neatvērt!
	Nekādā gadījumā vienlaicīgi neizmantojiet dažādu sistēmu, zīmolu un tipu izstrādājumus!		Vienlaicīgi nelietot jaunas un lietotas baterijas!
	Atkārtoti neuzlādēt!		Neiegremdēt ūdenī!
	Neveidot īsslēgumu! – Baterijas var eksplodēt vai tām var rasties noplūde.		Pareizi ievietot – ievērojiet polaritāti (+/-)!

• Ievads



Mums liels prieks, ka iegādājāties šo ierīci!
Jūs savā īpašumā esat ieguvis augtas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas pamācībā ir šī izstrādājuma daļa. Tā sniedz būtiskas norādes par drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visām lietošanas un drošības norādēm. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši aprakstam un

norādītajam lietošanas nolūkam. Ja izstrādājums tiek nodots trešām personām, līdzi dodiet visus tā dokumentus.

Šis dokuments ir pilnīga lietošanas pamācība. Noskenējot kvadrātkodu, tiks atvērta Lidl servisa lapa (www.lidl-service.com), kurā pēc artikula numura (IAN) 500471_2504 ievadīšanas varat skatīt un lejupielādēt pilnīgu lietošanas pamācību.

• Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šis produkts ir paredzēts vides parametru ierakstīšanai un attēlošanai iekštelpās un ārpus telpām, kā arī bezvadu laika un datuma displejam. Šis ir informācijas tehnoloģiju produkts.
Radiosignāla meteoroloģiskā stacija ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās. Āra sensors ir paredzēts ekspluatācijai iekštelpās un ārpus telpām.
Izstrādājums ir paredzēts tikai privātai, nevis komerciālai lietošanai.

Preču zīmju norādes

- Preču zīmes un zīmolu nosaukumi LIVARNO un LIV & BO ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

• Piegādes komplektācija

Uzreiz pēc izņemšanas no iepakojuma pārliecinieties, ka ir piegādātas visas piegādes komplektā paredzētās daļas un ierīce ir tehniski nevainojamā stāvoklī.

1 radiosignāla meteoroloģiskā stacija
1 āra sensors
1 īsā lietošanas pamācība
2 baterijas (AA)
2 baterijas (AAA)

- **Daļu apraksts**

Radiosignāla meteoroloģiskā stacija A

1 Radiosignāla meteoroloģiskās stacijas displejs
C Radiosignāla meteoroloģiskās stacijas vērtības
D Laiks un datums
E Āra sensora vērtības
2 Radiosignāla meteoroloģiskās stacijas iekāršanas atveres
3 Taustiņš SNOOZE/LIGHT
4 Taustiņš RESET
5 Ventilācijas atvere
6 Nolokāma kāja
7 Radiosignāla meteoroloģiskās stacijas bateriju nodalījums
8 Radiosignāla meteoroloģiskās stacijas bateriju nodalījuma vāciņš
9 2 x Baterijas AA 1,5 V
10 Taustiņš SET
11 Augšupvērstais bulttaustiņš
12 Lejupvērstais bulttaustiņš
13 Taustiņš ALERT
14 Taustiņš ROOM
15 Taustiņš HISTORY
16 Taustiņš CH

Āra sensors B

17 Taustiņš °C / °F
18 Taustiņš TX
19 Kanāla izvēles slēdzis
20 Āra sensora bateriju nodalījums
21 Āra sensora bateriju nodalījuma vāciņš
22 Āra sensors iekāršanas atvere
23 LED kontrollampiņa
24 Āra sensora displejs
F Āra sensora vērtība
25 2 x baterijas AAA 1,5 V

Displejā redzamo simbolu apraksts	
	Šis simbols brīdina par ziemai raksturīgām temperatūrām: 1 °C un zemākām.
	Attēlo paredzamos laikapstākļus. Iespējami šādi laikapstākļi: saulains, saulains un apmācies, apmācies, lietains, spēcīgs lietus
	Attēlo faktisko Mēness fāzi.
	Attēlo temperatūras, gaisa mitruma un gaisa spiediena tendenci. Lejupvērsta bultiņa: vērtības samazinās Uz labo pusi vērsta bultiņa: vērtības nemainās Augšupvērsta bultiņa: vērtības pieaug
AM PM	Tiek parādīts, kad pulkstenim ir iestatīts 12 stundu laika formāts.
S	Tiek parādīts, kad ir iestatīts vasaras laiks.
	Attēlo, ka tiek uztverts DCF radiosignāls.
	Attēlo, ka radiosignāla meteoroloģiskās stacijas baterijām ir zems enerģijas līmenis.
Z z	Tiek parādīts, kad ir aktivizēta atlikšanas funkcija.
	Uzrāda aktivizētās modinātāja funkcijas.
	Uzrāda faktiski izvēlēto ārā sensora kanālu.

Displejā redzamo simbolu apraksts	
	Tiek parādīts, kad ir aktivizēta temperatūras trauksmes funkcija.
MAX MIN	Tiek parādīts, kad ir izsaukta maksimālā vai minimālā vērtība.
	Uzrāda, ka tiek uztverts āra sensora RF radiosignāls.
	Tiek parādīts, kad āra sensors nosūta RF radiosignālu.
	Attēlo, ka āra sensora bateriju enerģijas līmenis ir zems.
CH1 CH2 CH3	Uzrāda faktiski izvēlēto āra sensora kanālu

• Tehniskie dati

Bezvadu meteoroloģiskā stacija:

Temperatūras mērīšanas diapazons:	0 °C līdz 50 °C (32 °F līdz 122 °F)
Mitruma mērīšanas diapazons:	20 % līdz 95 %
Radio vadāms pulkstenis:	DCF77 / 77,5 kHz
Baterijas:	2 x LR6, 1,5 V (AA)
Aizsardzības klase	3
Frekvenču josla:	433,92 MHz
Maksimālā pārraides jauda:	0,824 mW
Izmēri	aptuveni 156 x 114,6 x 31 mm
Svars (bez baterijām):	aptuveni 256 g

Āra sensors:

Temperatūras mērīšanas diapazons:	-20 °C līdz +50 °C (-4,0 °F līdz + 122 °F)
Mitruma mērīšanas diapazons:	20 % līdz 95 %

Radio pārraides diapazons:	max. 100 m (brīvā laukā)
Baterijas:	2 x LR03, 1,5 V (AAA)
Aizsardzības klase:	IPX4
Frekvenču josla:	433,92 MHz
Maksimālā pārraides jauda:	0,0165 W
Izmēri	aptuveni 102,5 x 42 x 26 mm
Svars (bez baterijām):	aptuveni 42 g

Informācija par LR03 (AAA) akumulatoru:

Izdevējs:	Zhejiang Mustang Battery Co.,Ltd
Bateriju kategorija:	Ierīces baterija
Marķējums:	JYSD152.2024
Ražošanas vieta:	No.818, Rongji Road, Luotuo Street, Zhenhai District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315202, P.R.China
Ražošanas datums:	Šo informāciju var atrast uz baterijas.
Svars:	12 g
Jauda:	Šo informāciju var atrast uz baterijas.
Ķīmiskais sastāvs:	Cinka un mangāna dioksīds
Bīstamās vielas, kas ir baterijas sastāvā:	nav
izmantojamie ugunsdzēšanas līdzekļi:	Jebkura ugunsbīstamības klase (bez ierobežojumiem)
kritiskās izejvielas:	Mangāns, grafīts, niķelis

Informācija par LR6 (AA) bateriju:

Izdevējs:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Bateriju kategorija:	Ierīces baterija
Marķējums:	JYSD151.2024
Ražošanas vieta:	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Ķīna
Ražošanas datums:	Šo informāciju var atrast uz baterijas.

Svars:	23 g
Jauda:	Šo informāciju var atrast uz baterijas.
Ķīmiskais sastāvs:	Cinka un mangāna dioksīds
Bīstamās vielas, kas ir baterijas sastāvā:	nav
izmantojamie ugunsdzēšanas līdzekļi:	Jebkura ugunsdrošības klase (bez ierobežojumiem)
kritiskās izejvielas:	Mangāns, grafīts, niķelis

• Drošība



Garantija zaudē spēku, ja bojājumi radušies šīs lietošanas pamācības neievērošanas dēļ. Ražotājs neatbild par jebkādiem izrietošiem bojājumiem! Ražotājs neatbild par jebkādiem materiāliem zaudējumiem vai savainojumiem, kas radušies neatbilstošas rīcības vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ.

• Signālvārdu skaidrojums

Šajā rokasgrāmatā tiek izmantoti tālāk norādītie signālvārdi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Šis simbols ar signālvārdu "BRĪDINĀJUMS" norāda uz apdraudējumu ar vidēju riska līmeni, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt nāvi vai nopietnus savainojumus.

⚠ **UZMANĪBU!** Šis simbols ar signālvārdu "UZMANĪBU!" norāda uz apdraudējumu ar zemu riska pakāpi, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas.

UZMANĪBU. Šis signālvārds brīdina par iespējamu īpašuma bojājumu.

Norāde. Šis signālvārds norāda noderīgu informāciju.

• Vispārīgas drošības norādes

- ⚠ **BRĪDINĀJUMS! DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NEGADĪJUMU RISKS MAZUĻIEM UN BĒRNIEM!**
  Nekādā gadījumā neatstājiet bērnus bez uzraudzības ar iepakojuma materiālu. Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas risku. Bērni ļoti bieži nepietiekami novērtē apdraudējumus. Neļaujiet bērniem tuvoties izstrādājumam.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanas vai lietotāja apkopes darbus.
- Iepakojuma materiāls nav rotaļlieta. Bērni rotaļājoties var tajā ieķerties un nosmakt.
- Neuzsāciet izstrādājuma ekspluatāciju, ja tas ir bojāts.
- Nenovietojiet radiosignāla meteoroloģisko staciju vietā, kur tā ir pakļauta mitruma un tiešai saules staru iedarbībai.
- Izmantojiet radiosignāla meteoroloģisko staciju tikai iekštelpās.
- Šim izstrādājumam nav nevienas daļas, kuras apkope būtu jāveic lietotājam.
- Nekad neatveriet vai nenoņemiet izstrādājuma korpusu.
- ⚠ **BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU RISKS!**

  Nespiediet uz displeja un turiet smailus priekšmetus tālāk no displeja. Ja displejs tiek salauzts, lai savāktu atsevišķas detaļas, valkājiet cimdus.
- Ja displeja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, noslaukiet to ar tīru drānu un pēc tam noskalojiet ādu ar lielu daudzumu ūdens. Ja nepieciešams, sazinieties ar ārstu.
- Ja šķidrums nokļūst acīs, izskalojiet acis ar lielu daudzumu ūdens. Nekavējoties sazinieties ar ārstu.

- Ja norijat displeja šķidrumu, izskalojiet muti ar ūdeni un pēc tam dzeriet daudz ūdens. Nekavējoties sazinieties ar ārstu.

• Drošības norādes baterijām

- ⚠ **BRĪDINĀJUMS! DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!**
  Glabājiet baterijas/akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vērsieties pie ārsta!
- Norīšanas gadījumā var tikt radīti apdegumi, mīksto audu caurduršana vai nāve. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā pēc norīšanas.
- Neizmantojiet uzlādējamās baterijas!
- Nekādā gadījumā nemēģiniet uzlādēt baterijas, kas nav uzlādējamas. Neradiet bateriju/akumulatoru īsslēgumu un/vai neatveriet tās/tos. Pretējā gadījumā var rasties pārkaršana, ugunsgrēka risks vai eksplozija.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepiemērojiet baterijām/akumulatoriem mehānisku slodzi.

Bateriju/akumulatoru noplūdes risks

- 
  ⚠ **UZMANĪBU! SAVAINOJUMU RISKS!**
  Noplūdušas vai bojātas baterijas/akumulatori, nonākot saskarē ar ādu, var radīt kairinājumu. Tādēļ šādā gadījumā izmantojiet piemērotus aizsargcimdus.
- Novērsiet ekstremālus apstākļus un temperatūras, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildelementu/tiešu saules staru iedarbību.
- Ja baterijas/akumulatori ir noplūduši, nepieļaujiet ķimikāliju nonākšanu saskarē ar ādu, acīm un gļotādām! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vērsieties pie ārsta!
- Ja baterijai/akumulatoram ir radusies noplūde, nekavējoties izņemiet to no izstrādājuma, lai novērstu bojājumus.
- Izmantojiet tikai viena veida baterijas/akumulatorus. Vienlaicīgi neievietojiet jaunas un vecas baterijas/akumulatorus!
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja izstrādājumu paredzēts ilgāku laiku nelietot.

UZMANĪBU. Izstrādājuma bojājumu risks

- Izmantojiet tikai norādītā veida baterijas/akumulatorus.
- Vienmēr nomainiet baterijas pa pāriem.
- Ievietojiet baterijas/akumulatorus atbilstoši polaritātes marķējumam (+) un (-) uz baterijas/akumulatora un izstrādājuma.
- Pirms ievietošanas notīriet baterijas/akumulatora un bateriju nodalījuma kontaktus ar sausu bezplūksnu drānu vai vates kociņu.
- Tukšas baterijas/akumulatorus nekavējoties izņemiet no izstrādājuma.

• Uzstādīšana

- ☐ Novietojiet radio meteoroloģisko staciju ar atlocītu balsta kāju [6] uz līdzenas virsmas.
- ☐ Novietojiet āra radiosensoru uz līdzenas virsmas. Raugiet, lai āra radiosensors būtu aizsargāts pret negadījumiem. Gulošā stāvoklī IPX4 aizsardzība netiek nodrošināta.

• Montāža pie sienas

Norāde. Neuzstādiet radiosignālu meteoroloģisko staciju vai āra sensoru augstāk par 2 m.

Radiosignāla meteoroloģiskā stacija ir paredzēta montāžai pie sienas (iekāršanas atvere [2]), un to var piestiprināt, izmantojot piemērotu montāžas materiālu (nav iekļauts piegādes komplektācijā). Ņemiet vērā sienas konstrukcijas īpašības un raugiet, lai būtu nodrošināta pietiekama vēdināšana.
Āra sensoru (Iekāršanas atveres [22]) drīkst lietot tikai stāvus vai pakārtu, IPX4 aizsardzība netiek garantēta guļus stāvoklī. Montāžai pie sienas āra sensoru var piestiprināt ar piemērotu montāžas materiālu (nav iekļauts piegādes komplektācijā). Ņemiet vērā sienas konstrukciju un brīvā laukā nepārsniedziet 100 m atstatumu no radiosignāla meteoroloģiskās stacijas.

• Ekspluatācijas sākšana

Norāde. maksimālais signāla diapazons starp radiosignāla meteoroloģisko staciju un āra staciju ir 100 metri. Šo signāla diapazonu var ietekmēt šķēršļi (sienas vai priekšmeti).

Norāde. noņemiet izstrādājumam pilnīgi visus iepakojuma materiālus. Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet visas aizsargplēves.

Norāde. radiosignāla meteoroloģisko staciju un āra sensoru varat novietot uz līdzenas virmas vai iekārt pie sienas, izmantojot iekāršanas atveres 2 22.

Norāde. gādājiet, lai radiosignāla meteoroloģiskajai stacijai būtu pietiekama vēdināšana, un turiet ventilācijas atveres 5 brīvas.

• Āra sensora ekspluatācijas uzsākšana

- ☐ Atveriet bateriju nodalījumu 20 āra sensora aizmugurē, pabīdot bateriju nodalījuma vāciņu 21 bultiņas virzienā.
- ☐ Ja nepieciešams, vispirms izņemiet vecās baterijas.
- ☐ Ievietojiet divas AAA tipa baterijas bateriju nodalījumā 20. Ievērojiet pareizu polaritāti (+/-).

  Īsi iedegas LED kontrollampiņa 23 āra sensora priekšpusē.

  Tiek parādīta temperatūra 59 un gaisa mitrums 58.
- ☐ Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu 20 āra sensora aizmugurē, uzbīdot bateriju nodalījuma vāciņu 21 pretēji bultiņas virzienam.

Norāde. LED kontrollampiņa 23 iedegas vienu reizi minūtē, tādējādi informējot par radiosakaru darbību.

• Radiosignāla meteoroloģiskās stacijas ekspluatācijas uzsākšana

Norāde. Ja baterijas ir izņemtas vai izlādējušās, visi iestatījumi tiks dzēsti.

- ☐ Atveriet bateriju nodalījumu [7] radiosignāla meteoroloģiskās stacijas aizmugurē, atverot bateriju nodalījuma vāku [8].
- ☐ Ja nepieciešams, vispirms izņemiet vecās baterijas.
- ☐ Ievietojiet divas AA tipa baterijas bateriju nodalījumā [7]. Ievērojiet pareizu polaritāti (+/-).

  Pēc ievietošanas atskanēs viens skaņas signāls.
- ☐ Aizveriet bateriju nodalījumu [7] radiosignāla meteoroloģiskās stacijas aizmugurē, aizverot bateriju nodalījuma vāciņu [8].

• Automātiskā signāla meklēšana

Pēc bateriju ievietošanas jums ir 20 sekundes, lai iestatītu faktisko gaisa spiedienu [28] un laikapstākļu rādījumu [35].

Ja neveicat nekādus iestatījumus, gaisa spiediens un laikapstākļi tiek iestatīti automātiski.

- ☐ Turiet nospiestu augšupvērsto bulttaustiņu [11] vai lejupvērsto bulttaustiņu [12], lai regulētu gaisa spiedienu [28].
- ☐ Nospiediet taustiņu HISTORY [15], lai apstiprinātu savu izvēli.
- ☐ Turiet nospiestu augšupvērsto bulttaustiņu [11] vai lejupvērsto bulttaustiņu [12], lai regulētu laikapstākļu displeju [35] jūsu reģionā dominējošajiem laikapstākļiem.
- ☐ Nospiediet taustiņu HISTORY [15], lai apstiprinātu savu izvēli.

Radiosignāla meteoroloģiskā stacija automātiski sāk meklēt āra sensora radiosignālu un DCF radiosignālu. Šis process var ilgt vairākas minūtes.

Kamēr tiek meklēts āra sensora signāls, mirgo RF signāla simbols [55] (skat. E attēlu). Tiek parādīts āra sensora izmērītās temperatūras un gaisa mitruma vērtības [47] [49] (skat. E att.). Ja sinhronizācija ir nesekmīga, RF signāla simbols [55] nodziest.

Kamēr tiek meklēts DCF radiosignāls, mirgo DCF signāla simbols [38] (skat. D att.).

Šajā laikā funkcijas var aktivizēt tikai ar taustiņu SNOOZE/LIGHT 3 un lejupvērsto bulttaustiņu 12.

Norāde. signāla meklēšanu var pārtraukt, nospiežot un turot nospiestu lejupvērsto bulttaustiņu 12, līdz DCF signāla simbols 38 nodziest.

Pēc DFC radiosignāla uztveršanas automātiski tiek iestatīts pulksteņa laiks 43, datums 40 un nedēļas diena 41. DFC signāla simbols 38 nodziest.

Vasaras laikā tiek rādīts DST simbols 39 (skat. D att.).

Pulksteņa laiks tiek sinhronizēts katru dienu plkst. 01.00, 02.00 un 03.00. Sinhronizācija tiek atkārtoti veikta plkst. 04.00 un 05.00.

• Lietošana un pārvaldība

• Pamata iestatījumi

☐ Nospiediet un aptuveni 3 sekundes turiet nospiestu taustiņu SET 10.

Atskan pīkstiena signāls, un ir iespējams mainīt pirmo iestatījumu.

☐ Nospiediet augšupvērsto bulttaustiņu 11 vai lejupvērsto bulttaustiņu 12, lai mainītu attiecīgo vērtību.

Iespējami šādi iestatījumi:

°C/°F	Temperatūras mērvienības iestatīšana
Hpa/inHg	Gaisa spiediena mērvienības iestatīšana
Laika josla	Laika joslas iestatīšana
Diena mēnesis/Mēnesis diena	Datuma rādījuma iestatīšana
24H/12H	Laika formāta iestatīšana
Stundas	Stundu iestatīšana
Minūtes	Minūšu iestatīšana
Gads	Gada iestatīšana

Mēnesis	Mēneša iestatīšana
Diena	Dienas iestatīšana
Valoda	Valodas iestatīšana
Valsts	Valsts iestatīšana
Pilsēta	Pilsētas iestatīšana
RCC ieslēgts/izslēgts	DCF radiosignāla uztveršanas ieslēgšana un izslēgšana

☐ Nospiediet taustiņu SET [10], lai apstiprinātu iestatīto vērtību.

Jūs pārejat pie nākamā iestatījuma.

• Atrašanās vietas

	Valsts/pilsēta	Saīsin.
DE	Āhene	AC
	Berlīne	B
	Diseldorfa	D
	Drēzdene	DD
	Erfurte	EF
	Frankfurte	F
	Flensburga	FL
	Freiburga	FR
	Hanovere	H
	Brēmene	HB
	Hamburga	HH
	Rostoka	HRO
	Stralsunda	HST

	Valsts/pilsēta	Saīsin.
	Ķelne	K
	Ķīle	Kl
	Kasele	KS
	Leipciga	L
	Minhene	M
	Magdeburga	MD
	Nirnberga	N
	Regensburga	R
	Štutgarte	S
	Zārbrikene	SB
	Šverina	SN
DK	Alborga	ALB
	Orhūsa	ARH

	Valsts/pilsēta	Saīsin.
	Kopenhāgena	CPH
	Odense	ODE
ES	Alikante	ALI
	Andora	AND
	Badajoza	BAD
	Barselona	BAR
	Bilbao	BIL
	Kadisa	CAD
	Kordoba	COR
	Ibisa	IBZ
	Akoruņa	LCO
	Leona	LEO
	Laspalmasa de Grankanārija	LPA
	Madride	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Maljorka	LPM
	Salamanka	SAL
	Seviļa	SEV
	Valensija	VAL
	Saragosa	ZAR
FR	Bezansona	BES
	Biarica	BIA
	Bordo	BOR
	Bresta	BRE
	Šerbūra	CHE
	Klermona-Ferāna	CMF
	Liona	LYO
	Marseļa	MAR
	Monako	MCO
	Meca	MET
	Nantesa	NAN
	Nica	NIC
	Orleāna	ORL
	Parīze	PAR
	Perpiņāna	PER
	Lille	LIL
	Ruāna	ROU
	Strasbūra	STR
	Tulūza	TOU
GB	Aberdīna	ABD
	Birmingema	BIR
	Bristole	BRI
	Edinburga	EDH
	Glāzgova	GLW
	Londona	LON

Valsts/pilsēta		Saīsin.
	Mančestra	MAN
	Plimuta	PLY
BG	Sofija	SOF
	Burgasa	BUR
EE	Tallina	TAL
	Paide	PAI
LT	Viļņa	VIN
	Kauņa	KAU
LV	Rīga	RI
	Daugavpils	DAU
FI	Helsinki	HEL
HU	Budapešta	BUD
	Debrecena	DEB
HR	Zagreba	ZAG
IT	Ankona	ANC
	Bari	BAI
	Boloņa	BOL
	Kagliari	CAG
	Katānija	CAT
	Florence	FIR
	Fodža	FOG
	Dženova	GEN
	Leče	LEC

Valsts/pilsēta		Saīsin.
	Mesina	MES
	Milāna	MIL
	Neapole	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perudža	PER
	Roma	ROM
	Turīna	TOR
	Trieste	TRI
	Venēcija	VEN
	Verona	VER
	Ventimilja	VTG
IE	Dublina	DUB
NI	Belfāsta	BEL
LUX	Luksemburga	LUX
NET	Amsterdama	AMS
	Arnema	ARN
	Eindhovena	EIN
	Enšede	ENS
	Groningena	GRO
	Hāga	HAA
	Roterdama	ROT
PT	Evora	AVO

Valsts/pilsēta		Saīsin.
	Koimbra	COI
	Faru	FAR
	Leirija	LEI
	Lisabona	LIS
	Porto	POR
PL	Gdaņska	GDZ
	Krakova	KKW
	Poznaņa	POZ
	Ščecina	SZC
	Varšava	WAW
SE	Gēteborga	GOT
	Malme	MLO
	Stokholma	STO
SK	Bratislava	BRV
SL	Ļubļana	LJU
	Maribora	MA
RS	Belgrada	BEE
	Novisada	NS
AT	Grāca	GRZ
	Insbruka	INN
	Linca	LNZ
	Zalcburga	SLZ
	Vīne	VIE

Valsts/pilsēta		Saīsin.
BE	Antverpene	ANT
	Brige	BRG
	Brisele	BRU
	Šarleruā	CHA
	Līge	LIE
CH	Bāzele	BAS
	Berne	BER
	Hura	CHR
	Ženēva	GNV
	Lokarno	LOC
	Lucerna	LUC
	Sanktmorica	MOR
	Sanktgallēna	SGL
	Siona	SIO
	Vaduca	VDZ
	Cīrihe	ZUR
CZ	Prāga	PRG
MD	Kišiņeva	CIS
MT	Valleta	VLT
RO	Bukareste	BUK
GR	Atēnas	ATH
CY	Nikosija	NIK

• Rādījuma °C/°F mainīšana no āra sensora

☐ Atveriet bateriju nodalījumu 20 āra sensora aizmugurē, pabīdot bateriju nodalījuma vāciņu 21 bultiņas virzienā.

☐ Palīdzībai izmantojiet plānu priekšmetu.

☐ Nospiediet taustiņu °C/°F 17.

☐ Aizveriet bateriju nodalījumu 20 āra sensora aizmugurē, bīdot bateriju nodalījuma vāciņu 21 pretēji bultiņas virzienam.

• Radiosignāla meteoroloģiskās stacijas fona apgaismojuma ieslēgšana

☐ Nospiediet taustiņu SNOOZE/LIGHT 3.

Displeja fona apgaismojums iedegas uz aptuveni 5 sekundēm.

• Mēness fāzes

Mēness fāzes simbols 29 norāda konkrēto Mēness fāzi. Gaiša daļa atspoguļo Mēness redzamo daļu.

• Dienas maks./min. vērtība

Radiosignāla meteoroloģiskā stacija saglabā visaugstāko un viszemāko konkrētajā dienā izmērīto temperatūras un gaisa mitruma vērtību. Šajā nolūkā tiek izvērtētas radiosignāla meteoroloģiskās stacijas un āra sensoru vērtības.

Šīs vērtības tiek atiestatītas pusnaktī (plkst. 00.00) vai tad, ja turat nospiestu augšupvērsto bulttaustiņu 11.

☐ Īsi nospiediet augšupvērsto bulttaustiņu 11.

Parādās uzraksts "MAX" (MAKS.) 52 (skat. E attēlu).

Tiek parādīta visaugstākā izmērītā temperatūra 47.

Tiek parādīta visaugstākā izmērītā gaisa mitruma vērtība 49.

☐ Īsi vēlreiz nospiediet augšupvērsto bulttaustiņu 11, kamēr ir redzams uzraksts "MAX" (MAKS.).

Parādās uzraksts "MIN" (MIN.) 52 (skat. E att.).

Tiek parādīta viszemākā izmērītā temperatūra 47.

Tiek parādīta viszemākā izmērītā gaisa mitruma vērtība 49.

• Bateriju enerģijas līmeņa brīdinājums

Ja bateriju enerģijas līmenis ir zems, radiosignāla meteoroloģiskās stacijas 1 un āra sensora 24 displejā parādās atbilstīgais simbols 51 37 57.

☐ Nomainiet radiosignāla meteoroloģiskās stacijas vai āra sensora baterijas.

• Gaisa spiediena vēsture

Jūs varat atvērt pēdējās 12 stundās veiktos gaisa spiediena mērījumus.

Norāde. ja kādam laikposmam nav pieejama neviena vērtība, tiek parādītas trīs raustītas līnijas.

☐ Īsi nospiediet taustiņu HISTORY 15.

Stundu rādītājs 27 parāda iepriekšējās stundas vērtību (-1).

☐ Vēlreiz nospiediet taustiņu HISTORY 15.

Katrā nākamajā taustiņa HISTORY 15 nospiešanas reizē stundu rādītājs 27 pārvietojas vēl par stundu atpakaļ (-2, -3 utt.).

Gaisa spiediena rādītāja 28 vērtība parāda, kāds bija gaisa spiediens, piemēram, pirms 4 stundām.

• Tendences

Gaisa spiediena tendences

Gaisa spiediena tendences rādītājs 26 uzrāda gaisa spiediena tendenci.

Temperatūras tendence un gaisa mitruma tendence

Radiosignāla meteoroloģiskās stacijas tendenču rādījums [34] un āra sensora tendenču rādījums [48] uzrāda jums temperatūras un gaisa mitruma tendences.

• Modinātāja funkcijas iestatīšana

Izstrādājumam ir pieejamas divas atsevišķi konfigurējamas modinātāja funkcijas.

- ☐ Lai izvēlētos starp modinātāja funkcijām, nospiediet taustiņu SET [10].
- ☐ Apstipriniet savu izvēli, turot nospiestu taustiņu SET [10].

  Stundu rādījums sāk mirgot.
- ☐ Nospiediet augšupvērsto bulttaustiņu [11] vai lejupvērsto bulttaustiņu [12], lai iestatītu nepieciešamo stundu.
- ☐ Apstipriniet savu izvēli, nospiežot taustiņu SET [10].
- ☐ Nospiediet augšupvērsto bulttaustiņu [11] un lejupvērsto bulttaustiņu [12], lai iestatītu nepieciešamo minūti.
- ☐ Apstipriniet savu izvēli, nospiežot taustiņu SET [10].

Modinātāja funkcijas pulksteņa laiks ir konfigurēts.

Norāde. modinātāja funkcija tiek aktivizēta tikai tad, ja tas tiek izdarīts manuāli (skat. nodaļu "Modinātāja funkcijas aktivizēšana/deaktivizēšana").

• Modinātāja funkcijas aktivizēšana/deaktivizēšana

Aktivizētu vai deaktivizētu modinātāja funkciju var atpazīt pēc zvana simbola [45] [42] (skat. D att.).

- ☐ Lai izvēlētos starp modinātāja funkcijām, nospiediet taustiņu SET [10].
- ☐ Lai aktivizētu modinātāja funkciju, nospiediet augšupvērsto bulttaustiņu [11].

  Tiek parādīts aktivizētā modinātāja zvana simbols.
- ☐ Lai deaktivizētu modinātāja funkciju, nospiediet lejupvērsto bulttaustiņu [12].

  Displejā vairs nav redzams modinātāja zvana simbols.

• Modinātāja funkcijas atlikšana/izslēgšana

Iestatītajā laikā atskan modinātāja funkcijas skaņas signāls.

☐ Īsi nospiediet taustiņu SNOOZE/LIGHT 3, lai aktivizētu atlikšanas funkciju.

Atlikšanas simbols 46 (skat. D att.) sāk mirgot, un pēc 5 minūtēm skaņas signāls tiek vēlreiz atkārtots.

☐ Nospiediet kādu no taustiņiem radiosignāla meteoroloģiskās stacijas aizmugurē.

Modinātāja funkcija tiek pārtraukta.

• Pievienoto ārējo sensoru rādījuma maiņa

☐ Nospiediet taustiņu CH 16.

Kanāla rādījums 54 uzrāda āra sensora kanālu.

Kad āra sensors ir pievienots izvēlētajam kanālam, tiek parādīti āra sensora dati.

• Āra sensora pievienošana

Norāde. ar radiosignāla meteoroloģisko staciju jūs varat savienot līdz pat trim āra sensoriem. Papildu āra sensorus varat iegādāties, izmantojot pasūtīšanas pakalpojumu.

☐ Īsi nospiediet taustiņu CH 16.

Mainās radio kanāls. Attiecīgajā brīdī izvēlētais kanāls tiek parādīts ar simbolu kanālu rādījumā 54 (skat. E att.).

☐ Atveriet bateriju nodalījumu 20 āra sensora aizmugurē, pabīdot bateriju nodalījuma vāciņu 21 bultiņas virzienā.

☐ Atbalstam izmantojiet plānu priekšmetu.

☐ Noregulējiet kanālu izvēles slēdzi 19 uz to pašu kanālu.

☐ Turiet nospiestu taustiņu CH 16, līdz iedegas RF signāla simbols 55.

☐ Atbalstam izmantojiet plānu priekšmetu.

- ☐ Nospiediet taustiņu TX [18], lai manuāli aktivizētu savienojuma izveidošanu.

  Tiek aktivizēta uztveršana. Radiosignāla meteoroloģiskā stacija un āra sensors uzrāda temperatūru un gaisa mitrumu.

- ☐ Aizveriet bateriju nodalījumu [20] āra sensora aizmugurē, bīdot bateriju nodalījuma vāciņu [21] pretēji bultiņas virzienam.

• Temperatūras trauksme

Katram āra sensoram ir iespējams definēt konkrētu temperatūras diapazonu. Ja āra sensora izmērītā vērtība neatbilst iestatītajam temperatūras diapazonam, radiosignāla meteoroloģiskā stacija atskaņo trauksmes signālu.

- ☐ Nospiediet taustiņu ALERT [13].

  Tiek aktivizēta temperatūras trauksme, un iedegas simbols [53] (skat. E att.).

- ☐ Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu taustiņu ALERT [13].

Temperatūras rādījums [47] sāk mirgot, un tiek parādīta augstāka temperatūras robežvērtība.

- ☐ Nospiediet vai turiet nospiestu augšupvērsto bulttaustiņu [11] vai lejupvērsto bulttaustiņu [12], lai iestatītu augstāko temperatūras robežvērtību.
- ☐ Nospiediet taustiņu ALERT [13], lai apstiprinātu savu izvēli.

  Temperatūras rādījums [47] turpina mirgot, un tiek parādīta iestatītā zemākā temperatūras robežvērtība.

- ☐ Nospiediet vai turiet nospiestu augšupvērsto bulttaustiņu [11] vai lejupvērsto bulttaustiņu [12], lai iestatītu zemāko temperatūras robežvērtību.
- ☐ Nospiediet taustiņu ALERT [13], lai apstiprinātu savu izvēli.

Temperatūras trauksme ir iestatīta.

Kad atskan temperatūras trauksmes signāls, jūs varat to izslēgt, nospiežot taustiņu SNOOZE/LIGHT [3].

• Brīdinājumi par aukstumu

Brīdinājuma par aukstumu simbols 36 sāk mirgot, kad āra sensora izmērītā temperatūra ir diapazonā no +1 °C līdz -1 °C.

Brīdinājuma par aukstumu simbols 36 deg nepārtraukti, kad āra sensora izmērītā temperatūra ilgākā laikposmā ir -1,1 °C vai zemāka.

• Telpas nosaukums

Jūs varat radiokanālam piešķirt telpas nosaukumu.

Jūs varat izvēlēties vienu no 5 iepriekš definētajiem nosaukumiem vai konfigurēt individuālu apzīmējumu.

Iepriekš definētā telpas nosaukuma izvēle

- ☐ Nospiediet taustiņu ROOM 14.

  Telpas nosaukums 50 (skat. E att.) sāk mirgot.
- ☐ Nospiediet taustiņu ROOM 14, lai izvēlētos kādu no iepriekš definētajiem nosaukumiem.
- ☐ Aptuveni 10 sekundes nespiediet nevienu taustiņu, lai apstiprinātu veikto izvēli.

Individuālā apzīmējuma konfigurēšana

- ☐ Nospiediet taustiņu ROOM 14.

  Telpas nosaukums 50 (skat. E att.) sāk mirgot.
- ☐ Pārslēdzieties uz konfigurējamo telpas nosaukumu (piegādes stāvoklī apzīmēts ar 5 raustītām līnijām).

  Brīvi konfigurējamajā telpas nosaukumā var būt maks. 5 simboli/burti.
- ☐ Turiet nospiestu taustiņu ROOM 14, līdz sāk mirgot pirmā līnija.
- ☐ Turiet nospiestu augšupvērsto bulttaustiņu 11 vai lejupvērsto bulttaustiņu 12, lai mainītu jūsu pašreizējo izvēlēto pozīciju.

  Jūs arī varat turēt nospiestu augšupvērsto bulttaustiņu 11 un lejupvērsto bulttaustiņu 12, lai ātrāk pārvietotos starp izvēlēm.

- ☐ Īsi nospiediet taustiņu ROOM 14, lai apstiprinātu savu izvēli.
- ☐ Mainiet pārējās pozīcijas vai turiet nospiestu taustiņu ROOM 14, lai apstiprinātu ievadīto nosaukumu.

• Apkope un tīrīšana

- ■ Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, birstes ar metāla vai neilona sariem, kā arī asus vai metāla tīrīšanai paredzētus priekšmetus, piemēram, nažus, cietas lāpstiņas u.tml. Tie var sabojāt virsmas.
- ■ Šim izstrādājumam nav nevienas daļas, kuras apkope būtu jāveic lietotājam.
- ☐ Tīrīšanai izmantojiet sausu bezplūksnu drānu.

• Problēmu novēršana

Izstrādājums satur jutīgas elektroniskas sastāvdaļas. Funkciju var traucēt tiešā tuvumā esošās radiosignālu pārraides ierīces. Ja displejā ir redzami traucējumi, attāliniet šādas ierīces no izstrādājuma.

Elektrostatiskā izlāde var izraisīt darbības traucējumus. Šādu darbības traucējumu gadījumā uz laiku izņemiet baterijas un ievietojiet tās atpakaļ.

Šķēršļi, piemēram, betona sienas, arī var arī radīt nozīmīgus uztveršanas traucējumus. Šajā gadījumā mainiet atrašanās vietu. Ievērojiet āra sensora maksimālo darbības diapazonu (skatīt Tehniskie dati). Šis darbības diapazons ir brīvā lauka diapazons. Jebkurš šķērslis samazina darbības diapazonu.

Aukstums (āra temperatūra zem 0 °C) var negatīvi ietekmēt āra sensora bateriju darbību un līdz ar to arī radiosignālu pārraidi. Izlādējušās āra sensora baterijas rada uztveršanas problēmas. Nomainiet baterijas pret jaunām.

Ja izstrādājums nedarbojas pareizi, uz brīdi izņemiet baterijas un pēc tam ievietojiet tās atpakaļ vai nospiediet pogu RESET 4. Tādējādi tiks atiestatīti visi iestatījumi.

• Uzglabāšana

UZMANĪBU. Boj̨ājumu risks!

- Novietojiet izstrādājumu tā, lai tas nevarētu iekrist ūdenī.
- Uzglabājiet izstrādājumu tīrā, sausā, salam nepakļautā un bērniem nepieejamā vietā.
- Rūpīgi notīriet izstrādāj̨umu (skatiet nodaļu "Tīrīšana").
- Ja iespējams, iesaiņojiet izstrādājumu tā oriģinālajā iepakojumā.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā un salam nepakļautā vietā (>= +5 °C), kur to neskar tieši saules stari.

• Pasūtīšanas pakalpojums

Papildu āra radiosensorus varat pasūtīt pa faksu (+49(0)6198- 5770-99) vai tīmekļa vietnē www.inter-quartz.de. Āra radiosensora cena ir 5,- € + PVN un sūtīšanas izmaksas.

• Utilizācij̨a

Izstrādājumu un tā iepakojuma materiālus var pārstrādāt, labākas atkritumu pārstrādes nolūkos utilizējiet tos atsevišķi. Informāciju par nokalpojušā izstrādājuma utilizācijas iespējām varat iegūt vietējās pašvaldības vai pilsētas atbildīgajās iestādēs.

Atkritumu šķirošanai ņemiet vērā uz iepakojuma materiāliem norādīto marķējumu, kas sastāv no saīsinājumiem (a) un cipariem (b) ar šādu nozīmi:
1–7: plastmasa; 20–22: papīrs un kartons; 80–98: kompozītmateriāli.

Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lietotājam ir pienākums kalpošanas laika beigās elektriskās un elektroni-

skās iekārtas nodot atsevišķi no nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Šādā veidā tiek nodrošināta videi draudzīga un resursus saudzējoša pārstrāde.

Baterijas un akumulatori, kuri nav iebūvēti elektriskajā vai elektroniskajā iekārtā un kurus ir iespējams droši izņemt, ir jāizņem no attiecīgās iekārtas, pirms tā tiek nodota savākšanas punktā, un jālikvidē atbilstīgā veidā. Tas pats attiecas uz spuldzēm, kuras var droši izņemt no iekārtas.

Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašnieki no privātām mājsaimniecībām var nodot iekārtas publisko atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu savākšanas punktos vai ražotāju vai izplatītāju izveidotajos savākšanas punktos. Veco iekārtu nodošana ir bez maksas.

Šis bezmaksas pieņemšanas pienākums attiecas gan uz veikalā iegādātām iekārtām, gan tādām, kas piegādātas uz mājām. Pieņemšanas pienākums tiek izpildīts tieši piegādes veikšanas vietā. Nodotajām iekārtām nedrīkst piemērot transportēšanas izmaksas.

Principā izplatītājiem ir pienākums nodrošināt bezmaksas iekārtu atkritumu pieņemšanu, sniedzot atbilstīgas pieņemšanas iespējas saprātīgā attālumā.

Lietotājiem ir iespēja bez maksas nodot novecojušu iekārtu izplatītājam, kuram ir pienākums to pieņemt, brīdi, kad lietotājs iegādājas jaunu iekārtu ar principā tādām pašām funkcijām. Šāda iespēja pastāv arī tad, kad tiek veikta piegāde uz mājām. Iegādājoties jaunu iekārtu tālpārdošanā, bezmaksas savākšanas iespēja ir pieejama tikai siltummaiņiem, ekrāniem un lielajām iekārtām, kurām vismaz vienas malas garums ir lielāks par 50 cm. Izplatītājam pirkuma līguma noslēgšanas brīdī ir jānoskaidro, vai lietotājs vēlēsies nodot iekārtas. Turklāt lietotājiem ir iespēja bez maksas nodot līdz pat trim nolietotām viena veida iekārtām izplatītāja savākšanas punktā bez pienākuma iegādāties jaunu iekārtu. Taču attiecīgo iekārtu malu garumi nedrīkst pārsniegt 25 cm.

Pirms iznīcināšanas izņemiet akumulatoru, nesabojājot to, un izmetiet to atsevišķi (skatiet sadaļu Bateriju iznīcināšana).



Blakus sniegtais simbols norāda, ka baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Bojātas vai lietotas baterijas vai akumulatori ir jālikvidē saskaņā ar Direktīvu (ES) 2023/1542 un tās grozījumiem. Saskaņā ar likumu lietotājam ir pienākums nodot visas baterijas un akumulatorus viņa vietējā vai pašvaldības savākšanas punktā vai veikalā neatkarīgi no tā, vai šīs baterijas un akumulatori satur tādas kaitīgas vielas kā kadmijs (Cd), dzīvsudrabs (Hg), svins (Pb), litijs (Li), lai nodrošinātu šādu atkritumu likvidēšanu videi nekaitīgā veidā, kā arī tādu vērtīgu izejvielu kā kobalts, niķelis vai varš atgūšanu.
Baterijas un akumulatorus var nodot bez maksas.

• Garantija un serviss

• Garantija

Garantijas darbības laiks sākas pirkuma brīdī. Rūpīgi uzglabājiet pirkuma čeku. Šis dokuments kalpo kā pirkuma apliecinājums.

Ja trīs gadu laikā no šī izstrādājuma pirkuma datuma rodas kāds materiāla vai ražošanas defekts, mēs pēc saviem ieskatiem bez maksas veiksim izstrādājuma remontu vai nomaiņu. Lai izmantotu garantijas servisu, jums šī trīs gadu termiņa laikā ir jāiesniedz bojātais izstrādājums un pirkuma apliecinājums (čeks), kā arī īss rakstveida apraksts, norādot defektu un tā rašanās laiku. Ja mūsu garantija sedz šādu defektu, jūs saņemat atpakaļ salabotu vai jaunu izstrādājumu. Ja izstrādājumam tiek veikts remonts vai tas tiek nomainīts, tam nesākas jauns garantijas periods.

Garantija nesedz bojājumus, kas radušies neatbilstošas apiešanās, lietošanas pamācības neievērošanas vai nepilnvarotu personu veiktas iejaukšanās ierīcē dēļ, kā arī nesedz dilstošās daļas (piemēram, baterijas). Pēc garantijas pakalpojuma izmantošanas garantijas laiks tiek pagarināts vai atjaunots.

Garantijas prasību apstrāde

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, ņemiet vērā tālāk sniegtos norādījumus.

- Jebkādu vaicājumu gadījumā turiet pieejamā vietā pirkuma dokumentu un artikula numuru (IAN 500471_2504), lai varētu to norādīt.
- Artikula numurs ir norādīts datu plāksnītē jūsu pamācības titullapā (zem saitēm) vai uzlīmē, kas piestiprināta aizmugurē vai apakšā.
- Ja ir radušies darbības traucējumi vai citi boj̄ājumi, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu, zvanot pa tālruni vai rakstot e-pasta ziņojumu.

• Servisa adrese

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein-Bremthal
VĀCIJA
Tālr.: +49 (0)6198 571825
E-pasts: support@inter-quartz.de

(FI) 00800 5515 6616
(SE) 00800 5515 6616
(DK) 800 5515 6616
(PL) 00800 44 11 493
(LT) 8800 33139
(EE) 80000 49116
(LV) 8000 5884

IAN 500471_2504

Jebkādu vaicājumu gadījumā turiet pieejamā vietā pirkuma dokumentu un artikula numuru (IAN 500471_2504), lai varētu to norādīt.

Ražošanas gads: 2025

Piegādātājs

Ņemiet vērā, ka šīs pamācības aizmugurē nav norādīta servisa adrese. Pēc tam sazinieties ar iepriekš norādīto servisa daļu.

• Vienkāršotā ES atbilstības deklarācija CE

Ar šo digi-tech gmbh paziņo, ka izstrādājums „Radio signāla meteoroloģiskā stacija 4-LD7135" atbilst direktīvai 2011/65/ES RoHS un (ES) 2015/863, Direktīva RED 2014/53/ES un akumulatoru regula (ES) 2023/1542.
Lietošanas pamācību un atbilstības deklarāciju varat lejupielādēt šeit:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Tad noklikšķiniet uz palielināmā stikla un ievadiet artikula numuru 500471_2504.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein-
Bremthal
GERMANY

CE

Last Information Update • Tietojen tila • Informationsstatus • Tilstand af information • Stan informacji • Informacijos pobūdis • Info esitamise ae • Informācija aktualizēta: 06/2025
Ident.-No.: 4-LD7135
062025-22504



IAN 500471_2504